



JEUDI 28 JUILLET 1994

No 35719 - 114e année
J.A. 2300 La Chau-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Air France

«Oxygène» autorisée

La CE a autorisé hier, sous conditions, la recapitalisation par l'Etat français de la compagnie aérienne publique Air France. Swissair a accueilli fraîchement la nouvelle.

Page 2

Suisse

La guerre des ondes

Le boom des téléphones sans fil pose un problème de taille aux PTT: les fréquences deviennent denrées rares. En Suisse, les émissions de quelque 260.000 Natel sillonnent déjà l'air ambiant.

Page 4

«L'Impar» en balade

Oiseaux à Montfaucon



De Montfaucon, on domine tout le plateau franc-montagnard oriental jusqu'à la chaîne de Chasseral. On y trouve un parc ornithologique et l'on peut s'y adonner aux joies équestres. Si le cœur vous en dit, descendez à pied aux étangs de Bollement ou du Plain de Saigne, puis jusqu'à la combe Tabeillon.

Page 5

Brunch du 1er Août

Tables dressées

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'agriculture sans jamais oser le demander..., c'est lundi prochain 1er août que vous pourrez l'apprendre. Pour la deuxième fois, les familles paysannes dresseront la table du brunch, invitant les citadins, et les autres, à venir goûter leurs produits et s'enquérir de leur travail.

Page 13

Italie: mandat d'arrêt délivré contre Paolo Berlusconi

Les juges pugnaces

Un mandat de détention préventive a été émis à l'encontre de Paolo Berlusconi, 43 ans, frère cadet du président du Conseil Silvio Berlusconi, a-t-on appris hier de sources judiciaires à Milan. Il est soupçonné d'avoir versé des pots-de-vin, à hauteur de 200 millions de lire (environ 180.000 francs) à des officiers de la Garde des Finances, à l'occasion de contrôles fiscaux dans plusieurs sociétés du groupe Fininvest.

C'est Salvatore Sciascia, chef des services fiscaux de Fininvest, en détention préventive depuis lundi, qui a affirmé devant le juge anticorruption, Antonio Di Pietro, que Paolo Berlusconi lui avait donné l'argent nécessaire pour verser des pots-de-vin d'environ 180.000 francs à la police financière italienne lors de plusieurs contrôles fiscaux.

Paolo Berlusconi, 43 ans, est l'un des responsables de l'empire Fininvest, dont il dirige certaines branches: construction, assurances et le quotidien «Il Giornale». Il a déjà eu des démêlés avec la justice, en 1993 et 1994, pour des affaires de financement illégal de partis politi-

ques. Paolo Berlusconi est déjà poursuivi dans deux autres affaires de corruption.

BAISSE DE LA BOURSE

Le mandat d'arrêt, émis à Milan et qui n'avait pas encore été exécuté en fin de matinée, apporte un élément spectaculaire à la guerre ouverte que se livrent le président du conseil et les juges anticorruption de Milan. Ces derniers sont en position de force depuis qu'ils ont contraint, la semaine dernière, le gouvernement à retirer un décret-loi qui limitait la pratique de la détention préventive.

Cette affaire de corruption ne met pas en cause personnellement le chef du gouvernement. Mais elle a cependant des retombées politiques de plus en plus nombreuses, les faits incriminés concernant Fininvest, premier groupe de communication d'Italie, dont le propriétaire est Silvio Berlusconi lui-même. Par voie de conséquence, ces turbulences politiques ont provoqué mardi une forte baisse à la bourse qui se poursuivait hier matin. La Lire est également en baisse.

Dans cette affaire, le premier ministre subit un feu roulant de critiques aussi bien de la part de l'opposition que de certains dirigeants de la majorité, pour n'avoir pas réussi, trois mois après la formation du gouvernement, à se défaire de ses intérêts privés. Il doit également faire face à la pugnacité des juges anticorruption qui ont multiplié

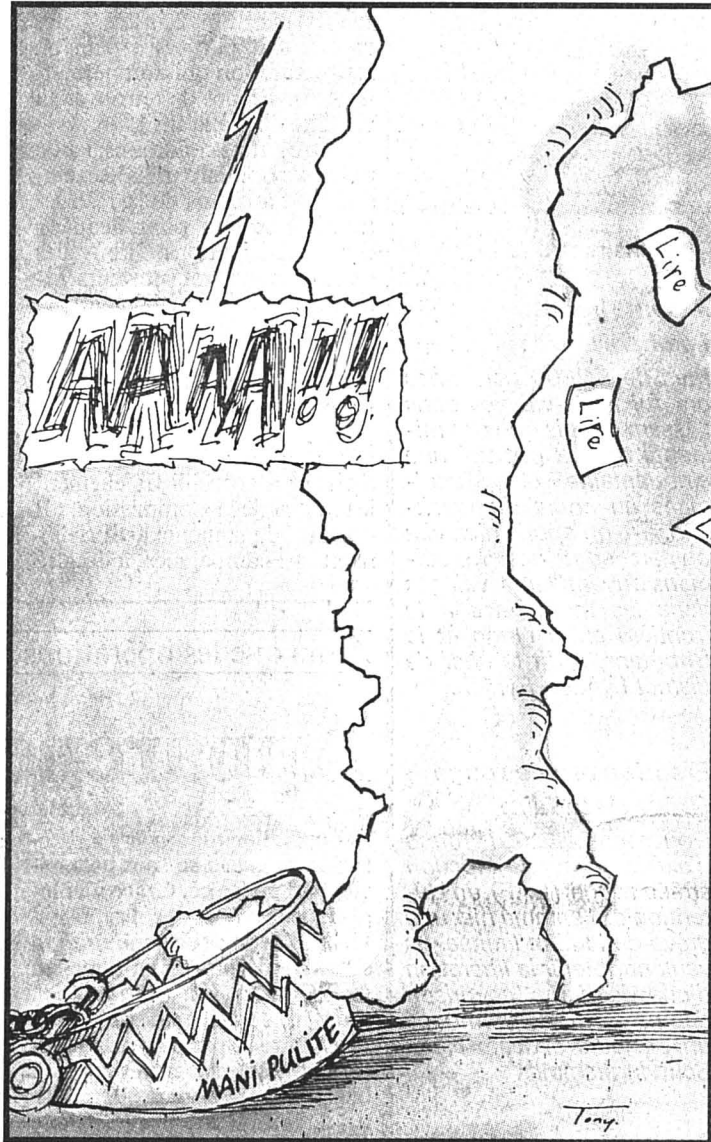
les mandats d'arrêt depuis la tentative infructueuse du gouvernement de limiter la détention préventive.

Silvio Berlusconi s'en est pris de nouveau mardi au pouvoir des juges. «Les juges doivent pouvoir faire, sans interférence, leur travail. Mais s'ils veulent gouverner le pays, décider des lois et prendre la responsabilité de la politique économique, ils doivent obtenir un mandat du peuple souverain, a-t-il dit. Tant que cela n'est pas arrivé, toute ingérence, tout comportement excessif, porte un coup dévastateur à la crédibilité de nos institutions démocratiques».

(ats, afp, reuter)

Pas pour Craxi

Le juge italien Adele Rando a rejeté hier la requête d'un magistrat visant à lancer un mandat d'arrêt international contre l'ancien premier ministre Bettino Craxi, a-t-on appris de source judiciaire. M. Craxi est jugé par défaut pour corruption. Le juge a cependant décidé de retirer son passeport à M. Craxi, qui se trouve depuis plusieurs mois dans sa résidence d'Hammamet, en Tunisie, et de lui interdire de quitter son pays s'il y revient. (ats, reuter)



Football - Victoire de NE Xamax à Genève

Début en fanfare



Gilbert Gress

Un retour réussi pour l'Alsacien. (Keystone-Coffrini)

Page 7

OPINION

Air et mers

La «guerre du thon», qui met aux prises Français et Espagnols, ne date pas d'hier.

Le décor est planté depuis longtemps dans le golfe de Biscaye. L'Espagne compte 110.000 pêcheurs. C'est plus que tout le reste de l'Europe communautaire. Par ailleurs, les Ibères travaillent de manière artisanale au contraire des Français chez qui la pêche est presque devenue une industrie.

Du côté de Santander ou de Gijon, ce métier est synonyme de survie, de pain pour nourrir la famille. Du côté de l'île d'Yeu, on évoque le rendement et le chiffre d'affaires.

Les préoccupations et les structures sont donc très différentes. La querelle franco-espagnole met en exergue les difficultés des Douze de parvenir à un modus vivendi qui satisfasse tous les pays concernés. L'Islande avait refusé d'adhérer au traité sur l'Espace économique européen en raison de ses divergences de vue sur le secteur de la pêche. La Norvège a longtemps regimbé devant le même dossier lors de ses négociations d'adhésion à la Communauté européenne.

La pêche n'est toutefois que l'arbre qui cache la forêt. Hier, la décision de Bruxelles d'autoriser la France à octroyer une aide publique de 20 milliards de FF à Air France a provoqué l'ire des Britanniques. A la guerre des mers pourrait succéder un conflit des airs. Là où les enjeux sont encore plus grands.

Ces bisbilles permanentes entament la notoriété de l'Europe unie. Elles jettent un discrédit sur les grands principes de la construction européenne.

Outre-Atlantique, on n'en est que plus ravi. Lors de l'élection du nouveau président de la Commission européenne, le Luxembourgeois Jacques Santer, les commentaires se sont faits acerbes.

Plus que jamais, l'Europe a besoin d'un second souffle pour éviter que ses membres n'aillent pêcher en eaux troubles.

Daniel DROZ

Burundi

Heurts meurtriers

Près de 200 personnes ont été tuées au Burundi lors d'affrontements ethniques, selon Radio Burundi captée par les services d'écoute de la BBC à Londres.

Les combats ont eu lieu dans des camps de réfugiés situés dans le district de Mbuye, province de Muramvya, à une cinquantaine de kilomètres au nord-est de la capitale Bujumbura, a précisé la radio.

Les autorités locales ont été dépassées par les événements qui ont occasionné en outre d'importants dégâts dans la région, d'après la radio. Deux camps de réfugiés avaient été abandonnés par leurs occupants après ces affrontements meurtriers.

La radio n'a pas été en mesure d'établir quand ces affrontements avaient eu lieu. Les témoins rencontrés préfèrent garder le silence, craignant des représailles.

(ats, afp)

Un passereau qui n'a l'air de rien...

OUVERT SUR...
l'environnement, page 24

Bruxelles autorise l'aide publique à la compagnie française: Swissair réticente

Oxygène pour Air France

La Commission européenne a autorisé hier, sous conditions, la recapitalisation par l'Etat français de la compagnie aérienne publique Air France. British Airways pourrait faire recours. De son côté, Swissair a accueilli plutôt fraîchement la nouvelle.

La recapitalisation prévoit l'injection de 20 milliards de francs français (5 milliards de francs suisses) par l'Etat français. Cette mesure fait partie du plan de restructuration qui doit permettre à Air France de retrouver sa viabilité d'ici à la fin 1996.

Entre autres conditions, l'aide publique doit être utilisée exclusivement aux fins de la restructuration et non pour acquérir des participations nouvelles dans d'autres transporteurs aériens. L'actuelle participation de 37,5% qu'Air France détient dans Sabena n'est en revanche pas remise en question par la Commission européenne.

RÉTICENTE

Swissair a accueilli fraîchement le feu vert de la Commission. «Il est faux de soutenir artificiellement une compagnie», a déclaré

Herbert Schmell, porte-parole de la compagnie. Dans l'immédiat toutefois, Swissair ne craint pas une concurrence accrue de la part d'Air France.

La décision de Bruxelles n'influence pas non plus pour le moment l'éventuelle collaboration entre Swissair et Sabena. Les décisions sur une collaboration élargie, voire une entrée dans le capital de Sabena, dépendront de l'évolution des relations entre Sabena et Air France, a précisé M. Schmell.

La compagnie belge de son côté déclare être en position d'attente. Une banque française étudie les résultats de la collaboration avec Air France et les nouveaux besoins en capital de Sabena. Celle-ci décidera s'il convient de trouver d'autres partenaires en fonction des conclusions de l'étude, qui seront connues le 15 septembre.

Le premier ministre français Edouard Balladur s'est félicité du feu vert donné par la commission. «C'est un grand jour pour les ailes françaises, les conditions fixées par Bruxelles sont parfaitement équilibrées», a dit pour sa part le ministre des Transports Bernard Bosson.

La commission a également donné son feu vert à l'assainissement des comptes de la compagnie nationale grecque par le gouvernement d'Athènes (1,9



Air France et Swissair

L'autorisation de Bruxelles tombe à pic pour la compagnie française, mais la concurrence n'apprécie guère. (Keystone)

milliard d'Ecus pour un effacement de dettes et un apport de capital).

COLÈRE BRITANNIQUE

Dans ces trois cas, Bruxelles accepte ces aides dans la mesure où elles ne sont octroyées qu'une fois durant le processus de restructuration («one time, last time»). Mais le feu vert de Bruxelles ne fait pas l'unanimité.

La compagnie British Airways envisage ainsi de faire recours devant la Cour européenne de justice de Luxembourg contre la décision sur Air France. Pour la compagnie British Midland, il est «grotesque» que l'on puisse autoriser Air France à recevoir «une aide presque équivalente au total des pertes des compagnies aériennes à travers le monde en 1993».

(ats)

Alors que les opérations de secours s'étendent à l'extérieur

Apparence de calme au Rwanda

Les opérations de secours aux réfugiés rwandais se sont poursuivies hier au Zaïre. Grâce à la logistique fournie par les Etats-Unis, l'action humanitaire va s'étendre désormais en direction du Rwanda, à l'heure où s'amorce le retour des réfugiés. Le nombre de personnes sur le retour reste cependant très limité, a indiqué hier le Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

La peur à l'égard du Front patriotique rwandais (FPR), au pouvoir à Kigali, demeure le sentiment dominant parmi les réfugiés, a précisé à Genève Tony Burgener, porte-parole du

CICR. «Il est impossible de chiffrer exactement le nombre de personnes qui passent la frontière (...), mais cela reste insignifiant par rapport au million de réfugiés présents dans la région de Goma». Le HCR avait évalué hier à 40.000 personnes le nombre de réfugiés rentrés au Rwanda. Selon d'autres estimations, ils ne seraient pas plus de 30.000.

«Le retour des réfugiés dans leur pays est la seule solution», a souligné Tony Burgener, même si la situation s'améliore légèrement dans les camps de Goma. Désormais, le CICR renforce son action à l'intérieur du Rwanda. L'organisation a dépê-

ché à Gisenyi et Ruhengeri (nord-ouest) des ingénieurs sanitaires et des médecins pour réparer les installations.

La priorité est de réparer les installations d'eau. Le CICR a déjà réussi à rétablir la circulation d'eau à Kigali, en assurant un débit de 450.000 litres d'eau potable par heure dans trois quartiers.

TROUPES US

L'imposant dispositif américain établi au Zaïre va lui aussi commencer d'opérer en territoire rwandais, en accord avec les autorités de Kigali. Des soldats américains doivent se rendre

dans la capitale Kigali «dans quelques jours» pour y établir une «base logistique» et, «si nécessaire, une unité de protection», a indiqué le général américain John Sheehan. Il s'est refusé à indiquer la taille du contingent américain.

De son côté, le gouvernement rwandais a annoncé l'ouverture de l'aéroport de Kigali et de toutes les routes du Rwanda aux organisations humanitaires. La radio rwandaise, proche du FPR, a affirmé que les organisations internationales humanitaires et les agences de l'ONU pouvaient désormais circuler sans guide ni escorte. (ats)

Corée du Nord

Cinq bombes en main

La Corée du Nord dispose de cinq bombes nucléaires et essaye d'en fabriquer de nouvelles, a déclaré hier à Séoul Kang Myong-Do, le gendre du premier ministre nord-coréen Kang Song San, qui s'est réfugié fin mai en Corée du Sud. M. Kang, 36 ans, a indiqué qu'il tenait cette information d'un haut fonctionnaire nord-coréen qui, selon lui, est responsable des installations nucléaires de Yongbyon, situées à 90 km au nord de Pyongyang.

Selon M. Kang, la Corée du Nord cherche à gagner du temps pour parvenir à se doter d'au moins dix bombes nucléaires au total. Elle s'emploie également à mettre au point des missiles appelés à les transporter.

«La Corée du Nord voit dans l'arme nucléaire le seul moyen de maintenir le pays sous le régime de Kim Jong-Il (le fils aîné du défunt président Kim Il-Sung)», a-t-il déclaré.

(ats, afp, reuter)

L'accès routier à Sarajevo a bien été fermé

Les Serbes remettent la pression

Les Serbes ont décidé de remettre la pression sur Sarajevo en fermant hier la seule route qui assurait encore à la capitale un accès vers l'extérieur.

La population, avertie depuis la veille de la décision serbe, qui rétablit de facto le blocus de la ville, a envahi les marchés pour constituer des stocks de farine, de sucre et de conserves en prévision de nouveaux jours difficiles.

Les Serbes ont d'ailleurs peut-être voulu appuyer cette décision par une démonstration de force, pour éliminer tout doute quant à leur détermination. Un

convoi de ravitaillement de l'ONU approchant de la route fermée a essuyé des tirs nourris d'armes légères qui ont incendié un véhicule et blessé deux Casques bleus britanniques.

Pour les représentants de l'ONU, il semble ne faire aucun doute que les tirs provenaient des positions serbes.

En annonçant la fermeture de la «route bleue», qui traverse l'aéroport de Sarajevo, les Serbes bosniaques avaient pourtant laissé entendre mardi que les véhicules de la FORPRONU pourraient continuer à l'emprunter. Pour justifier leur déci-

sion, ils arguent que cette route, qui conduit à la ville de Butmir sous contrôle gouvernemental puis au mont Ingman, au sud-ouest de la ville, a été utilisée pour transporter des armes, en violation de l'accord conclu en mars dernier.

Ce durcissement intervient à quelques jours de la réunion des ministres des Affaires étrangères des pays du «groupe de contact» (Etats-Unis, Russie, Grande-Bretagne, Allemagne et France) qui doivent se pencher au cours du week-end sur les conséquences du rejet par les Serbes bosniaques de leur dernier plan de paix. (ap)

Les pêcheurs espagnols entendent voir la France plier

Le blocus des ports se poursuit

Les pêcheurs de thon espagnols ont décidé hier de poursuivre pour une durée indéterminée le blocus des principaux ports du littoral atlantique, une action débutée mardi. Ils entendent ainsi protester contre l'utilisation par leurs collègues français

de filets maillants dérivants, illégaux selon eux.

Les ports d'Hendaye (sud-ouest de la France), de Fuenterrabia, Pasajes, Bermeo et Bilbao, au Pays basque espagnol, Santander en Cantabrie et Gijón dans les Asturies, sur le littoral

atlantique espagnol, étaient toujours bloqués hier. Ce blocus, réalisé par quelque 370 thonniers, a empêché depuis deux jours les sorties et accès aux ports d'une quarantaine de navires marchands et d'un ferry français. (ats, afp)

Après trois attentats

Appel israélien

A la suite des attentats de Londres et Buenos Aires, les dirigeants d'Israël et de la diaspora ont appelé mercredi au renforcement des mesures de sécurité autour des bâtiments abritant des institutions juives hors d'Israël. En Grande-Bretagne comme en Argentine, les enquêteurs continuaient par ailleurs de désigner les milieux intégristes musulmans comme les responsables des attentats.

En état de choc hier matin, la communauté juive britannique a demandé une meilleure protection policière après les deux attentats à la voiture piégée survenus à Londres à 13 heures d'intervalle. Ces actes terroristes ont fait 20 blessés légers et des dégâts considérables, qui ont ébranlé une communauté juive estimée à 350.000 personnes en Grande-Bretagne.

Les attentats ont visé successivement l'ambassade d'Israël et un organisme de collecte de fonds pour des associations juives. Ils ont marqué le «retour du terrorisme moyen-oriental dans les rues de Londres», selon l'expression du chef de la brigade antiterroriste de Scotland Yard, David Tucker.

INSUFFISANTE

L'attaché militaire de l'ambassade d'Israël en Grande-Bretagne, le colonel Azriel Nevo, a parlé de «bavure» policière en commentant la seconde attaque qui aurait dû, selon lui, être évitée. De son côté, Eldred Tabachnik, président de l'organisation représentant la communauté juive en Grande-Bretagne, a appelé les Juifs «à la plus grande vigilance» en évoquant une «campagne de terreur organisée».

Aucun des attentats de Londres n'avait été revendiqué hier matin, pas plus que celui survenu à Buenos Aires le 18 juillet dernier. L'attentat contre le siège de l'Association mutuelle israélienne argentine (AMIA) a fait au moins 96 morts, selon un bilan qui n'est pas encore définitif.

(ats, afp, reuter)

Hesse allemande

Alerte à l'ozone

Pour la première fois en Allemagne, une alerte au taux d'ozone trop élevé a été déclenchée mardi dans l'Etat régional de Hesse. Elle est largement approuvée par les usagers, a-t-on appris hier. En revanche, le gouvernement fédéral a émis des critiques, jugeant ces mesures peu efficaces.

La police et les ministères du Land se sont déclarés très surpris de la compréhension rencontrée auprès des automobilistes à qui l'on a demandé de lever le pied de l'accélérateur pour réduire le taux d'ozone au niveau du sol. Près de 80% des automobilistes, voire 95% sur certains tronçons, respectent les nouvelles limitations de vitesse (80 km/h sur routes et 90 km/h sur autoroutes).

A Bonn, le ministre fédéral de l'environnement, Klaus Töpfer, s'est montré peu convaincu de l'efficacité de telles mesures, préconisant de s'attaquer à la source. Le gouvernement du chancelier Helmut Kohl s'est toujours montré hostile, en pleine année électorale, à la limitation de la vitesse sur les autoroutes. (ats, afp)

28 juillet 1794 - Saint-Just monte bravement avec ses amis à l'échafaud. Né à Décize en 1767, il avait fait des études à Soissons et à Reims. A la Révolution, il en adopta les idées avec ferveur. Député de l'Aisne à la Convention, il réclama en 1792 l'exécution immédiate du roi. Disciple de Robespierre, il fut souvent envoyé aux armées pour galvaniser les troupes et fut le théoricien implacable du gouvernement, abattant les girondins, hébertistes et dantonistes.

BRÈVES

Assam (Inde)

Les habitants fuient

Plus de 54.000 personnes ont fui leurs villages dans l'Assam depuis que des militants tribaux ont tué une cinquantaine de musulmans au cours du week-end, a-t-on appris hier. «La plupart sont des musulmans fuyant leurs villages dans les montagnes à la frontière entre l'Inde et le Bhoutan», a dit le chef de district Lyndon Rynjah.

Fraction armée rouge

Grève de la faim

Douze terroristes du groupe d'extrême gauche Fraction armée rouge (RAF) en détention ont entamé hier une grève de la faim limitée. Ils veulent obtenir la libération d'une des leurs, en prison depuis 22 ans, a annoncé un de leurs avocats Franz Schwinghammer.

Allemagne

Espions condamnés

Un couple d'Allemands à la retraite a été reconnu coupable d'espionnage pour le compte de la RDA. Il a été condamné hier à cinq ans de prison ferme par un tribunal de Celle. Le président du tribunal, Michael Doelp, a déclaré que le couple a livré au moins un secret d'Etat à l'ancienne sécurité d'Etat est-allemande (Stasi), depuis le début de ses activités dans les années soixante.

Vache folle

Découverte importante

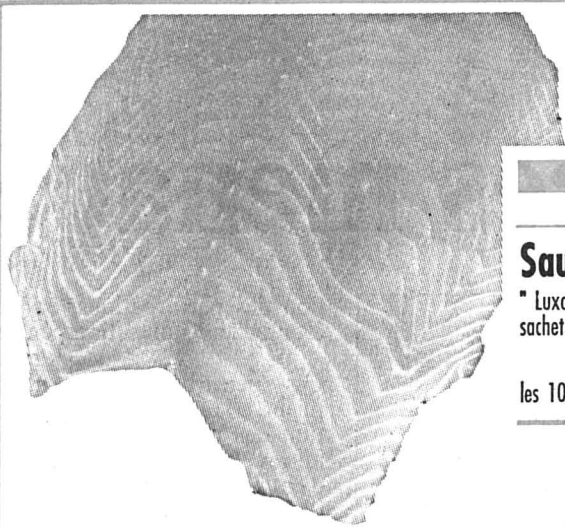
Des chercheurs britanniques ont annoncé hier une découverte importante sur les causes de «la maladie de la vache folle» et son équivalent chez l'homme, la maladie de Creutzfeldt-Jakob. Cette découverte devrait ouvrir la voie au traitement de ces affections mortelles caractérisées par une dégénérescence des cellules nerveuses.

Attentat

de Buenos Aires

Suspects iraniens

Deux personnes restaient détenues par la police argentine hier, un homme et une femme iraniens, soupçonnés d'avoir participé à l'attentat meurtrier contre une association juive à Buenos Aires le 18 juillet, ont annoncé les autorités.



Action
du 26.7 au 30.7

Saumon fumé Pacifique
"Luxor" coupé en tranches
sachet de 70 à 500 g environ

les 100 g **6.30** **5.50**



Action
du 25.7 au 6.8

Truites arc-en-ciel
surgelées, importées
sachet de 3 à 4 pièces, 1 kg env.
emballées individuellement

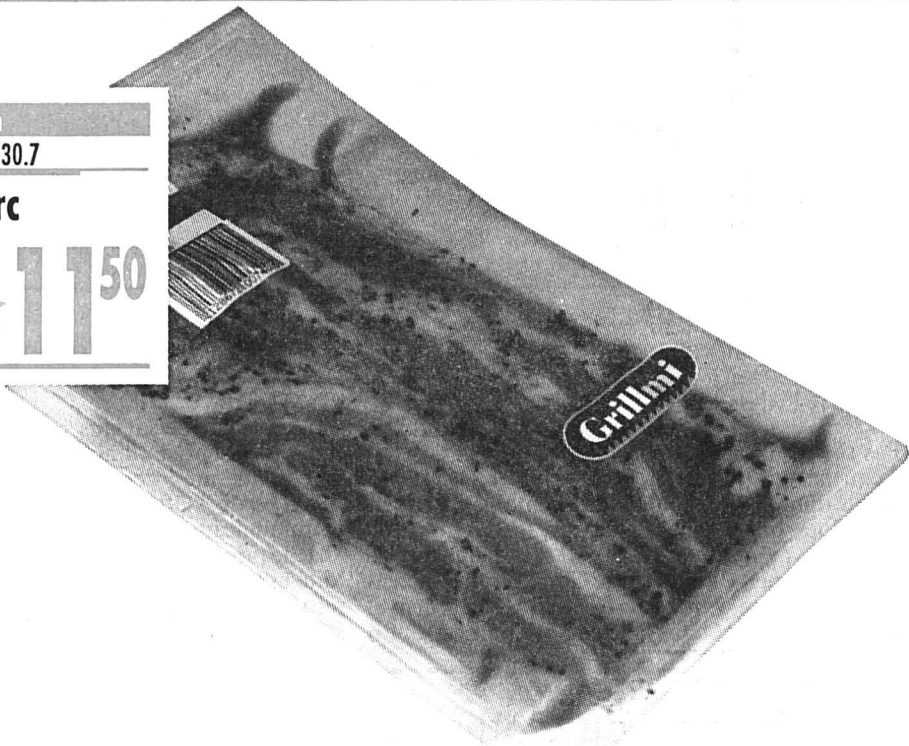
le kg **10.50** **8.50**

LA QUALITÉ EN ACTION

Action
du 25.7 au 30.7

Poitrine de porc
marinée avec os,
à griller, 1^{er} choix

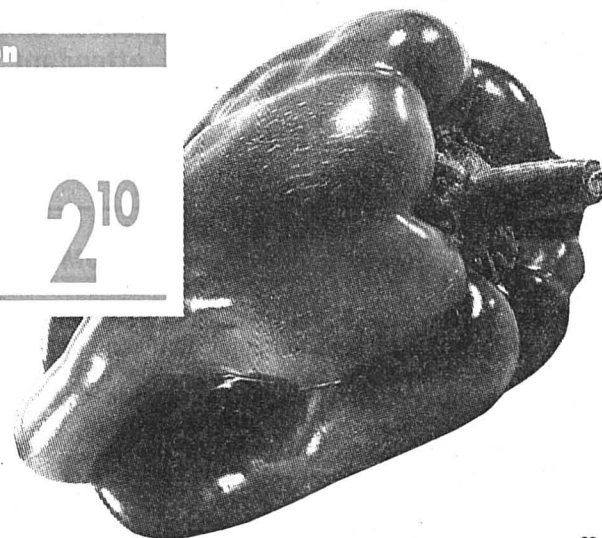
le kg **14.-** **11.50**



Action

Poivrons
en sachet de 3 pièces :
1 rouge, 1 vert, 1 jaune,
environ 450 g

sachet **2.10**



MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

DIVERS

Message à nos annonceurs Prescriptions de date

Il peut arriver que, malgré la meilleure volonté de l'éditeur, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

C'est pourquoi:

chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixe ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts.

Extraits des conditions générales de l'AASP en relations avec les annonceurs.



Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs:

**manceuvres, év. étudiants
électriciens
électroniciens
mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous renseignons volontiers.

Montage Christophe Ruetsch, Moutier, tél. 032 93 71 71 ou 066 22 06 93 ou 038 27 50 55. 160-16254/4x4

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang
Sauvez
des vies

Cherchons
sommelière
à temps partiel,
pour le
1^{er} septembre.
Tél.
039/23 85 29
dès 11 heures.
132-507934

OFFRES D'EMPLOI

Le Centre suisse de contrôle de qualité, hôpital, 2300 La Chaux-de-Fonds, met au concours un poste d'employée de commerce

Horaire à temps partiel (de 50 à 75%).

Exigences:

- CFC d'employée de commerce ou titre équivalent
- parfaite connaissance de l'allemand (ou suisse allemand) et du français
- bonne présentation
- capable de travailler sur ordinateur

Postulation:

Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et références sont à adresser au Dr R. Zender, CSCQ, hôpital 2300 La Chaux-de-Fonds

Traitement: selon qualifications. 132-513549

Solution du mot mystère
BECARRE

Votre avenir nous passionne

EMPLOIS IMMÉDIATS

Pour différentes entreprises de la région, nous cherchons:

- maçons**
- manceuvres de chantier avec au minimum 2 ans d'expérience**
- grutiers**
- machinistes**
- carreleurs**
- serrurier soudant l'aluminium**
- peintres expérimentés**
- plâtriers expérimentés**
- monteurs électriciens et aides**

Olivier RIEM attend votre appel.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

FEUILLETON

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

- Néanmoins, sans Malina, tu m'aurais écrit différemment?

- Probable.

- Tu n'es pas certain?

- Je ne suis certain de rien de ce que j'ai accompli avec elle ou à travers elle.

Stéphanie, évasivement:

- N'en faisons pas une montagne!

Elle prépara du café et servit. Puis, face à moi, elle me demanda:

- Ces lettres, si Malina ne les a pas brûlées, elles doivent se trouver quelque part. Tu as cherché ailleurs?

- Non. Remarque que si elle a décidé de les cacher, je ne les découvrirais jamais, futée comme elle est.

- Tu pourrais lui en parler?

- Mais ce sont ses lettres!

- Cesse alors de te tracasser! Ne te mets surtout pas dans cet état.

Je me lamentai pitoyablement:

- Je ne sais plus où j'en suis...

Nous gardâmes un silence gênant. Je buvais le café par petites gorgées pour que, à la place des mots, il y eut quand même des bruits entre nous.

Nous nous primes ensuite les mains. J'eus même brusquement, une folle envie d'elle. De la prendre pour oublier l'emprise de Malina et pour me rendre à l'idée que, par la suite, je pourrais me confier plus facilement à quelqu'un. A quelqu'un qui

me comprendrait...

Stéphanie fut incapable de me repousser. Nous nous aimâmes avec ferveur, le cumul de tant de désirs refoulés accroissant ce moment de libération.

L'un contre l'autre apaisés et serrens, je me sentis bien pour ironiser dans une nouvelle forme de fatalité:

- Je ne peux tout de même pas l'attacher quelque part! Si elle désire partir, elle partira...

J'étais apparemment résigné.

Stéphanie chuchota:

- Et pour le divorce?

- Vaut mieux la liberté que l'enfer, tu n'es pas de cet avis?

Son visage s'illumina d'une joie qu'elle s'abstint de maîtriser tellement mon abnégation lui paraissait extraordinaire. Elle riait de partout, esquissant des mouvements avec ses bras. Et elle applaudissait, en scan-

dant:

- Vaut mieux la liberté que l'enfer!

Moi, piteusement:

- Je dis des âneries, hein?

- Non, mon chéri, tu me fais la plus belle déclaration d'amour qu'un homme puisse formuler à une femme. Avec une toute petite différence... Oui, une toute petite différence...

- Laquelle?

- C'est Malina qui réclame la liberté et toi, jusqu'ici, qui te situais en enfer.

- Je fais donc des progrès?

- Des progrès prodigieux, oui!

Soudain, elle s'immobilisa. Nos visages se touchèrent. Je la vis s'alarmer et m'en inquiétai:

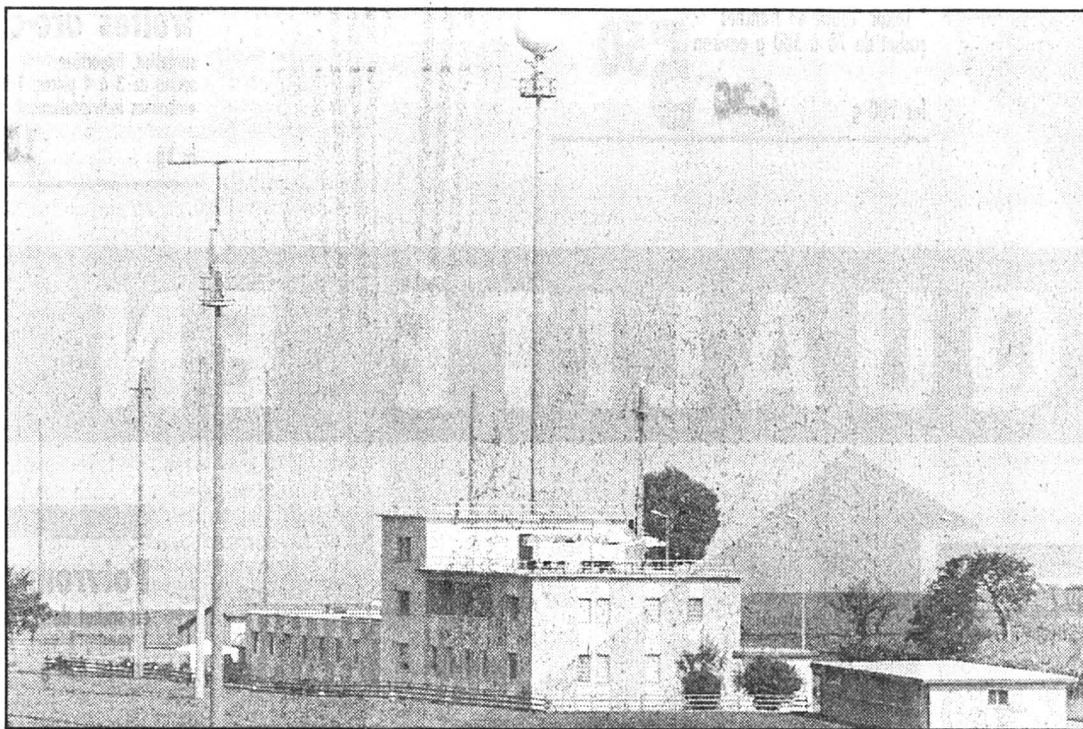
- Il y a de gros nuages dans tes yeux... Qu'est-ce que cela signifie?

- Et si Malina venait à changer d'avis? (A suivre)

Demande croissante dans le domaine des communications sans fil

La guerre des fréquences menace

Il y a un mois, les autorités suisses et françaises mettaient fin aux agissements d'un petit plaisantin qui, depuis Morteau, s'amusait à brouiller les liaisons radio de la gendarmerie neuchâteloise. Petit épisode révélateur d'un phénomène de grande envergure: le recours croissant aux communications sans fil se heurte à une réserve limitée de fréquences disponibles. En attendant de nouvelles techniques, la «police des ondes» ne chôme pas.



La station de Chatonnaye (FR)

La «police des ondes» ne chôme pas.

(Keystone-Coffrini)

Berne
François NUSSBAUM

Il y a, bien sûr, des radios amateurs qui, non contents d'écouter les messages entre avions, taxis ou services de police, émettent directement sur leurs fréquences. Mais, plus innocemment, des touristes reviennent régulièrement de Hong-Kong ou des Etats-Unis avec un téléphone portable, tout heureux de constater qu'il marche sans problème en Suisse.

POLICE DES ONDES

Sans problème? Pas tout à fait: il se peut que la fréquence utilisée soit, en Suisse, celle d'un service de santé ou d'un programme TV, qui voient alors leur émission brouillée. La perturbation est généralement vite repérée et l'appareil du fauteur

de trouble est confisqué. Selon l'importance du délit et son caractère volontaire, l'amende va de quelques centaines à quelques milliers de francs.

C'est qu'il existe une police des ondes, dont un des instruments est établi à Châtonnaye, dans la Glâne fribourgeoise. En

fait, il s'agit de la plus importante des sept stations d'écoute et de mesure, dépendant des PTT et de l'Office fédéral des communications (OFCOM). Tâche prioritaire: assurer la fluidité et la qualité des liaisons radio sur le trajet sans fil. Une tâche qui passe par l'identifica-

tion des perturbations, et leur éventuelle dénonciation pénale.

Ces perturbations se multiplient, en raison d'une prolifération des téléphones mobiles et autres Natel, des liaisons au sein d'entreprises de transport, d'électricité, de services de police, de pompiers, de sauvetage, de sécurité aérienne. Dans les villes frontalières notamment, les fréquences utilisées brouillent parfois les messages d'entreprises françaises ou allemandes. Il faut alors négocier, généralement à l'amiable et dans le cadre de conventions, la répartition des fréquences.

Mais l'éventail des fréquences (ou des longueurs d'onde) utilisables aujourd'hui n'est pas illimité: il faut les distribuer avec prudence et économie, dans le cadre d'une concertation internationale. D'autant plus que les liaisons analogiques traditionnelles font place aux transmissions numériques, beaucoup plus performantes.

NOUVEAUX DÉFIS

Une des voies explorées consiste à partager les bandes de fréquence pour plusieurs usages différents. Mais, quels que soient les progrès techniques envisageables, les experts s'accordent à penser que cette évolution posera de nouveaux défis à la gestion des fréquences radio.

F.N.

28 juillet 1942 – Un recensement des surfaces cultivées établit que 26.400 hectares ont été mis en culture dans le canton de Fribourg, soit 4000 hectares de plus qu'un an auparavant. Il faut ajouter 300 hectares de jardins potagers réalisés par les particuliers et 50 hectares par les entreprises du canton. Ce résultat est dû à l'application du Plan Wahlen dans le canton de Fribourg.

BRÈVES

Prison d'Uster

Evasion

Un ex-Yougoslave de 39 ans, qui se trouvait en détention préventive, s'est évadé hier après-midi de la prison de district d'Uster (ZH). L'homme a grimpé sur une voiture de livraison, avant d'escalader le mur d'enceinte de la prison, a indiqué la police cantonale.

Meurtre de Wollishofen

Aveux

Un homme, pas encore identifié, a avoué avoir commis le meurtre d'une Suissesse de 51 ans mardi à Wollishofen (ZH). L'auteur du crime s'exprime en français et a été arrêté dans la maison de la victime quelques heures après les faits. Les raisons de son acte ne sont pas encore connues.

Accidents durant les loisirs

Célibataires plus touchés

Les célibataires sont plus souvent victimes d'accidents de loisirs que les personnes mariées. Selon une statistique de la caisse nationale suisse en cas d'accident (CNA), ils subissent également des lésions plus graves. L'écart entre les deux groupes diminue cependant avec l'âge.

Electricité Consommation en hausse

La consommation d'électricité a repris sa progression au second trimestre 1994. Elle a en effet augmenté de 3,6% par rapport à la même période de l'année dernière, a indiqué hier à Berne l'Office fédéral de l'énergie.

Membres du PKK Racket à Fribourg

Une enquête pénale de la justice fribourgeoise a révélé d'importantes activités d'intimidation et de racket du Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste). Une dizaine de ressortissants kurdes ont été arrêtés et placés en détention préventive. Deux sont toujours détenus et plusieurs dirigeants du PKK sont activement recherchés par la police. L'enquête a été ouverte à la suite de la disparition de deux jeunes filles kurdes du domicile de leurs parents en ville de Fribourg, les 12 et 16 mai derniers. Les deux sœurs, âgées de 14 et 19 ans, se trouveraient actuellement en Allemagne.

NLFA: Otto Stich veut d'abord le tunnel du Gothard

«Le Loetschberg n'apporte rien aux Romands»

Le président de la Confédération, Otto Stich, s'est prononcé hier pour la réalisation du tunnel du Gothard en premier lieu. La réalisation de la route du Loetschberg pourrait être reportée, a-t-il déclaré, en substance, hier à la radio romande. Il s'est ainsi mis en désaccord avec la politique prônée jusqu'à ce jour par le Conseil fédéral.

En automne prochain devrait tomber une décision du

Département fédéral des finances concernant la réalisation par étapes des nouvelles transversales alpines. Cette réalisation par étapes s'impose car deux nouveaux projets d'axes ferroviaires doivent être réalisés de part et d'autre de la Suisse. Ils sont prévus à l'ouest, au Mont Cenis, et à l'est, au Brenner, et seront soutenus par l'Union européenne. Il en résulte une capacité de réserve accrue suffisante à absorber les

augmentations de trafic prévues. Otto Stich soutient donc une «concentration sur une ligne qui ne soit ni à l'est ni à l'ouest, mais au centre». C'est-à-dire au Gothard. Il estime aussi que le Loetschberg ne va rien apporter à la Suisse romande et qu'elle n'est pratiquement pas concernée par ces nouvelles transversales ferroviaires. La liaison avec Genève conduit en effet dans la vallée du Rhône. (ap)

Un mois de juillet «exceptionnellement chaud»: forts taux d'ozone

La canicule frappe toute la Suisse

La Suisse souffre de la canicule depuis plusieurs jours. Hier, 33 degrés ont été enregistrés à Bâle et 32 à Genève. «Juillet est exceptionnellement chaud», a indiqué à l'ATS une porte-parole de l'ISM. Le taux d'ozone légal a souvent été dépassé.

Depuis plusieurs jours, il fait beau et chaud. Hier, le thermomètre est monté à 31 degrés en plusieurs endroits, selon l'Institut suisse de météorologie (ISM). Des températures identiques ont également été relevées

mardi, notamment à Bâle, Zurich, Locarno ou Viège (VS).

Il ne s'agit pas de records de chaleur. En revanche, la température moyenne mensuelle a été en certains lieux dépassée de cinq degrés, voire davantage, plusieurs jours durant le mois. Ce qui fait dire à l'ISM que «juillet est exceptionnellement chaud».

Les taux d'ozone ne sont «pas très hauts», a expliqué Paul Filiger, de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage. Ils ont été souvent plus

élevés il y a quelques années, estime-t-il. Il faut y voir l'effet, notamment, des limitations permanentes de vitesse sur certains tronçons à Berne, Lucerne et Zurich.

Toutefois, une partie de la ville de Berne pourrait être fermée à la circulation automobile privée les jours de forte concentration d'ozone. La proposition émane d'Ursula Begert, membre UDC de l'exécutif communal et responsable de la santé publique. La limite légale d'ozone a été dépassée 96 fois cette année dans la Ville fédérale. (ats)

Les CFF veulent améliorer la sécurité de leur réseau ferroviaire

Tunnels et chantiers plus sûrs

Les CFF ont tiré les premières conséquences de l'accident ferroviaire de Däniken (SO) survenu en mars dernier: de nouvelles installations techniques et une meilleure formation du personnel renforceront la sécurité aux abords des chantiers.

Des dispositifs d'alarme automatiques et permanents se-

ront également installés dans certains tunnels. Celui du Grauholz, qui va ouvrir en mai 1995, sera l'un des premiers à en bénéficier.

Un groupe de travail mis sur pied par les CFF après la catastrophe de Däniken teste actuellement différentes mesures de sécurité, a indiqué le porte-pa-

role de la régie, Christian Kräuchi, confirmant une nouvelle de la radio alémanique DRS. Il existe actuellement entre 50 et 60 importants chantiers sur le réseau ferroviaire des CFF. En ces endroits, la sécurité des ouvriers et des passagers des trains sera renforcée. (ats)

Projet d'assurance-maternité de Ruth Dreifuss

Le nîet des patrons

Les patrons suisses ne veulent pas du projet d'assurance-maternité concocté par Ruth Dreifuss parce qu'il renchérirait encore – et au mauvais moment – le coût du travail en Suisse et priverait les chefs d'entreprise de leur libre arbitre. C'est aux partenaires sociaux qu'il revient en effet aujourd'hui de décider si le salaire d'une employée sera payé pendant la grossesse, a indiqué hier l'Union centrale des associations patronales (UCAP). L'UCAP constate qu'une réglementation prévoyant une compensation de la perte de gain pendant un temps limité contribue peu à rendre compati-

bles grossesse et vie professionnelle. C'est pourquoi les patrons préféreraient envisager d'autres types de solution comme par exemple des écoles accueillant les enfants toute la journée. Le projet de Ruth Dreifuss vise des objectifs qui concernent toute la société: création d'un congé en cas d'adoption, extension ultérieure de l'assurance maternité à toutes les femmes, y compris celles qui ne travaillent pas, et création d'un congé parental. L'UCAP n'est pas d'accord avec le mode de financement de ces objectifs, par de nouveaux prélèvements de un pour cent sur les salaires. (ap)

Le feu fait trois millions de dégâts en deux jours

Série noire à Saint-Gall

Les incendies ont fait trois millions de dégâts en deux jours dans le canton de Saint-Gall. A Flums, le feu a détruit l'hôtel «Flumserhof» dans la nuit de mardi à mercredi, ce qui représente des dommages de l'ordre de deux millions de francs. Alors qu'à Rorschach, le sinistre provoqué par des petits enfants mardi après-midi a fait, selon les dernières estimations de la police cantonale, pour un million de francs de dégâts.

Par chance, personne n'a été blessé dans les incendies de ces deux derniers jours, a souligné

la police saint-galloise. A quelques jours du 1er août, elle a aussi lancé un appel aux parents afin qu'ils éloignent les allumettes et briquets des mains de leurs chérubins.

L'incendie de Rorschach est en effet dû aux jeux d'enfants de quatre à sept ans qui s'amusaient, dans un grenier, à mettre le feu à du papier et à l'éteindre en le piétinant. Leur dernière tentative d'extinction a échoué.

Par contre, à Flums, on ne connaît pas encore les causes du sinistre. (ap)

Camp fédéral scout «cuncontrast'94»

Le pont le plus long

Malgré une chaleur de plomb – plus de 30 degrés à l'ombre – la construction du pont de corde le plus long du monde se poursuivait hier après-midi près de Willisau au camp fédéral scout «cuncontrast'94». Idée de ce défi tenté par 1300 jeunes de 15 à 18 ans, une inscription dans le «Livre Guinness des records du mon-

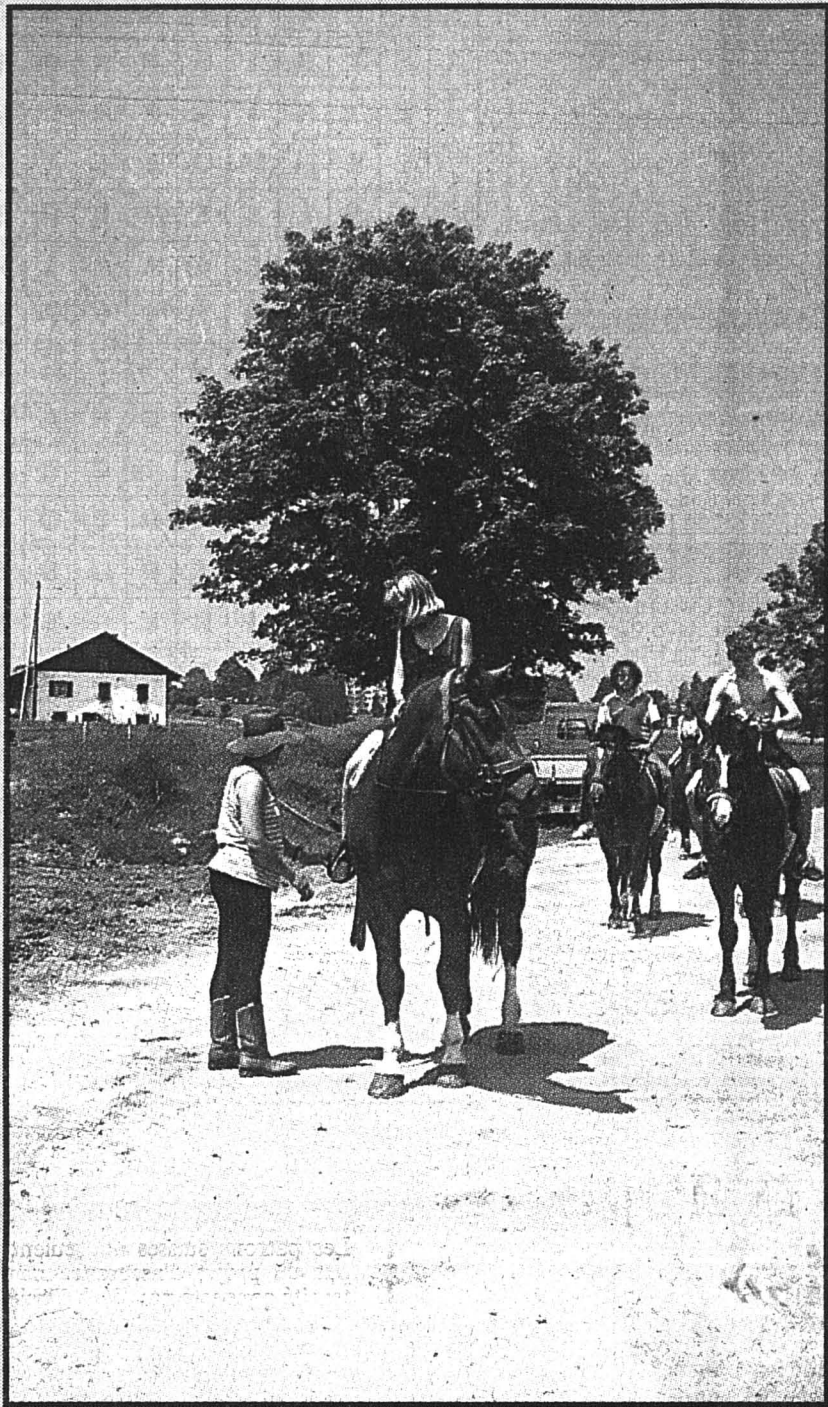
de». En début d'après-midi, la dernière des trois tours principales était ancrée en terre, au prix d'un dur labeur tant le sol est sec. Le tracé du pont a aussi dû être modifié par endroits en raison des arbres, mais les travaux ont été tous exécutés dans les délais prévus par la planification de l'ouvrage. (ats)



Balade aux Franches-Montagnes De Montfaucon à Bollement

C'est au pas de l'homme et du cheval que l'on savoure le mieux les Franches-Montagnes. De dolines en étangs, de saignes en clairières, voilà le rythme idéal pour avaler les pâturages boisés, immenses espaces de liberté, ou s'enfoncer par un bief dans les côtes du Doubs. Enfouissons notre cheval ou empoignons notre canne pour une balade sur le Haut-Plateau.

Montfaucon (le lieu où les rapaces vivent en liberté) se situe à cinq kilomètres de Saignelégier, le chef-lieu franc-montagnard. A Montfaucon, deux particularités méritent le détour. Il y a d'abord le parc ornithologique de Louis Beureux. Il abrite quelque 500 oiseaux pour une septantaine de races différentes. Pigeons, tourterelles, canards, oies, faisans de toutes couleurs et de tous pays s'ébrouent dans un beau tintamarre. Outre le merle des Indes qui répond à vos questions, les vedettes du parc sont cinq jeunes autruches, toutes d'élégance. A onze mois, ces volatiles mesurent déjà 2 m 10. A deux pas de là se trouve la ferme de Lafleur qui pratique l'agriculture biologique. C'est l'occasion de découvrir la manière de fabriquer le fromage et de goûter au fameux Saint-Jean.



Les Franches-Montagnes demeurent le paradis du cheval. (mgo)

De Montfaucon, vous descendez au Pré-Petitjean. C'est là que se trouve la gare de la Traction, une toute jeune société formée de mordus des trains «rétros» qui ont réintroduit le train vapeur sur les lignes régionales. Départ ensuite en direction de l'étang du Plain de Saigne à travers une merveilleuse combe. Aux Franches-Montagnes, pays de calcaire, il n'y a pas de rivière ni d'étangs. L'eau fuit par les emposieux. Tous les plans d'eau sont artificiels. Ils ont été façonnés par nos ancêtres pour servir de moulin, de scierie... Le moulin de Plain de Saigne, aujourd'hui disparu, avait la particularité d'avoir deux roues à aubes l'une sur l'autre. Il est temps de gagner l'auberge de La Combe (gare de Lajoux). C'est là que trône, dans un coin, une très ancienne boîte à musique plus que centenaire. Le temps de savourer le jambon campagnard et en route pour l'étang de Bollement. Dans un parfum d'ail sauvage couvrant d'escargots, le sentier se fait un peu plus raide pour gagner ce point d'eau blotti non loin de la combe Tabeillon. De là, vous pouvez guetter un train ou, si le cœur vous en dit, gagner Glovelier à pied.

Michel Gogniat

Quelques renseignements pratiques

- **HEURES DES TRAINS:** Il faut une dizaine de minutes pour gagner en train la gare du Prépetitjean (au-dessous de Montfaucon) depuis le chef-lieu franc-montagnard. Départs de Saignelégier le matin à 8 h 03 et à 9 h 31. Via les CJ (chemins de fer du Jura), on peut aussi accéder au Prépetitjean depuis Glovelier (jonction par Delémont). Départ des trains matinaux de Glovelier: 9 h 19 et 10 h 19. Depuis Bollement, vous aurez des trains à 16 h 55 et à 18 h 37 pour rentrer à Saignelégier et à 17 h 19 et à 19 h 15 pour rejoindre Glovelier (avec correspondance avec les CFF).
- **A CHEVAL:** Si vous désirez faire un tour à cheval ou en char à pont, réservation possible au syndicat d'initiative des Franches-Montagnes à Saignelégier (039/51 21 51).
- **EN TRAIN À VAPEUR:** Si vous désirez voyager en train à vapeur, deux adresses de contact: La Traction à Delémont (066/22 15 45) ou le Service de promotion des CJ à Saignelégier (039/51 18 22).
- **HÔTEL:** Jura-direct (039/512 812), un service de la Fédération du tourisme jurassien, est à même de vous réserver des chambres d'hôtel ou vos tables.
- **AUTRES BALADES:** Le musée de l'automobile à Muriaux, les rochers des Sommères au Noirmont, les vitraux de Coghuf à Soubey, l'étang de la Gruère.

INDICE 1

Pour avoir une indication concernant le véhicule de ce jour, ajoutez à chaque mot, à la fin, une lettre pour former un nouveau mot. Inscrivez-le dans la grille et lisez ensuite la dernière colonne verticale.

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| SKI | | | | |
| ETA | | | | |
| MIE | | | | |
| TRI | | | | |
| GUE | | | | |
| MOU | | | | |

Il existe plusieurs solutions, choisissez la bonne!

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 2

Remplissez cette grille de mots-croisés où figure, en désordre, AU-DOISES, en 3 vertical et SUIE en 6 horizontal. Un mot apparaîtra en 2 vertical et un autre dans la diagonale partant de l'angle supérieur gauche, tous deux relatifs à notre véhicule.

Horizontalement

1. Plante printanière dont on fait des gâteaux ou de la confiture.
2. Concerne un complexe amoureux.
3. Sinistre sonnerie. - Dans le Vaucluse.
4. Parente. - Commencement de la peine.
5. Se place sur l'oreille.
7. Sculpture.
8. Poinçon.

Verticalement

1. Travaille au massicot.
4. Pâtisserie.
5. Phon.: attrapé au vol. - Pour lier. - Champion.
6. Vent retourné. - Enlevée de bas en haut.
7. Port du Japon. - En lui.
8. Enfouir.

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1 | | | U | | | | | |
| 2 | | | D | | | | | |
| 3 | | | A | | | | | |
| 4 | | | E | | | | | |
| 5 | | | O | | | | | |
| 6 | U | E | S | I | | | | |
| 7 | | | S | | | | | |
| 8 | | | I | | | | | |

L'Impartial s'amuse

Principe. Pour chaque page, une question dont la réponse peut être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus ou une charade illustre un renseignement en rapport avec le véhicule en question.

Les gagnants. Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 24 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:



1er prix: Fr. 1000.- un bon d'achat offert par la bijouterie Mayer-Stehlin
2e prix: 1 année de cinéma gratuite offerte par les cinémas Scala, Plaza et Corso - **3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial.**
 21 prix de consolation. Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie. Les gagnants seront avisés personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial en même temps que les réponses. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

Prix fidélité. Un vol en montgolfière sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 24 réponses exactes.

INDICE 4

Dans chacune de ces grilles, ajoutez à chaque ligne une lettre devant et une derrière chaque groupe de lettres (A chaque ligne les deux mêmes lettres aux mêmes places dans les deux grilles.) de façon à former à chaque fois un mot. Lisez ensuite la première et la dernière colonne de chaque grille. Vous y trouverez deux mots, de haut en bas, en rapport avec notre véhicule.

| | | | |
|--|---|---|--|
| | A | S | |
| | U | R | |
| | A | L | |
| | Y | R | |
| | E | U | |
| | O | L | |
| | R | O | |

| | | | | |
|--|---|---|---|--|
| | E | R | S | |
| | C | C | I | |
| | R | O | N | |
| | X | T | R | |
| | C | U | L | |
| | C | O | R | |
| | P | A | I | |

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 3

Complétez le carré de gauche en y plaçant tous les chiffres de 0 à 9 de façon à obtenir le même résultat à toutes les lignes et colonnes en additionnant les chiffres qui s'y trouvent. Il ne doit pas y avoir deux fois le même chiffre dans une ligne ou une colonne. Reportez cette grille sur celle de droite et lisez les mots indiqués, en rapport avec notre véhicule.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 2 |
| | | 7 | |
| 4 | | | 5 |
| 1 | 4 | | |

| | | |
|---|---|---|
| N | A | L |
| E | V | G |
| O | R | |
| U | I | |

Lisez:
 1-2-3-4-5-6-7-8-9-0 8-9-0-5

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

CHARADE

Mon premier exprime la surprise
 Mon deuxième est un cri d'appel
 Mon troisième est un bruit incongru
 Mon quatrième est dans l'église
 Mon tout qualifie notre véhicule.

RÉPONSE No 14

Le véhicule d'aujourd'hui est:
 Nom: _____ Prénom: _____ Age: _____
 Adresse: _____
 NP - Localité: _____
 A envoyer à: **L'Impartial concours vacances**
 Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.
 Avant le 1er septembre 1994 à minuit.
Les 24 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Choix immense de toutes les marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

Novomatic MW 1100
Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes.
199.-

Bosch BBS 5023
Aspirateur-traineau. Puissance 1100 watts. Accessoires intégrés.
149.-

Brother VX 1010
Machine à coudre robuste idéale pour les travaux quotidiens. Simple à utiliser. Access. variés.
275.-

Novomatic DX-12
Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoirs à café/cuillères de mesure.
149.-

• Réparation de toutes les marques
• Toutes les marques en stock
• Modèles d'occasion et d'exposition
• Garantie du prix le plus bas!
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01
Service de commande par téléphone 021 312 33 37
05-2969-160/4x4

DU JEUDI 28 AU DIMANCHE 31 JUILLET 1994



32^e FESTIVAL ÉQUESTRE NATIONAL

TRAMELAN

Avec l'élite suisse des cavaliers de concours disponibles - 14 épreuves cat. J/M/S

Samedi: Grand Prix Dimanche: Puissance

En attraction: La Remonte avec sa batterie et les Dragons bernois

Samedi: Fête de nuit avec l'orchestre Les Vitamines

Tribune couverte de 1000 places assises

Location: Banque Cantonale Bernoise, Tramelan, tél. 032 97 47 22

Prix d'entrée: jeudi et vendredi: gratuit / Samedi et dimanche: pelouse 10 fr., tribune 10 fr. Enfants: gratuit

160-12411/4x4

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

Dame cherche à faire **DES HEURES DE MÉNAGE**, repassage, nettoyages de bureaux et conciergerie. ☎ 039/23 95 76. 132-513566

Jeune homme cherche travail comme **OUVRIER**. ☎ 039/28 22 50. 132-513427

● immobilier

A louer, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine agencée, tout de suite ou à convenir. ☎ 039/28 10 55 entre 11 et 13 heures, sonner longtemps. 132-513582

A louer, **MAISON 5 PIÈCES**, garage, à 10 minutes du Locle. ☎ 039/23 39 71. 132-512002

Famille suisse cherche **APPARTEMENT 4-5 PIÈCES**, jardin, région Le Locle - Les Brenets. ☎ 038 61 22 33. 157-501367

A louer au centre du Locle, **GRAND 4 PIÈCES**, cuisine agencée. Fr. 1072.- charges comprises, pour le 1er octobre 1994 ou date à convenir. ☎ 039/32 14 05, heures repas ou ☎ 077/37 64 87. 157-501368

● offres d'emploi

Cherchons **FEMME** qui garderait notre fille de 10 ans à domicile, toute la semaine ou partiel. ☎ 039/26 50 34. 132-513588

● à vendre

BATEAU À MOTEUR SAPHIR 560 GT, moteur inboard Volvo Penta AQ 140 A/280 (93kw), année de fabrication 1978, stationné actuellement au port d'Auvernier. ☎ 039/23 55 10 dès 17 heures. 132-513548

● amitié, mariage

AGENDEZ LE PROCHAIN SOUPER RENCONTRE: samedi 30 juillet, 20 heures, «Terrasse sur l'eau». Exceptionnellement impérativement s'inscrire au 038/23 11 82. Dès 21 heures: 24 88 22. 28-508512

JEUNE DAME 34 ANS, cherche compagnon, âge en rapport. Ecrire sous chiffres T 132-758148 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Le mot mystère

Définition: signe en musique, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 3

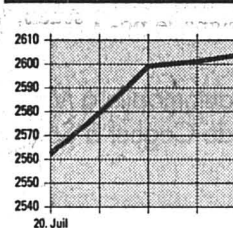
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | B | R | R | T | B | C | S | C | E | R | E | B | C | G |
| C | O | E | E | E | A | E | N | O | E | D | A | O | N | E |
| E | T | S | T | B | R | R | A | I | I | D | R | I | A | R |
| E | T | N | I | A | R | C | D | V | U | R | R | R | D | M |
| E | E | N | M | O | I | E | I | I | O | D | V | E | R | E |
| R | E | L | I | L | M | L | H | S | V | E | N | D | R | E |
| T | A | P | L | E | A | A | I | R | U | E | N | E | D | E |
| P | V | A | R | L | T | V | P | V | E | E | V | I | T | E |
| R | N | E | B | U | E | T | E | C | E | B | R | E | A | E |
| T | E | L | N | A | S | H | A | R | O | B | I | E | L | V |
| N | O | L | A | T | I | B | C | H | I | C | R | B | O | E |
| T | B | A | A | C | O | S | O | I | O | E | A | U | M | R |
| R | O | U | T | B | U | S | S | N | T | T | R | O | I | |
| D | E | L | I | R | E | R | S | E | S | E | E | N | D | C |
| E | E | N | I | S | R | R | V | E | R | E | D | L | E | E |

- | | | | |
|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| A Abaisser | C Courbe | L Laverie | S Soir |
| B Atteinte | D Crainte | M Limiter | T Stable |
| B Bétail | D Dans | M Livide | T Talon |
| B Boire | D Délirer | M Mode | T Tardive |
| B Bosse | D Déniché | P Paella | T Taule |
| B Botte | D Dring | P Palmarès | T Teste |
| B Bride | E Elève | P Pamoison | V Vaine |
| B Buis | E Etendu | R Raide | V Véhicule |
| C Cabinet | E Evité | R Reboisé | V Vendre |
| C Cabotin | G Germe | R Relater | V Vénére |
| C Câtre | H Herber | R Remédier | V Venteuse |
| C Cillant | H Hôtel | R Rente | V Veuve |
| C Cocarde | I Ilot | R Rond | V Voûte |
| C Corrosive | I Imbiber | S Sociéti | |

roc-pa94

BOURSE

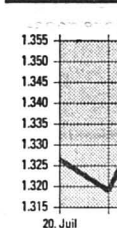
Swiss Market Index



Indices

| | 26/07 | 27/07 |
|-----------|----------|----------|
| SPI | 1722.27 | 1690.86 |
| SMI | 2604.40 | 2544.90 |
| Dow Jones | 3735.68 | 3718.85 |
| DAX | 2151.96 | 2140.44 |
| CAC 40 | 2076.84 | 2055.69 |
| Nikkei | 20345.30 | 20137.20 |

Dollar US



Billets

| | Achat | Vente |
|------------|--------|--------|
| USA | 1.3025 | 1.3825 |
| Angleterre | 1.98 | 2.12 |
| Allemagne | 83.7 | 86.2 |
| France | 24.25 | 25.45 |
| Belgique | 4 | 4.24 |
| Hollande | 74.2 | 77.2 |
| Italie | 0.0815 | 0.0875 |
| Autriche | 11.75 | 12.35 |
| Portugal | 0.8 | 0.89 |
| Espagne | 0.97 | 1.09 |
| Canada | 0.93 | 1.01 |
| Japon | 1.315 | 1.415 |

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

| | Achat | Vente |
|------------|--------|--------|
| USA | 1.3235 | 1.357 |
| Angleterre | 2.02 | 2.071 |
| Allemagne | 84.05 | 85.75 |
| France | 24.6 | 25.1 |
| Belgique | 4.082 | 4.165 |
| Hollande | 74.9 | 76.45 |
| Italie | 0.0835 | 0.0856 |
| Autriche | 11.94 | 12.19 |
| Portugal | 0.817 | 0.842 |
| Espagne | 1.015 | 1.046 |
| Canada | 0.9585 | 0.983 |
| Japon | 1.351 | 1.385 |
| ECU | 1.6065 | 1.639 |

Métaux précieux

| | OR | Argent |
|--------------|-------|--------|
| \$ Once | 388.3 | 388.8 |
| Lingot | 16550 | 16800 |
| Vreneli 20.- | 96 | 106 |
| Napoléon | 92 | 102 |
| Souver new | 91.13 | 94.19 |
| Souver old | 90.94 | 94 |
| Kruger Rand | 522 | 542 |

| | ARGENT | Argent |
|-----------|--------|--------|
| \$ Once | 5.33 | 5.35 |
| Lingot/kg | 224 | 239 |

Source
TELEKURS
Transmis par Orsysta SA, Lausanne
(Cours sans garantie)

Taux d'intérêts suisses

| | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|--------------------------------------------------|--------|--------|---------|
| Crédit Suisse | | | |
| Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.- | 3.75 | 3.75 | 4.00 |
| Oblig. de caisse | 4.75 | 5.00 | 5.25 |

Taux d'intérêt étrangers

| | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---------------------------------------|--------|--------|---------|
| Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.- | | | |
| CHF/Sfr | 4.25 | 4.31 | 4.50 |
| USD/US\$ | 4.69 | 5.13 | 5.63 |
| DEM/DM | 4.94 | 4.94 | 5.00 |
| GBP/£ | 5.25 | 5.50 | 6.18 |
| NLG/Hlg | 4.80 | 4.90 | 5.10 |
| JPY/¥ | 2.12 | 2.15 | 2.25 |
| CAD/CS | 5.81 | 6.37 | 7.43 |
| XEU/ECU | 5.88 | 6.06 | 6.31 |

Bourse suisse

| | 26/07 | 27/07 |
|------------------|--------|--------|
| Adia p | 255 | 255 |
| Alusuisse p | 685 | 685 |
| Alusuisse n | 688 | 680 |
| Amgold C.S. | 128.5t | 129 |
| Ares Sersono | 603 | 601 |
| Ascom p | 1680 | 1700 |
| Attisolz n | 550t | 545 |
| Bâloise n | 2480 | 2470 |
| Baer Holding p | 1375 | 1380 |
| BB Biotech | 2040 | 2050 |
| BBC p | 1227 | 1210 |
| BCC p | 860d | 860d |
| BK Vision p | 1490 | 1470 |
| Bobst p | 1940 | 1900 |
| Buehrle p | 140 | 138 |
| Cementia | 1000t | 1000t |
| CFN | 400d | 400d |
| Ciba-Geigy n | 792 | 773 |
| Ciba-Geigy p | 798 | 773 |
| Cortailod n | 5700d | 5600 |
| CS Holding p | 573 | 559 |
| CS Holding n | 111.5t | 109 |
| Electrowatt p | 343 | 342 |
| Elco Loser n | 720 | 720 |
| EMS Chemie p | 4250 | 4100 |
| Fischer p | 1535 | 1470 |
| Fischer n | 280 | 273 |
| Forbo P | 2700 | 2700 |
| Fotolabo p | 3400d | 3400 |
| Galenica bp | 475d | 490 |
| Hero p | 600 | 600 |
| Hero n | 170 | 170 |
| Hilti bp | 965 | 968 |
| Holderbank p | 945 | 941 |
| Immuno | 580 | 545 |
| Interdiscount bp | 206d | 205d |
| Interdiscount p | 2190 | 2190 |
| Jelmoli p | 870 | 869 |
| Landis & Gyr n | 800 | 800 |
| Lindt Springli p | 21500d | 21000d |
| Logitech n | 130 | 130 |
| Merck | 675 | 680 |
| Mercurie n | 352 | 353t |
| Michelin | 440 | 440 |
| Motor Col. | 1640 | 1610 |
| Mövenpick p | 415d | 415t |
| Nestlé n | 1175 | 1149 |
| Pargesa Holding | 1510d | 1510d |
| Pharmavision p | 3980 | 3920 |
| Pirelli p | 200t | 197 |
| Publicitas bp | 1300d | 1320 |
| Publicitas n | 1420 | 1420 |
| Rentch Walter | 251 | 253 |
| Réassurance p | 630 | 626 |
| Réassurance n | 571 | 565 |
| Richemont | 1145 | 1130 |
| Rieter bp | 292 | 292 |
| Roche bp | 5490 | 5300 |
| Roche p | 11600 | 11300 |

Avant bourse

| | 26/07 | 27/07 |
|------------------|--------|--------|
| Rorento C.S. | 65.75d | 65.25t |
| Royal Dutch C.S. | 151t | 148 |
| Sandoz n | 675 | 663 |
| Sandoz p | 708 | 697 |
| Saurer Holding p | 2600 | 2650t |
| SBS bp | 415d | 415a |
| SBS n | 202 | 198 |
| SBS p | 409 | 402 |
| Schindler p | 8050 | 8000 |
| Schindler bp | 1720 | 1700 |
| Sibra n | 245d | 245d |
| SIG P | 2710 | 2800 |
| Sika n | 360 | 368 |
| Sika p | 68d | 66 |
| SMH p | 741 | 730 |
| SMH n | 165 | 161 |
| Sulzer bp | 950 | 950 |
| Sulzer n | 968 | 973 |
| Surveillance n | 390d | 390 |
| Surveillance p | 2055 | 2020 |
| Swissair n | 761 | 760 |
| Swissair bj | 125d | 125d |
| UBS n | 302 | 297 |
| UBS p | 1204 | 1180 |
| Von Roll p | 330 | 320 |
| Winterthur n | 695 | 685 |
| Winterthur p | 740a | 734 |
| Zurich n | 1346 | 1312 |
| Zurich p | 1345 | 1310 |

Amsterdam (HFL)

| | 26/07 | 27/07 |
|-------------|-------|-------|
| ABN Amro | 59.2 | 59.2 |
| Alko | 213.5 | 212.8 |
| Royal Dutch | 196.4 | 194.2 |
| Unilever | 189.4 | 188 |

Tokyo (Yen)

| | 26/07 | 27/07 |
|------------------|-------|-------|
| Canon | 1730 | 1720 |
| Daiwa Sec. | 1570 | 1580 |
| Fuji Bank | 2240 | 2240 |
| Hitachi | 975 | 959 |
| Honda | 1690 | 1680 |
| Mitsubishi el | 1250 | 1250 |
| Mitsubishi Heavy | 769 | 766 |
| Mitsubishi Bank | 2590 | 2570 |
| Mitsui Co | 844 | 846 |
| NEC | 1160 | 1140 |
| Nippon Oil | 735 | 740 |
| Nissan Motor | 745 | 753 |
| Nomura sec | 2230 | 2220 |

Londres (ESTG)

| | 26/07 | 27/07 |
|------------------|---------|---------|
| Amgold | 61.375d | 62.25d |
| Anglo AM | 33.375d | 33.875d |
| B.A.T. | 4.475 | 4.36 |
| British Petrol. | 4.11 | 4.11 |
| British Telecom. | 3.81 | 3.755 |
| BTR | 3.765 | 3.71 |

Football - LNA: remarquables Xamaxiens qui dament le pion au champion en titre. A Genève, en plus!

Début en fanfare

● SERVETTE - NE XAMAX 1-2 (1-1)

L'effet Gress, vous connaissez? Dans la négative, demandez aux Servettiens. Ces derniers ont été victimes de la soif de vaincre de leurs adversaires hier soir dans le crématoire des Charmilles. Les Neuchâtelois, par moment impressionnants, se sont payé la peau du champion en titre. Et malgré des décisions arbitrales quelque peu facétieuses, les gars de La Maladière n'ont absolument pas volé leur succès, succès acquis grâce à des buts inscrits par le duo bulgare. Des réussites signées à des moments opportuns (44e et 89e). «Pour nous, dira Gilbert Gress, il s'agira de redescendre sur terre. Tout de suite. Que mes joueurs n'attrapent pas la grosse tête.» Pour cela, on peut faire confiance à l'Alsacien...



Vernier - Weiler

Le derby entre Genevois et Neuchâtelois fut d'excellente facture.

(Keystone-Coffrini)

son monde. En première période, Philippe Perret et ses potes se sont créés la bagatelle de sept occasions (dont deux tirs sur le poteau: Detari à la 7e et Ivanov à la 33e). Cela sans tenir compte du but, un but signé Ivanov qui a bénéficié en la circonstance d'un mauvais calcul de Pascolo (44e). Un goal entre mondialistes, en somme...

En face, Servette, avec ses quatre occasions et un but de la 23e (mauvais marquage de Vernier sur Neuville, position trop en retrait de Martin), a prouvé qu'il savait faire honneur à son titre. Mais à ce sujet, Petkovic n'en a rien à cirer. «Le trophée, il est dans une vitrine. Maintenant, il nous faut gagner des matches. Comprenez que ce soir, je ne sois pas content» devait déclarer le Serbe, trempé comme un linge et... fâché comme une teigne.

Brrr!

UNE IMAGE

Dans les vestiaires d'à côté, Gilbert Gress avouait qu'il était un entraîneur comblé. «Avant le match, concédait l'Alsacien, je me posais plein de questions au sujet de mes trois étrangers. Maintenant, je suis rassuré.»

Detari - qui évolue à 50% de ses moyens selon Michel Favre - a disputé la totalité de la rencon-

tre, bénéficiant en la circonstance de la sortie prématurée pour cause de blessure de Piffaretti (46e). Aleksandrov, quant à lui, a parfaitement justifié sa réputation de poison (n'est-ce pas Juarez?). Quant à Ivanov, l'homme aux yeux de tueur, il a tout bonnement été extraordinaire. Pour un gars qui se disait fatigué, ce n'est pas demain la veille qu'il faudra l'amener en réanimation...

Bien sûr, ce match aurait pu se terminer sur un score de 1-1, 2-2, 3-3, 2-1, 1-2. Au moment où les Xamaxiens semblaient se satisfaire du partage des points, Servette a montré les crocs. Sinval a raté un but tout fait (61e). Mais sur le tard, NE Xamax a

su relever la tête. Cela déboucha sur l'action de la 88e où Chassot, merveilleusement servi par le Hongrois Detari, a buté sur Pascolo. Le portier de notre équipe nationale s'apprêtait à dégager aux cinq mètres, mais l'homme en noir désigna le poteau de corner (89e). Wittl bottait le coup de pied, Detari transmettait à Aleksandrov qui ridiculisait Pascolo. Servette n'avait plus qu'à aller piquer une tête dans le Léman...

Au moment de regagner les vestiaires, les Genevois regardaient M. Zuppinger en chien de faïence, tandis que ce diable d'Ivanov lui passait la main autour du coup.

Toute une image...

G.S.

Charmilles: 7000 spectateurs. Arbitre: M. Zuppinger (Bremgarten/BE).

Buts: 23e Prinz 1-0. 44e Ivanov 1-1. 89e Aleksandrov 1-2.

Servette: Pascolo; Djurovski (55e Duchosal); Margarini, Juarez, Schepull; Renato, Weiler, Aebly; Sinval, Prinz (81e Sesa), Neuville. **NE Xamax:** Delay; Ivanov; Vernier, Martin, Gottardi; Perret, Piffaretti (46e Fasel), Detari, Wittl; Isabella (76e Chassot), Aleksandrov.

Notes: chaleur suffocante, pe- louse en excellent état.

Servette est privé des services de Mild (blessé) et Grassi (suspendu), alors que NE Xamax évolue sans Adriano, Rothernhöfer, Staniszewski (blessés) et Henchoz (suspendu).

Avertissements à Renato (17e, antijeu), Aebly (65e, faute grossière) et Delay (77e antijeu). Expulsion de Renato (62e, deuxième avertissement). Coups de coin: 4-3 (2-1).

Un Polonais à Soleure - Le FC Soleure (LNB ouest) a engagé l'attaquant polonais Jerzy Kaziow (31 ans), qui évoluait en 2e division dans son pays, à Amica Wronki. Kaziow, qui a porté durant cinq ans les couleurs d'Olympia Poznan, multiple champion national et vainqueur de la Coupe, sera à disposition dès le match de samedi à Carouge. (si)

Arbitrage

Règles «obligatoires»

La FIFA a rendu «obligatoires» les directives données aux arbitres et juges de touche lors de la World Cup, aux Etats-Unis, et a demandé leur application immédiate par le corps arbitral de chaque pays pour la saison 1994-95.

Ces directives, qui concernent des lois existantes, dont une stricte application a été exigée dans l'intérêt du jeu, sont les suivantes:

1. TACLES

a) Un tacle glissé latéral effectué avec une jambe ou les deux est permis si, dans l'opinion de l'arbitre, il n'est pas dangereux. Si cependant un joueur qui exécute ce tacle, au lieu de toucher la balle, fait trébucher son adversaire, l'arbitre accordera un coup franc direct à l'équipe adverse et avertira le joueur fautif. b) Un tacle par derrière qui est violent et effectué avec peu ou pas de chance de jouer le ballon, est interdit et sera sanctionné par un coup franc direct et une expulsion.

2. JOUEUR BLESSÉ

Les officiels d'équipe ne peuvent pénétrer sur le terrain, avec la permission de l'arbitre, que pour constater la blessure et non pour la soigner, ainsi que pour faire transférer le joueur. Un joueur devant être soigné doit par conséquent être transporté hors du terrain afin de recevoir les soins nécessaires.

3. HORS-JEU

a) La position de hors-jeu n'est pas une faute en elle-même. b) Un joueur sera déclaré hors-jeu et sanctionné comme tel seulement si l'arbitre estime que au moment où le ballon touche un de ses coéquipiers ou est joué par celui-ci, il est activement impliqué dans le jeu.

c) Un joueur ne sera pas déclaré hors-jeu par l'arbitre: s'il est simplement en position de hors-jeu ou s'il reçoit directement le ballon lors d'un coup de pied de but, d'un coup de pied de coin ou d'une rentrée de touche.

Un juge de touche ne devrait pas signaler simplement parce que le joueur est en position de hors-jeu. Par ailleurs, si un juge de touche a un doute quant à savoir si un joueur est en position régulière ou irrégulière (position de hors-jeu active), il doit donner la préférence à l'attaquant, c'est-à-dire, qu'il ne doit pas signaler de hors-jeu.

4. GASPILLAGE DE TEMPS

Tout joueur qui gaspille du temps doit être averti pour conduite inconvenante. Par ailleurs, les arbitres sont tenus d'ajouter au temps réglementaire le temps qu'ils estiment avoir été perdu par suite de gaspillage ou pour d'autres raisons telles que blessures, incidents, remplacements, etc. (si)

Genève

Gérard STEGMÜLLER

Il était 22 heures 15 hier soir aux Charmilles et la quelque centaine de spectateurs encore masquée autour du stade s'est soudain mise à siffler à pleins poumons. La cible de ces mécontentements n'était autre que M. Zuppinger, l'arbitre de ce Servette - NE Xamax d'excellente facture.

C'est que les supporters lémaniques n'ont guère goûté la prestation de l'homme en noir, coupable à leurs yeux d'avoir expulsé fort sévèrement Renato à la 62e (peut-être) et d'avoir accordé un coup de coin inexistant aux Xamaxiens à la 89e (c'est vrai qu'il était inexistant), coup de botte qui allait bouleverser les données d'une rencontre qui s'apprêtait à renvoyer les antagonistes dos à dos.

ENTRE MONDIALISTES...

Reste que pour un match de reprise, ce derby romand fut palpitant à souhait. Bien sûr, de part et d'autre, il y eut des imprécisions. Bien sûr, les acteurs ont diablement souffert de la canicule qui régnait sur les bords du Léman.

Toujours est-il que NE Xamax a tout simplement ébloui

Vingt-cinq avertissements, trois expulsions et de bonnes affluences

Un départ réjouissant

Avec 25 avertissements et 3 expulsions, au cours de la première journée du championnat de LNA, les arbitres suisses ont appliqué à la lettre les consignes données aux directeurs de jeu de la World Cup. Autre conséquence plus heureuse: une affluence réjouissante (46.200 spectateurs pour 5 matches) et un total de 11 buts.

Au Letzigrund, l'arbitre valaisan Zen Ruffinen avait choisi la sévérité. Il sortit à sept reprises le carton jaune au cours de la rencontre Zurich - Lausanne. Longtemps, les Lausannois entrevirent la possibilité d'un succès, après avoir ouvert la mar-

que par l'ex-Luganais Käslin à la 35e minute. Mais à la 63e, Jürg Studer, ex-Lausannois, arrachait le nul (1-1) pour la formation locale qui s'alignait au grand complet.

En revanche, Lausanne était privé des services de son avant-centre Sogbie, victime d'une réglementation pointilleuse qui recule sa qualification. En outre, le stoppeur Biaggi, blessé, devait abandonner son poste à la 11e minute déjà.

Déception à Saint-Jacques. Devant 16.500 spectateurs, le FC Bâlois a enregistré une défaite inattendue (1-0) face à un FC Lugano que l'on disait fort

affaibli. Mais sans son meneur de jeu Smajic, suspendu, le «onze» rhénan ne parvint pas à déstabiliser le bloc défensif adverse. A la 74e minute, de la tête sur corner, Manfreda battait Huber. Survenue à la 91e minute, après son deuxième avertissement, l'expulsion d'Esposito fut trop tardive pour inquiéter les Tessinois.

Aux dépens de Saint-Gallois assez décevants, les Lucernois ont pris un départ victorieux, l'emportant fort nettement (3-0), grâce à des buts de Camenzind (17e), Sawu (53e) et Güntensperger (82e). Ce succès aurait pu être plus éclatant encore compte tenu de la physio-

nomie du jeu. Brillants en LNB, les attaquants saint-gallois Tiefenbach et Gilewicz éprouvèrent beaucoup de peine à se mettre en évidence.

Au Wankdorf, deux minutes après l'égalisation signée Hartmann (85e), Grasshopper enregistre une seconde déception avec l'expulsion de Kilian, averti pour la seconde fois. Le nouvel avant-centre des Zurichois, Subiat, eut besoin d'un penalty pour témoigner de son efficacité (52e).

Le tournant du match se situa à la 70e minute lorsque l'attaquant de Grasshopper Magnin perdit son face à face avec le gardien Kobel. (si)

AUTRES STADES

● ZÜRICH - LAUSANNE 1-1 (0-1)

Letzigrund: 4600 spectateurs. Arbitre: M. Zen Ruffinen (Sion). **Buts:** 35e Käslin 0-1. 63e Studer 1-1. **Zurich:** Stiel; Kägi, Hodel, Widmer, Isler; Studer, Mazzarelli, Waas, Heydecker; Sahin (69e Favre), Skoro.

Lausanne: Brunner; Pister; Viret, Biaggi (11e Diogo), Hänzi; Sylvestre, Comisetti, Badea, Käslin; Romano (46e La Placa), Di Jorio. **Notes:** Lausanne sans Sogbie. Avertissements à Sahin (3e, jeu dur), Pister (15e, antijeu), Viret (51e, jeu dur), La Placa (57e, jeu dur), Sylvestre (62e, jeu dur), Studer (62e, jeu dur) et Isler (78e, jeu dur).

● BÂLE - LUGANO 0-1 (0-0)

St-Jacques: 16.500 spectateurs. Arbitre: M. Meier (Würenlos). **But:** 74e Manfreda 0-1. **Bâle:** Huber; Karrer, Tabakowicz, Olsen, Walker; Steingruber, Gigon, Jeitziner, Cantaluppi (74e Hertig); Rey, Zuffi.

Lugano: Walker; Morf, Galvao, Englund, Fernandez; Carrasco, Colombo, Andrioli (79e Penzavalli), Bugnard; Manfreda, Pelosi (60e Esposito). **Notes:** avertissements à Carrasco (6e, jeu dur), Walker (6e, jeu dur), Morf (14e, jeu dur), Cantaluppi (18e, jeu dur), Jeitziner (77e, jeu dur) et Esposito (81e, jeu dur). Expulsion d'Esposito (79e, deuxième avertissement).

● YOUNG BOYS - GRASSHOPPER 1-1 (0-0)

Wankdorf: 8500 spectateurs. Arbitre: M. Schöch (Attiswil). **Buts:** 52e Subiat (penalty) 0-1. 85e Hartmann 1-1. **Young Boys:** Kobel; Reich, Weber, Christensen, Streun; Ippoliti (77e Küffler), Baumann, Moser, Sutter (71e Agostino); Hartmann, Aduobe.

Grasshopper: Zuberbühler; Nemptsovdis, Vega, Gren, Kilian; Yakin, Koller, Bickel, Thüler; Subiat (75e Willems), Magnin (88e Lombardo). **Notes:** avertissements à Aduobe (40e, jeu dur), Kobel (52e, jeu dur), Reich (73e, jeu dur) et Thüler (83e, jeu dur). Expulsion de Kilian (87e, deuxième avertissement). Tir sur le poteau de Streun (82e).

● LUCERNE - SAINT-GALL 3-0 (1-0)

Allmend: 9600 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Obererlinsbach).

Buts: 17e Camenzind 1-0. 53e Sawu 2-0. 82e Güntensperger 3-0. **Lucerne:** Karpf; Rueda; Gmür, Van Eck, Schällibaum; Camenzind (83e Cavalucci), Wolf, Wyss, Baumann; Sawu (73e Güntensperger), Tuce. **St-Gall:** Pédât; Winkler, Koch, Gambino, Wanner (68e El Allaoui); Frick, Moudi (54e Tejada), Fischer, Lütte; Tiefenbach, Gilewicz. **Notes:** avertissements à Van Eck (24e), Lütte (34e), Camenzind (38e), Gambino (50e), Wolf (77e) et Tuce (86e), tous pour jeu dur.

SAMEDI

20.00 Sion - Aarau

CLASSEMENT

| | | | | | | | |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Lucerne | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 2 |
| 2. NE Xamax | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| 3. Lugano | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| 4. Young Boys | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Grasshopper | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| FC Zurich | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Lausanne | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| 8. Sion | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Aarau | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10. Bâle | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 11. Servette | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| 12. St-Gall | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 |

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 3 août. 20 h: Aarau - Zurich. Grasshopper - Lucerne. Lausanne - Bâle. Lugano - Sion. NE Xamax - Young Boys. Servette - St-Gall.

Buteurs

1. Prinz (Servette), Ivanov (NE Xamax), Camenzind (Lucerne), Käslin (Lausanne), Subiat (Grasshopper), Sawu (Lucerne), Studer (Zurich), Güntensperger (Lucerne), Manfreda (Lugano), Hartmann (Young Boys), Aleksandrov (NE Xamax) 1 but. (si)

A VOUS - LES ECONOMIES!

NIVEA
lait ou lotion

6.30



~~9.80~~

6.80

2 x 250 ml



SIBONET
douche

SIBONET
body-lotion avec
douche gratuite
100 ml

~~4.90~~
3.90



OIL OF OLAZ
beauty fluid
2 sortes

~~8.70~~
6.90
100 ml



KLEENEX
Boutique
100 tissues

~~2.20~~
1.80

~~8.40~~

6.90

2 x 250 ml

TIMOTEI
shampoings
2 sortes

TIMOTEI
shampooing
recharge
2 sortes

~~3.90~~
3.20
250 ml



23-A-9407
144-600

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

DIVERS

LOEW-VINS IMPORTATEUR

MAGASINS-VENTES AU DÉTAIL

Neuchâtel: ● 038/25 80 50
Angle rue Place-d'Armos 1 - rue du Bassin
Sarrières: ● 038/31 32 32
Battieux - Ch. des Noyers 2 ● 30 places
La Chaux-de-Fonds: ● 038/23 60 61
Rue Daniel-JeanRichard 28 - devant Métropole Centre
La Neuveville: ● 038/51 51 50
Centre commercial «MIGROS» ● 130 places

Rosé Valencia DO Frescoul
Bourgeois Carton de 6 Fr. 17.-
la bout. **2.90**

Cabernet Sauvignon
Rosé Escher Carton de 6 Fr. 22.-
la bout. **3.70**

Eaux minérales
Zursacher gaz/mi-gaz
lit. **1.40**

Bière «Meteor»
25 cl 10-pack **5.50**

**PROFITEZ, 10% DE RABAIS
LE JOUR DE VOTRE ANNIVERSAIRE!**
Pour tout achat dans nos magasins (sur
présentation d'une pièce officielle)

Bière «Panaché»
25 cl 10-pack **5.95**

CAMPARI Soda
5 X 10 cl

Hit



PET maxi

1,5 lt **1.55**

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33
132-12367

CREDIT RAPIDE
038 51 18 33
DISCRETION ASSURÉE
TEL. DE 09.30 A 20.30
MEYER FINANCE • LEASING
TRAPPE 28
2520 LA NEUVEVILLE
EXPL. TAUX: 15.9%
MONTANT DURÉE COÛT MOIS
5.000.- 12 M. 413.20 451.00

GASTRONOMIE
RESTAURANT PIZZERIA DU THEATRE
RESTAURANT DU THEATRE
Super arrivage de bolets frais et chanterelles
Bolets frais, rôsti Fr. 18.-
Chanterelles fraîches, rôsti avec salade Fr. 18.-
et nos super pizzas à partir de Fr. 9.-
132-12982

HÔTEL CHAUMONT
2067 CHAUMONT-NEUCHÂTEL ET GOLF
vous propose son menu du 1er Août servi midi et soir
Ballotine de canard aux noisettes
Quatuor de notre fumoir, brioche toastée
Longe de veau braisée
Pommes parisiennes
Légumes de saison
Ronde de fromages
Buffet de desserts à discrétion
Fr. 58.-
Service en terrasse par beau temps ou au Café du Golf
Il est prudent de réserver sa table au 038/35 21 75
28-830

Police-secours: 117

L'Impartial

Vos vacances en compagnie de votre quotidien préféré!

Uniquement par écrit
Minimum 7 jours avant.

- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement. Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, L'Impartial décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse, celle-ci pouvant être irrégulière et indépendante de notre volonté.

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

Nom et prénom: _____
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Domicile actuel: Rue: _____
NPA/Localité: _____

Adresse vacances: Hôtel/chez: _____
Rue: _____
NPA/Localité: _____
Pays/Province: _____

du _____ au _____ inclus

N'envoyez pas d'argent ni de timbres-poste, les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement.

A expédier sous enveloppe affranchie au
Journal L'Impartial SA
Service de diffusion
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

IMMOBILIER
A louer à La Chaux-de-Fonds
Appartement de 2 pièces
Dès Fr. 630.-, charges incluses.
Pour date à convenir.
Pour tous renseignements, adressez-vous au 031/301 07 54.
5-11633

A louer
cti
gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44
Tout de suite ou date à convenir
Ravin 1, La Chaux-de-Fonds
STUDIOS
dès Fr. 390.-, plus charges
APPARTEMENT 2 PIÈCES
Fr. 690.-, plus charges
☎ 038/24 22 45
28-152
UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

FINANCE
1000
Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____
Prénom _____ Date de naissance _____
Rue _____ No _____
NP/Domicile _____
Signature _____
A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:
039 - 23 16 12
Xprocrédit
Dilim/30/Do
Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre f de la LCD).

Football - France: avec la chute de Marseille, le PSG est le grand favori du championnat qui débute demain

La manière après l'efficacité

La chute de l'Olympique de Marseille en D2 laisse le champ libre au Paris Saint-Germain. Champion en titre, le club parisien fait figure de grand favori au départ du championnat 1994-95 qui démarre ce vendredi 29 juillet et dont la 38e et dernière journée se déroulera le 31 mai 1995.

Après avoir atteint les résultats programmés, le PSG cherche maintenant à soigner la manière. Le style de l'entraîneur Artur Jorge apparaissait bien rébarbatif au public du Parc des Princes. Son successeur, Luis Fernandez, doit rendre l'équipe plus attractive sans altérer son efficacité. Une entreprise délicate. Le nouvel entraîneur, qui jouit d'une grande cote auprès des médias, dispose d'un effectif pratiquement inchangé. Il a conservé surtout les deux fers de lance de l'attaque, Weah et Ginola, dont il attend des merveilles.

LA MISSION D'ANDERSON

Luis Fernandez aurait accueilli à bras ouverts Sonny Anderson. Mais l'ex-Servettien a finalement répondu à une offre financièrement très intéressante de l'AS Monaco - on ne paie pas d'impôts dans la Principauté! Après ses débuts fracassants à l'OM, le Brésilien a mission de redonner aux Monégasques un rang digne de leur passé. Neuvième seulement au terme de la saison écoulée, privé de coupe d'Europe, le «onze» d'André Wenger, qui enregistre de surcroît l'arrivée du «battant» marseillais Di Meco, se pose en grand rival du PSG.

Les Girondins de Bordeaux convoitaient également Anderson mais les arrivées des deux ex-Auxerrois de l'OM, Prunier et Dutuel, celles aussi du Parisien Fournier et du Toulousain Blancarel, constituent un apport de qualité. L'entraîneur portugais Toni (ex-Benfica) remplace le truculent Courbis à la tête d'une équipe qui devrait mener la course.

SOUICIS À NANTES

Vainqueur de la Coupe de France, Auxerre a obtenu ce



Georges Weah

Son entraîneur compte beaucoup sur lui.

(Lafargue)

printemps la récompense de la remarquable régularité de ses performances et de la sagesse de sa politique. Guy Roux est toujours aux commandes. Il a conservé tous les éléments de son «onze» de base, à commencer par son mini-stratège Martins et son ailier Vahirua, sans parler de son libero Verlaat.

Le FC Nantes, qui fut la révélation du championnat 1993-94, perd le patron de sa défense, le Nord-Africain Naybet, lequel est transféré au Sporting Lisbonne. Formateur né, l'entraîneur Suaudeau craint un début de championnat difficile, en rais-

son de quelques indisponibilités, pour une équipe qui retrouve la Coupe UEFA.

JEANDUPEUX: POUR UN PUBLIC HEUREUX

Daniel Jeandupeux relève un beau défi à Strasbourg. Il lui appartient de démontrer que même sans Gress le public de la Meinau peut être heureux. L'arrivée du buteur Gravelaine, après un passage frustrant au PSG, est un atout de poids pour l'entraîneur suisse. Le portier de Slovan Bratislava, Vencel, a mission de faire oublier l'infortuné Corminboeuf. Enfin, après une expérience ratée en Italie (Atalanta), l'international Frank Sauzée cherche une réhabilitation auprès du club alsacien.

A l'Est ça bouge. A l'exemple de Strasbourg, Sochaux nourrit de réelles ambitions. Les Sochaux perdent leur buteur Caveglia, passé au Havre, mais ils accueillent l'un des meilleurs techniciens de l'Hexagone, l'international monégasque Gnako ainsi que le vélocité attaquant stéphanois Etienne Mendy.

Le départ de Pelé à Torino ne suscite pas de grands regrets à Lyon. Le Ghanéen n'avait pas retrouvé à Gerland la verve qu'il affichait au stade vélodrome de Marseille. L'entraîneur Tigana joue cette saison la carte jeunesse tout en donnant au Haut-Savoyard Paille sa dernière chance au niveau de la D1.

OHREL ET LE BULGARE

L'AS Saint-Etienne a fait sa révolution de palais. Après l'entraîneur Jacques Santini, c'est le directeur général, le très médiatique Jean-Michel Larqué, qui prend la porte de sortie. Les nouveaux dirigeants préchent une politique d'austérité. Les «vert» se résigneront à jouer les seconds rôles cette saison.

Le néo-promu Rennes a également des objectifs modestes. La venue du Servettien Ohrel procure à l'entraîneur Le Miliinaire un apport précieux dans l'entrejeu. L'international suisse retrouvera parmi ses partenaires l'un de ses adversaires de la campagne de l'Euro 92, le stoppeur bulgare Iliev.

Cannes, autre qualifié euro-

péen, attend beaucoup de son nouvel entraîneur, Safet Susic. L'ex-magicien du Parc des Princes espère que ses dirigeants lui donneront les renforts qu'il réclame pour affronter la Coupe UEFA avec des chances de succès. La clôture des transferts est fixée à ce vendredi 29 juillet à minuit.

Finaliste malheureux de la Coupe de France, longtemps en lutte pour une place UEFA, Montpellier a tenu un rôle intéressant la saison dernière avec une équipe composée en majorité de jeunes sortis du centre de formation. Les «espoirs» de l'entraîneur Gili poursuivront-ils leur progression? Lens, qui livra également une bonne saison avec un buteur nommé Roger Boli, pose le même type de question.

Avec le Stade Rennais, les deux autres néo-promus Nice et Bastia, ainsi que Metz, Martignes, Lille, Le Havre et Caen (malgré l'avant-centre suédois Andersson) lutteront surtout contre la relégation dans ce championnat à vingt équipes.

(si)

BRÈVES

Football

Lalas à Padoue

Le défenseur américain Alexis Lalas, 24 ans, a confirmé par fax son intention de porter les couleurs de Padoue, néo-promu en série A italienne, la saison prochaine.

Dumitrescu à Tottenham

L'international roumain du Steaua Bucarest, qui affrontera Servette lors du tour préliminaire de la Ligue des Champions, Ilie Dumitrescu, a signé un contrat avec Tottenham Hotspur. Le transfert de Dumitrescu, 25 ans, porte sur 2,6 millions de livres.

Basketball

La Dream team II bat l'Allemagne

Pour son premier match, la «Dream Team II», composée de joueurs du championnat professionnel américain (NBA), a battu l'Allemagne 114-81, à Charlotte. Joe Dumars (Detroit Pistons) a marqué 20 points et Reggie Miller (Indiana Pacers) 19.

Tir

Bonne journée suisse

La cinquième journée des mondiaux de Milan a permis à la délégation helvétique d'enregistrer son meilleur résultat, avec une sixième place au match en position couchée du petit calibre. Norbert Sturny, Andreas Zumbach et Kurt Koch se sont qualifiés du même coup pour la compétition individuelle d'aujourd'hui.

Sport handicap

De l'or pour Forni et Nietlispach

Le Tessinois Giuseppe Forni (Grono) et l'Argovien Franz Nietlispach (Rheinfelden) ont remporté deux nouvelles médailles d'or pour la Suisse lors du 1500 m en chaise roulante, dans les catégories T50 et T53, des championnats du monde de sport handicap, à Berlin. Depuis le début de la compétition, la délégation helvétique a remporté sept médailles d'or.

Athlétisme

Christie sera à Helsinki

Le sprinter britannique Linford Christie sera en mesure de défendre son titre du 100 m aux championnats d'Europe d'Helsinki (7-14 août), a assuré son compatriote Colin Jackson.

Règles corrigées

Dans la lignée de la World Cup, l'arbitrage sera intransigeant pour les tacles par derrière et tout comportement antisportif. Le hors-jeu de position restera sanctionnable si l'arbitre juge qu'il influence le jeu, alors que le troisième remplacement, celui du gardien de but par un autre, appliqué lors de la World Cup, n'a pas été retenu pour ce championnat de France 1994-95. (ap)

Tennis - Tournoi de Toronto: Rosset et Hlasek qualifiés

Entre les gouttes

A Toronto (Canada), après que la pluie eut passablement perturbé le programme de la deuxième journée du tournoi ATP doté de 2,2 millions de dollars, les Suisses Jakob Hlasek et Marc Rosset ont trouvé le temps de se qualifier.

Jakob Hlasek (51 ATP) est resté longtemps sur le court. Il a bataillé durant plus de deux heures pour triompher du Canadien Greg Rusedski (57e ATP). La pluie provoqua une courte interruption de onze minutes. Le Suisse s'est imposé 6-4 3-6 7-6 (11-9), après avoir sauvé deux balles de match lors du tie-break

du troisième set. Lui-même ne triompha qu'à sa quatrième balle de match, après une double faute de son adversaire. Hlasek avait bénéficié de sa première balle de match au neuvième jeu de la troisième manche.

Dans un match de tous les dangers contre un qualifié nigérian classé à la 310e place mondiale, Sule Lapido, Marc Rosset a témoigné d'une autorité réjouissante pour se qualifier pour les huitièmes de finale.

Aujourd'hui, Rosset, qui s'est imposé 6-4 6-4 devant Lapido, affrontera le vainqueur du

match qui devait opposer le Canadien Daniel Nestor à l'Australien Jason Stoltenberg. Quant à Hlasek, il avait le redoutable honneur de rencontrer mercredi en «night session» (1 heure du matin en Suisse) André Agassi dans le dernier seizième de finale de cet Open du Canada.

Simple messieurs, deuxième tour: Lendl (EU/12) bat Mattar (Bré) 6-4 6-1. Hlasek (S) bat Rusedski (Can) 6-4 3-6 7-6 (11-9). Wheaton (EU) bat Holm (Su) 6-4 4-6 6-1. Seizième de finale: Rosset (S/7) bat Lapido (Nig) 6-4 6-4. (si)

Hippisme - CHNT: début aujourd'hui

A qui la chasse?

C'est parti, le 32e Concours hippique national de Tramelan (CHNT) va vivre aujourd'hui ses premières épreuves. Pour cette journée d'ouverture - gratuite comme celle de demain - les organisateurs proposent un programme classique dont le clou sera le parcours de chasse S I de cette après-midi.

Plus connu sous l'appellation de Prix Saint-Georges, la première épreuve de niveau S du CHNT sourit aux faveurs. A ceux qui parviennent à compenser une éventuelle faute par la vitesse, puisqu'en barème C les points de pénalité sont convertis en temps. Autant dire qu'à cette

occasion le spectacle est souvent au rendez-vous du côté des Reussilles.

AUJOURD'HUI


8 h 30: épreuve 1 (1re série), Prix des machines Kummer, M I bar. A avec chrono.

A la suite: épreuve 1 (2e série), Prix de l'Hôtel-Restaurant de la Clef.

12 h 30: épreuve 2 (1re série), Prix de la fabrique de chocolats Camille Bloch S.A., M I bar. C. A la suite: épreuve 2 (2e série), Prix Louis Widmer International, M II bar. A avec chrono. 15 h 45: épreuve 3, Prix Pierrot-Friola-Romang (Prix Saint-Georges), S I bar. C. (Imp)

151

Nos croisières ne vous mènent pas en bateau.

VOYAGES ROBERT 

Au service de votre renommée.

Rien de tel qu'une annonce percutante pour qu'une vague de nouveaux clients déferle sur votre entreprise. A condition de mettre le cap sur Publicitas: votre guide sur l'océan de la presse écrite. Nous vous indiquons où et quand faire paraître votre annonce pour qu'elle capte l'attention du plus grand nombre. Nous vous informons sur les prix et les rabais. Au besoin, nous assurons même la conception et la rédaction de votre annonce. Et c'est dans les plus brefs délais que nous menons votre message à bon port. Publicitas, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10, Publicitas, 2400 Le Locle, tél. 039/31 14 42.

 **PUBLICITAS**
L'annonce au quotidien.

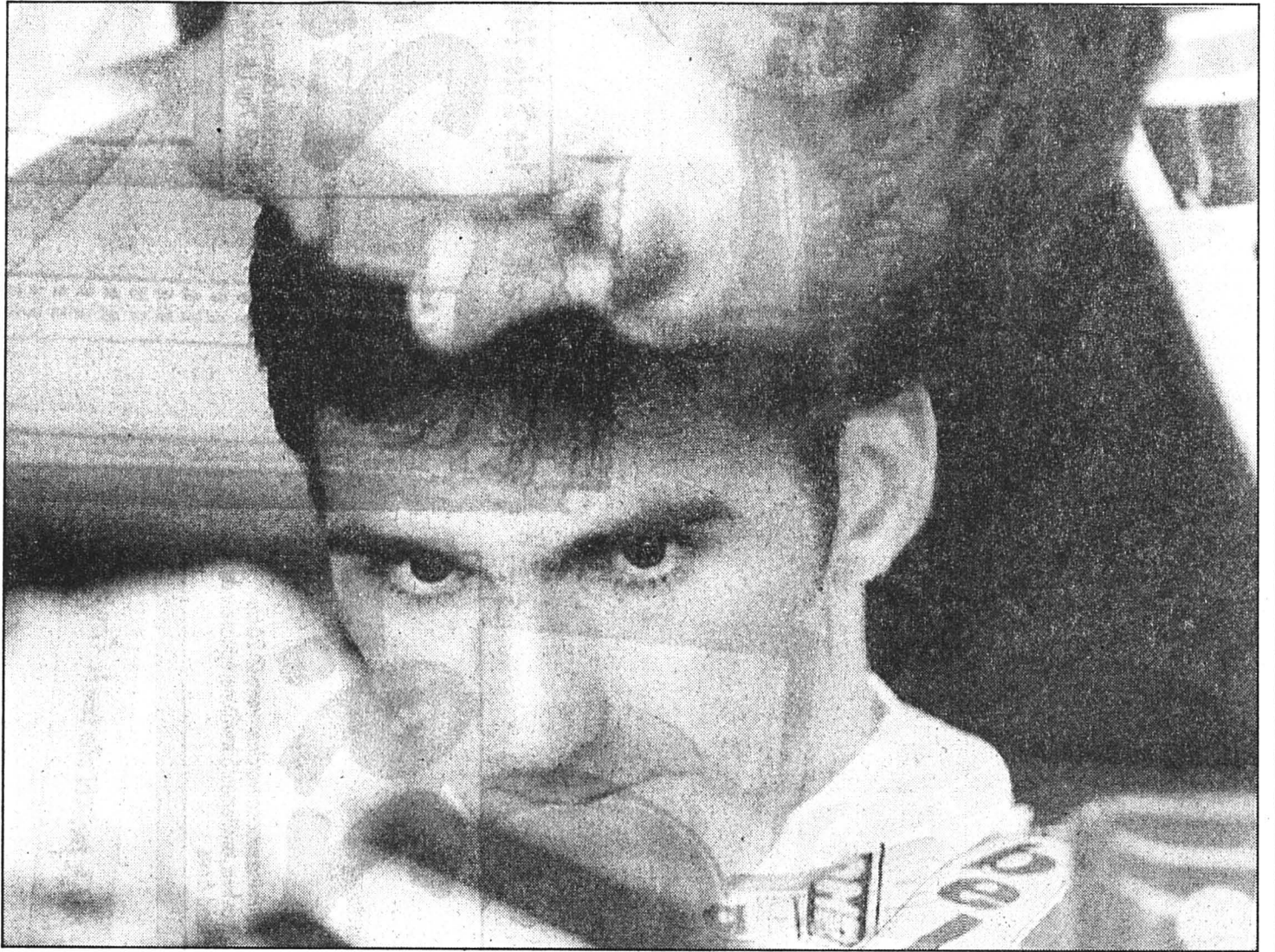
Automobilisme - F1: après la sanction infligée à Schumacher, Damon Hill peut à nouveau rêver du titre mondial

Une chance inouïe

C'est comme si le ciel lui était tombé sur la tête. Michael Schumacher (Benetton-Ford) redoutait un verdict sévère du Conseil mondial «Spécial» du sport automobile après son incartade de Silverstone. Mais, le pilote allemand ne voulait pas y croire, préférant n'envisager que la clémence de ses juges.

Mardi, le pilote allemand a été confronté à la dure réalité. Six points en moins, deux courses de suspension, d'un coup Schumacher voit s'écrouler son rêve d'obtenir rapidement son premier titre mondial. Pire même. Après un début de saison tonitruant, six victoires, une couronne quasiment assurée, «Spoon face» se retrouve aujourd'hui à la merci d'un retour de la concurrence d'ici la fin du Championnat du monde de Formule 1. Et plus particulièrement du Britannique Damon Hill, son seul véritable adversaire actuellement.

La lourde sanction frappant Schumacher constitue en effet une chance inouïe pour Hill et l'écurie Williams-Renault Elf. Désormais à 27 points de l'Allemand au classement, avec deux courses de plus à courir que son rival, Hill peut nourrir l'espoir de disputer le titre. Ce qui paraissait hier impossible. Comme l'équipe Williams-Renault face à Benetton chez les constructeurs. D'autant plus que depuis début juillet, la suprématie des Benetton n'est plus aussi dévastatrice face aux monoplaces anglo-français, ni aux Ferrari en progrès constants. A ce titre d'ailleurs, le Grand Prix d'Allemagne cette fin de semaine à Hockenheim servira de révélateur... si Benetton et Schumacher y participent bien entendu.



Damon Hill

L'homme à qui la suspension de Schumacher devrait le plus profiter.

(Keystone-AP)

APPEL OU PAS?

Nouveaux règlements, apparition en course du moteur Renault RS6B chez Williams, sans doute du V12 Ferrari survitaminé à la Scuderia, du comportement des adversaires de Benetton dimanche dépendra probablement le scénario de fin de saison. Schumacher devancé chez lui à Hockenheim par Hill et ce dernier pourra alors croire plus que jamais en sa bonne étoile;

l'Allemand peut craindre la réussite du Britannique à Budapest et Spa-Francorchamps durant son absence. Benetton et Schumacher en danger à Hockenheim, un tracé qui fait la part belle au moteur? Sans doute est-ce la raison du délai de réflexion qu'ont décidé de s'accorder Flavio Briatore et son pilote quant à l'opportunité de faire appel des sanctions du Conseil mondial.

Ne vaut-il pas mieux purger

un Grand Prix de suspension en Allemagne, sur ses terres, plutôt que de risquer d'être battu dimanche et de voir les adversaires refaire encore un peu plus leur retard lors des courses du mois d'août? Quitte à provoquer une véritable révolution à Hockenheim. D'autant qu'en appel, la sanction pourrait être alourdie.

Hier intouchable, serein, animé de la dynamique du succès, Schumacher risque de connaître une période de doute peut-être

préjudiciable à sa fin de saison. Une certitude, le Championnat du monde que chacun redoutait morne, sans véritable intérêt, promet d'être animé dans les prochaines semaines. Pour le plus grand plaisir de beaucoup. Pas de Schumacher ni Flavio Briatore qui regretteront sans doute longtemps leurs «erreurs» du 10 juillet à Silverstone, d'un Grand Prix de Grande-Bretagne qui restera certainement le «tournant» de la saison. (si)

Tragique décès -
L'ancienne gymnaste américaine Christy Henrich est décédée à l'âge de 22 ans des suites d'une défaillance généralisée de l'organisme due à l'anorexie, refus pathologique de se nourrir, à Kansas City. Christy Henrich, qui pesait environ 42 kg au sommet de sa carrière, était tombée à 27 kg lorsqu'elle fut hospitalisée, le mois dernier. (si)

BRÈVES

Tennis

L'Inde joue le gazon

L'Inde a choisi de recevoir l'Afrique du Sud sur le gazon de Jaipur en barrage du groupe mondial de la Coupe Davis, du 23 au 25 septembre.

Stich absent à Kitzbühel

L'Allemand Michael Stich a déclaré forfait pour le tournoi ATP de Kitzbühel, la semaine prochaine, en raison de douleurs au dos. Le médecin du numéro 5 mondial lui a conseillé de se reposer au minimum dix jours.

Cyclisme

Barbara Heeb cinquième

L'appenzelloise Barbara Heeb (25 ans) a pris la cinquième place de la troisième étape du Tour de France féminin entre Pont-Château et Commequiers (147,5 km).

Lino

chez «Le Groupement»

Pascal Lino, 28 ans, 11e du dernier Tour de France, a signé, mercredi à Fleury-sur-Andelle (Eure), un contrat de deux ans pour le compte de la nouvelle équipe cycliste «Le Groupement».

TV-SPORTS

TF1

20.35 La minute hippique.

F2

15.10 Tiercé.
00.20 Journal des courses.

F3

20.35 Tout le sport.

ARD

05.45 Sport extra.

EUROSPORT

09.00 Body building.
10.00 Natation synchronisée.
11.00 Triathlon.
12.00 Snooker.
14.00 Athlétique magazine.
15.00 Tennis.
19.30 Eurosportnews 1.
20.00 Olympic magazine.
22.00 Boxe.
23.30 Tennis.
24.00 Golf.
01.00 Eurosportnews 2.

BANCO JASS

♥ V

♣ 8, 9, V, D, R, A

♦ 9, D

♠ 6, 8, D

Travaux à Monza

Le Conseil général de la région de Lombardie a approuvé la proposition de loi autorisant les travaux d'aménagement du circuit de Monza, où est prévu le 11 septembre le Grand Prix d'Italie de Formule 1.

Ces travaux concernent l'abattage d'une partie des 524 arbres du parc Lambro sur le circuit de

Monza afin de permettre la création d'une importante zone de dégagement dans la courbe de Lesmo. Très contestée, la décision a été prise à la majorité au terme de quatre jours de débats, malgré la forte opposition des associations d'écologistes, de l'Alliance nationale (AN) et du Parti socialiste de la gauche (PDS). (si)

Athlétisme - Une championne du monde à Lausanne

Weyermann en vedette

Le public vaudois est gâté: ce week-end, à l'occasion des championnats de Suisse qui débutent vendredi, il aura l'occasion de voir en action la toute nouvelle championne du monde juniors du 1500 m, la Bernoise Anita Weyermann, couronnée dimanche à Lisbonne.

Avec le temps de 4'13''97 qui lui a permis de s'imposer au Portugal, celle qui est assurément l'un des grands talents que l'athlétisme helvétique ait produit détient en outre le meilleur chrono mondial junior 94.

Après une demi-finale tactiquement défavorable (la Suisse s'est retrouvée continuellement enfermée entre ses adversaires), Anita Weyermann a pris les choses en main en finale dès le coup de pistolet. Placée à la corde aux côtés de l'Ethiopienne Ware Kutre, elle s'est portée immédiatement en tête, dictant le tempo, avant de faire valoir sa

pointe de vitesse dans la dernière ligne droite. «C'est mon point fort. Je suis capable de me battre à fond, de tout donner.»

Relativement petite de taille, mince mais tout en muscles, la Bernoise adopte un style de course en puissance qui correspond à son tempérament: son entraîneur Walter Baumann n'a jamais besoin de la pousser... «Il doit toujours me freiner. Je veux toujours en faire un peu trop, même à l'entraînement» confie Anita, qui compte à son actif cinq records de Suisse juniors et se distingue également... sur les planches.

«J'ai commencé à skier pour le plaisir, lorsque je suis entrée au gymnase. Ensuite, j'ai bien marché lors d'une épreuve FIS que j'ai participé à quelques courses cet hiver», explique la Bernoise, qui n'entend pas renoncer au ski malgré les dangers encourus: «Je ne peux tout de même pas vivre dans la ouate...»

Athlétisme - Meeting à Chateaufort (France)

Chaux-de-Fonnières en évidence

Profitant des bonnes conditions estivales, quelques athlètes de l'Olympic ont participé à un meeting en région frontalière en se mettant parfois en évidence.

En remportant le 400 mètres, Karine Gerber a établi un nouveau record personnel avec 57''3. Utilisant cette distance préparatoire, la Chaux-de-Fonnière a singulièrement manqué d'une opposition lui permettant un chrono encore plus valorisant.

Le cadet Frank Dubois a été le principal bénéficiaire de cette agréable soirée puisqu'il pro-

gressait de dix secondes sur 1500 mètres avec son chrono de 4'14''9. Cette performance a le poids de la qualification aux championnats suisses et place le jeune olympien en bonne position dans la hiérarchie nationale de sa catégorie.

Victoires de Julien Fivaz au saut en longueur chez les cadets B avec 5 m 83 et de Raynald Vaucher sur 320 m haies en 46''4 et sur 300 m cadets en 41''6. A relever encore la deuxième place de Nelly Sébastien au saut en longueur avec 4 m 81 chez les cadettes B et la deuxième place de Julien Fivaz dans le 80 m cadets B en 9''9. (jr)

Natation - Traversée du lac de Neuchâtel

Une grosse trempette

Ils sont fous ces nageurs! Pour la 23e fois, le dimanche 7 août, ils entreprendront la traversée du Lac de Neuchâtel entre Cudrefin et Neuchâtel. En tout, ils devront nager 6,8 km. En voilà une grosse trempette.

Les organisateurs de cette traditionnelle épreuve de natation attendent avec impatience les candidats à cette sympathique traversée qui aura lieu par n'im-

porte quel temps (sauf tempête). Le premier départ sera donné le dimanche 7 août à Cudrefin, alors que les vestiaires seront situés à Panespo.

Le délai d'inscription a été fixé au 1er août. Pour tous renseignements, vous pouvez vous adresser à: Stefan Volery Promotion, tél. 038 24 78 57 ou 077 37 31 61 et à l'Office du tourisme de Neuchâtel, tél. 038 25 42 42. (Imp)

LES DEFIS COOP A LA VIE CHERE

Prix choc

Eponges Scotch-Brite
le lot de 9 éponges
à récurer
au lieu de 7.80 **5.20**

Seulement jeudi vendredi et samedi

du 28.7 au 30.7.1994
Carottes suisses de production
intégrée le kg **1.70**

Hits hebdo Coop

du 26.7 au 1.8.1994

Recharges Nestoré
le lot de 2 boîtes de 2 x 150 g **9.20**
10.95

Nesquik
la boîte de 1 kg **8.40**
9.90

Appenzell doux
préemballé, les 100 g **1.68**
1.94

Demi-crème aigre Coop
180 g **1.20**
1.55

Thon au naturel
le lot de 3 boîtes de 200 g poids net
155 g poids égoutté **2.90**
3.90

Thon rosé à l'huile
le lot de 3 boîtes de 200 g poids net
155 g poids égoutté **2.70**
3.60

Cervelets géants
le lot de 2, 1+1 emballés sous vide, 300 g **2.10**
3.40

Poulets surgelés Gold Star
prêts à griller 900-1300 g **5.30**
6.90

Tous les flans Tam Tam en lot de
4 x 125 g **-60**
de moins

p. ex.: vanille 2.20 1.60
Gaufrettes Jura Wemli
le lot de 2 x 250 g **5.20**
6.60

Pommes Chips Zweifel
nature, 300 g ou paprika, 280 g **4.50**
5.95

La bière est en promotion chez Coop!
p. ex.: Bière Tell normale, 10 x 33 cl **6.50**
8.50

Feldschlösschen normale
10 x 33 cl **9.30**
10.50

Aliments pour animaux
Toutes les boîtes Cha-Cha-Cha
de 400 g **-30**
de moins

p. ex.: Menu à la viande 1.40 1.10
Soins du corps
Tous les déodorants Tonga
50/75 ml **-70**
de moins

p. ex.: Roll-on Flower, 50 ml 2.60 1.90
Savon-crème Beauty «Classic»
ou «Modern»
la recharge de 500 ml **3.90**
3.-

Coop

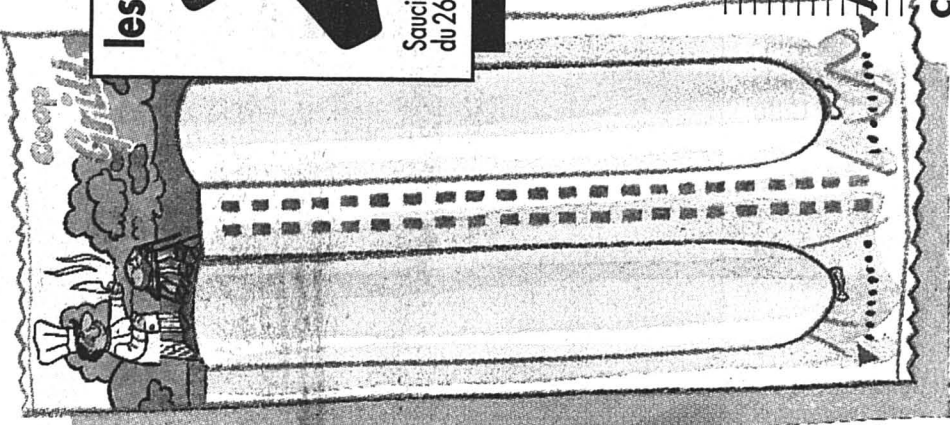
Grand

Maître

formel

Rabais
permanent
Coop n° 78:

Nouveau prix
valable dès à présent
Croissants au jambon
Gold Star
210 g **3.30**
ancien prix: 3.50

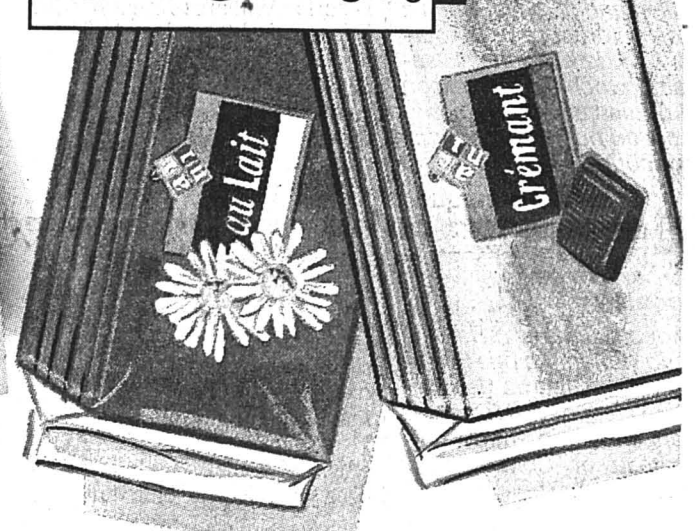


les 2 de 140 g chacune
2.80
~~2.40~~
Saucisses de veau à rôir, préemballées
du 26.7 au 1.8.1994



29.-
Sautreuse avec couvercle en verre Ø 26 cm
tous feux, revêtement SilverStone, épaisseur du
fond 6 mm

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.



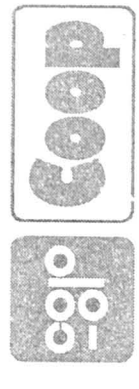
le lot de 5 x 100 g
4.50
Chocolat Ami, au lait, aux noisettes
ou Crémant
du 26.7 au 1.8.1994



Cette semaine
Saltimbocca de porc
à la romaine
Risotto à la tessinoise
Fenouil
Dans les restaurants en libre-service
26.7 - 1.8.1994



La bière est en
promotion chez Coop!
p. ex.: Bière Tell normale, 10 x 33 cl **6.50**
8.50



LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA BERNOIS
JURA

La Chaux-de-Fonds

Le vent de la fantaisie

Le cerf-volant investit Métropole-Centre. Venant du Québec, une équipe de pédagogues-cervolistes propose savoir-faire et matériel aux jeunes et moins jeunes. Il suffit de s'inscrire le matin même, et l'un des trois ateliers quotidiens vous sera ouvert gratuitement.

Page 15

Le Locle

La passion du cross

Les membres de l'Auto-Moto-Club du Locle sont des garçons et des filles très convenables, qui organisent chaque année un motocross archi-couru. Ils se sont aussi dotés de statuts précis, y compris d'une «Caisse des amochés»...

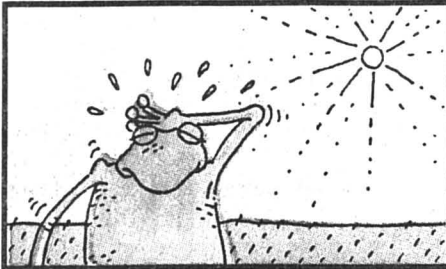
Page 17

Reliant Neuchâtel aux Montagnes neuchâteloises, en passant par le Val-de-Ruz

L'autoroute des eaux

Alimentation en eau potable dans les Montagnes neuchâteloises et dans le Val-de-Ruz: les travaux se poursuivent et, avec l'autoroute et la semi-autoroute des eaux, la campagne ne sera pas à sec.

Page 18



Météo:

Temps en général ensoleillé. Développement de cumulus l'après-midi sur les reliefs.

Demain:

Toujours ensoleillé et très chaud. Orages locaux en seconde partie de journée.

Lac des Brenets
749,19 m

Lac de Neuchâtel
429,42 m

Fête à souhaiter jeudi 28 juillet 1994: NAZAIRE



29°
Lever: 6 h 06
Coucher: 21 h 10

15°
Lever: 23 h 27
Coucher: 12 h 21

0°
4200 m



L'Impartial

Lundi 1er août: grande opération du «Brunch à la ferme»

Petits plats paysans

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'agriculture sans jamais oser le demander..., c'est lundi prochain 1er août que vous pourrez l'apprendre. Pour la deuxième fois, les familles paysannes dresseront la table du brunch, invitant les citadins, et les autres, à venir goûter leurs produits et s'enquérir de leur travail quotidien. Que ceux qui n'ont pas encore réservé leur bol de café fumant et leur tranche de tresse maison se dépêchent; certaines fermes affichent déjà complet...

L'année dernière, marquant la Fête nationale de belle manière, quelque 70.000 visiteurs ont pris

place aux 500 tables des fermes participant à la première opération brunch lancée de par toute la Suisse. Les familles paysannes espéraient au mieux 20.000 convives. C'est dire que le succès a été phénoménal et inattendu; c'est dire aussi que les familles helvétiques avaient un énorme appétit et une grande curiosité de connaître mieux leurs concitoyens des campagnes.

L'Union suisse des paysans, pressée d'ailleurs par nombre de ses membres ravis de l'expérience, n'a pas hésité longtemps à reconduire l'invitation. Après un bilan tiré de la première expérience, l'information a été plus importante et mieux ciblée, appuyée par des sponsors tels que l'Union suisse du commerce de fromagerie et la maison de vente par correspondance Veillon; des relais ont été mis sur pied dans chaque canton. Pour ce 1er août 1994, 500 fermes ouvriront leur porte et garniront la table; certaines régions sont mieux pourvues que d'autres, mais la for-



Au Valanvron, lors du premier «Brunch à la ferme» en 1993

Le succès de l'année dernière sera renouvelé, les réservations vont bon train

(Impar-Gerber-a)

Tables encore ouvertes

Parmi les 13 fermes qui ouvrent leurs portes dans le canton de Neuchâtel (voir aussi les offres du Jura et Jura bernois en page...), il reste encore quelques places chez:

Claude Sterchi, Les Petites Crosettes 29, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 28 37;
Gérald Heger, Le Quartier, La Chaux-du-Milieu, tél. (039) 36 13 41

Corinne et Parice Isler, Les Reprises 18, La Cibourg, tél. (039) 28 02 31

Francis Bähler-Béguin, Marmoud, La Sagne, (039) 31 80 26
Philippe Sauser, L'Envers, Le Brouillet, tél. (038) 66 15 54
Yvonne Keller, Ranch de l'Ouest, Les Bayards, tél. (038) 66 16 71
André Steiner, Fenin, tél. (038) 53 53 19, brunch animé par des yodleurs

● Si l'on veut se rendre en d'autres contrées, la liste des fermes peut être demandée au No 157 50 69, aujourd'hui et vendredi de 7 h 30 à 17 h. (ib)

Prochaine Braderie de Porrentruy

Séverine et Philippe souverains

Elle est belle, lui aussi. Tous les deux ont les cheveux châtain. Ensemble, ils seront l'une des principales attractions de la Braderie de Porrentruy qui se déroulera les 26, 27 et 28 août. Séverine Harley sera la reine de la fête. Philippe Maillard en sera le roi.

Pour la première fois dans l'histoire de cette fête, Miss Braderie sera accompagnée par Mister Braderie. Il s'agit d'une innovation introduite par les organisateurs afin de marquer tout spécialement l'édition 1994 de la Braderie de Porrentruy, la vingt-cinquième du nom.

Miss et Mister Braderie ont été désignés sur la base de critères esthétiques, devant plusieurs centaines de personnes qui ont pris part à cette élection. Ce fut tout d'abord le tour de Philippe Maillard d'être couronné, en février dernier. Ce jeune homme de Courgenay, âgé de 28 ans, a en effet remporté les faveurs du jury et du public. Il se plaçait devant François Termini et Guy Chodey, respectivement premier et deuxième dauphin.

Trois mois plus tard, c'était au tour de Miss Braderie d'être élue. Du haut de ses 20 ans, Séverine Harley, qui vient de Bethoncourt, près de Montbéliard, a été la préférée des sept candidates qui se sont présentées au concours. Elle devançait Karine Hoffmann et Delphine Laissue, ses deux dauphines.

RESSEMBLANCE

Miss et Mister Braderie, qui ne se connaissent pas, se ressemblent tout de même un peu. Tous deux se sont présentés à leur élection par jeu avant tout. Ce n'est pas la première place qu'ils recherchaient à tout prix, mais plutôt l'expérience qu'allait leur apporter ce concours, qu'ils qualifient de défi personnel.

Séverine est serveuse, Philippe est charpentier. Mais tous deux apprécient la pratique du sport dans leurs loisirs. Ni trop, ni trop peu. Juste assez pour se faire plaisir. Un peu d'équitation, de ski et de natation pour Philippe, de la natation aussi et des sports extrêmes, comme le saut à l'élastique, pour Séverine.

table veut aussi inciter les intéressés à aller voir plus loin que le hameau voisin.

Le brunch débute des 9 h et se poursuit jusqu'à 13 h; il coûte entre 12 et 15 francs par personne, moitié prix pour les enfants.

TOUS À LA TÂCHE

Depuis plusieurs jours, les paysannes s'activent aux préparatifs. Comme l'année dernière, elles ont battu le rappel et la solidarité est aussi au menu. Familles proches et lointaines, amis et voisins, une armada d'aides efficaces est indispensable pour recevoir qui 70, 80, voire 100 ou 200 convives. Enfi-

lant les grands tabliers et retroussant les manches, les femmes paysannes ne sont nullement effrayées. Elles garniront richement les tables, avec leurs confections maison et les produits de la ferme. On sait déjà qu'elles pétriront la pâte de bons pains, tresses et autres taillaules; qu'elles ont prévu depuis longtemps des confitures de toutes sortes; qu'elles ont mis de côté leurs meilleurs fromages et les plus délicieux jambons et saucissons; et encore, les tartes aux petits fruits de saison, les cornets à la crème, les biscuits de toutes sortes titillent déjà des papilles impatientes.

Mais, ce jour béni de retrou-

ailles ville-campagne est aussi celui du dialogue. En visitant les granges et les écuries, en se faisant expliquer le fonctionnement des machines agricoles et le pourquoi du comment des silos et autres systèmes de fenaison, les invités pourront poser toutes les questions qui les tarabustent sur l'agriculture d'aujourd'hui; sans se gêner d'aller caliner Fanette la vache et de faire guili-guili aux porcelets tout roses.

C'est tout cela un brunch helvétique de Fête nationale. Bon appétit.

I. B.

● Page 19

REGARD

Fraternellement brunchés

Si l'on parle brunch, formule anglo-saxonne d'un repas de type nouveau alliant petit-déj et dîner, c'est la gourmandise qui d'abord s'éveille. Mais le brunch des familles paysannes, c'est bien plus que des tables richement et délicieusement garnies.

Comme le désirent ardemment les agriculteurs et agricultrices, ce jour privilégié est l'occasion de renouer le lien entre producteurs et consommateurs; d'aller voir comment, jour après jour et sans congés, des uns s'affairent à cultiver, nourrir, soigner, ce qui garnit l'assiette quotidienne de tous. Certes, l'Union suisse des paysans et les agriculteurs eux-mêmes ne souhaitent pas que, entre la poire et le fromage et au son de la musique qui agrémentera le repas, la politique agricole nationale et mondiale soit passée en revue. Ils veulent en toute simplicité et avec fierté montrer le fonctionnement d'une exploitation agricole.

Dans quelques écuries jurassiennes, on dit que certains ont fait de la résistance. Quand même, proposer un tel bastringue en saison de gros travaux! Ces trouble-fête, minoritaires, n'ouvriront pas leurs portes, c'est leur droit. Ils renforcent toutefois la générosité de ceux qui dresseront la table et qui ont compris qu'une meilleure compréhension ville-campagne ne pouvait trouver manière plus belle et chaleureuse.

Venez faire un tour à la maison, disent paysans et paysannes; qui pourrait résister, sachant que ces maisons-là recèlent une part de nos racines collectives. Nous devrions plutôt nous excuser, honteux, de n'avoir pas depuis si longtemps, passé dire bonjour à nos frères et sœurs des campagnes. Et paradoxe supplémentaire, c'est alors que la Fête nationale est décrétée jour férié et payé pour tous, que nos familles paysannes redoublent d'ardeur à la tâche... Décidément, ils nous étonneront toujours et ce serait être particulièrement mal élevé que de ne pas honorer l'invitation.

Irène BROSSARD

Ce soir Jeudi 28 Juillet Dès 22h

KARAOKE

Consommations à prix réduit spécialement pour le KARAOKE

CESAR'S

AV. LEOPOLD-ROBERT 84 LACHAUX-DE-FONDS

C L U B

TOUT LE MOIS D'AOÛT ENTREE GRATUITE AUX DAMES ET DEMOISELLES

AVANT MINUIT

visavis

actuel cette semaine

valable du 28.7. au 30.7.94

Nectarines
extra grandes
d'Italie

kg **1.50**



Melons de
Cavaillon

pièce **1.95**

Cervelas
à griller

2 pièces
300 g **2.30**

Emmi Piccolo

Fromage suisse
mi-dur 100 g **1.80**

Demi-crème
UHT

1,8 dl **1.65**

MAESTRO Tipo Napoli

• Spaghetti
• Cornettes 500 g **-.90**

Vin blanc vaudois
La Côte 1992/93
«Bondillon»

Sélection La Rampe
75 cl **5.75**

Vin rouge d'Espagne
Rioja D.O. 1990
«Fuego Mayor»

75 cl **5.90**



Coca-Cola
Coke

1.75

PET 1,5 litre (+dépôt)

Lindt • Lait Extra

2 tablettes + 1 gratuit
3x100 g **3.40**

Heio
PARMA DORO

Sauce Pasta
• Pomodori

320 g **2.50**

GOURMET

Pour votre chat

• Foie+volaille 400 g **1.40**

Friskies avec boeuf
Gourmet Croquettes 1 kg **3.90**

GLAD

Feuille pour l'alimentation
30 m x 30 cm **1.95**

calgon
ANTI CALCAIRE

Anti calcaire

375 g **7.40**

v 1.30/94

ELIMINER EN GAGNANT

En échangeant votre ancienne machine à coudre (toutes les marques) contre une nouvelle BERNINA, vous recevez actuellement

Fr. 100.- de plus!

(que de la liste de reprise)

Marcelle Thiébaud

Av. Léopold-Robert 31 • 2300 La Chaux-de-Fonds

Pierrette Mutti

Tissus Shop • Rue B.-Savoie 58 • 2610 St-Imier

29-1414

BERNINA

Publicité intensive, Publicité par annonces

ACHÈTE AU PLUS
HAUT PRIX
VOITURES

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.

Paiement
comptant.

☎ 077/47 61 89

28-508170

URGENT!
Livraisons

tous les 15 jours.
Région Neuchâtel.

Voiture
indispensable.

☎ 021/881 53 63

222-5091

OUVERT
PENDANT LES
VACANCES

Optique
METROPOLE
2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/24 10 04 132-12385

GASTRONOMIE

Café-Restaurant
du Ticino

Chez Mary-Lou
et Francis

Ouvert pendant
les vacances

Lundi-vendredi 7 h 30 - 22 h

samedi 7 h 30 - 14 h

Assiette vacances chaude ou froide

et toujours nos filets de perches

Parc 83, La Chaux-de-Fonds,

Tél. 039/23 80 29

Fermé le dimanche

et si on allait manger
aux "PERVENCHES"!
tel. 039 28 43 95

132-12362

Publicité intensive,
Publicité par annonces

DIVERS

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN
DAVID PIERRE BOURUJIN 57a
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

JENNIFER MERYOD - peintures et fusains

(EXPOSITION DU 29 juin au 7 août 1994)

Du mercredi au
dimanche:
14 - 18 heures

Entrées: Fr. 4.- / AVS Fr. 2.-

L'Impartial

100% d'information
50% d'économie

Je m'abonne

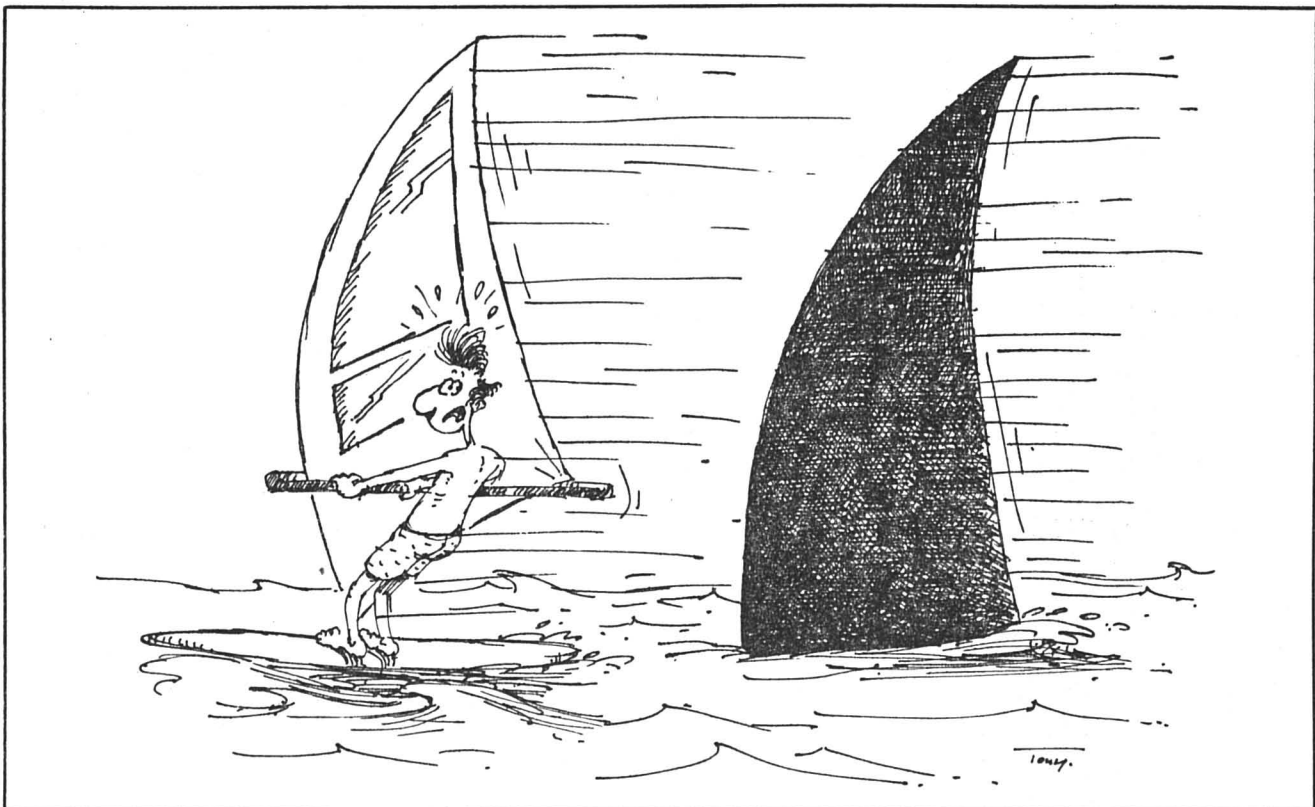
- 3 mois à Fr. 67.-
- 6 mois à Fr. 128.-
- 12 mois à Fr. 240.-

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Je régle ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Norm: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____



Confection de cerfs-volants à Métropole-Centre

Le vent de la fantaisie

Le cerf-volant investit Métropole-Centre. Venant du Québec, une équipe de pédagogues-cervolistes propose savoir-faire et matériel aux jeunes et moins jeunes. Il suffit de s'inscrire le matin même, et l'un des trois ateliers quotidiens vous sera ouvert gratuitement. Après une étourdissante ascension dans le monde mythique des as de la voltige, vous reviendrez sur terre, enrichis par de judicieux panneaux de présentation et de nombreux conseils prodigués; impatients surtout de pouvoir tester votre création.

dagogues du cerf-volant, qui sillonnent leur pays, mais aussi les Etats-Unis, la France, la Suisse (grâce à l'association de Chardonne «Rêves en stock»), la Belgique et l'Allemagne, proposent ateliers, expositions, démonstrations... la liste n'étant pas exhaustive. Quiconque est intéressé par ces miracles de créativité que sont les cerfs-volants en sera enchanté.

ATELIERS DE CRÉATION

Présents jusqu'à samedi à Métropole-Centre, deux membres du bien-nommé groupe de pédagogues «Cap aux Vents» accueillent toutes et tous, pour autant qu'ils aient atteint l'âge de trois ans, dans leurs ateliers de création. Il suffit aux intéressés de venir s'inscrire sur place, le jour même, dès 9 h 30. Trois ateliers quotidiens et gratuits sont offerts par Métropole-Centre. Ouverts à 25 personnes, ils ont lieu à 10 h 30, 13 h 30 et 16 h 30.

Une toile en Tyvek, deux goujons en bois, des rubans et fils de couleur, quelques feutres parfumés pour la décoration, et surtout de nombreux conseils avisés: en une heure et demie à



Hall de Métropole-Centre

Grand succès des ateliers cervolistes.

(Henry)

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Grand retour

Kiosque à Espacité

L'effervescence due à l'aménagement d'Espacité se poursuit sur la place Le Corbusier. Reprenant de droit le lieu qu'il avait été contraint d'abandonner en raison des travaux, le Kiosque Lagger se dresse fièrement, ouvert dernièrement aux gourmands de l'information. Ne reste qu'à le coiffer d'un store accordé à ceux du bâtiment en arrière-fond, et l'illuminer d'une enseigne portant le nom d'Espacité, qui, décidément, se prépare des lendemains qui chantent. (Imp)

Pompiers

Inondations, suite

Non, ce n'était pas un incendie qui a amené les pompiers et l'un de leurs beaux camions au No 30 de l'avenue Léopold-Robert mais simplement la suite de l'orage de mardi soir qui a provoqué quelques petites inondations. Les pompiers pompaient l'eau qui avait envahi le sous-sol de la maison. (Imp)

AGENDA

La Sagne

Fête du 1er Août et brunch

Comme ces dernières années, La Sagne fête la Fête nationale sur les hauteurs, soit à Sommartel. Un service de bus est organisé et les intéressés sont priés de s'inscrire au bureau communal, tél. (039) 31 51 06, le matin. Madame Corinne Hasler, conseillère générale socialiste, sera l'oratrice officielle de la fête. La Fanfare L'Espérance assurera l'animation et des cantines permettront à chacun de se ravitailler (sangliers à la broche, grillades, boissons, etc.). Au matin du 1er août, soit de 9 h à 13 h, une ferme de La Sagne sera ouverte dans le cadre de la grande opération «Brunch à la ferme». La famille de Francis Baehler, Marmoud 5, est prête à accueillir des gens et propose une visite de la ferme, afin qu'un dialogue s'établisse entre producteurs et consommateurs, tout en dégustant des produits du terroir. L'inscription préalable est recommandée, tél. (039) 31 80 26 ou 31 81 08. (dl)

Cela fait maintenant une dizaine d'années que le cervoliste et néanmoins Québécois Denis Trudel dirige une équipe de pé-

Combats et poésie

La famille des cerfs-volants peut s'enorgueillir d'être nombreuse et multiforme. Le cerf-volant de combat, très maniable, nerveux, est le plus répandu.

Aussi bien en Inde, où il s'envole en d'étonnantes batailles de rue amicales, qu'au Japon et qu'en Amérique latine, il reste le summum de l'art de la voltige aérienne. Ses cousins n'en sont pas moins dignes d'intérêt: le cerf-volant cellulaire rigide, qui prend parfois des proportions gigantesques, son frère à cellules souples, pliable, qui a donné naissance au parapente, le cerf-volant delta, ancêtre des ULM, ou encore le cerf-volant acrobatique, exigeant de gros efforts physiques, et qui peut atteindre des vitesses allant jusqu'à 200 km/h... tous ces objets volants identifiés ont leur personnalité propre.

Ce qui les rassemble, c'est la grâce qu'ils mettent à se faire porter par le vent. Alors, se laisser aller devient un art... (pfb)

Remise de diplômes au Centre espérantiste

Espéranto et universalité

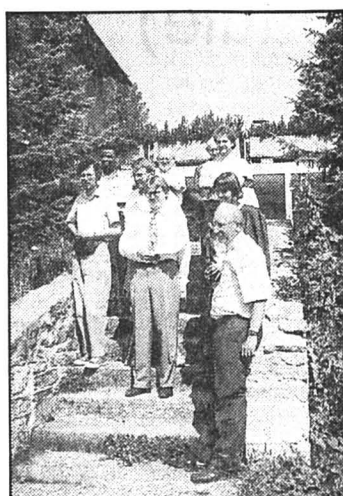
L'espéranto, une langue archi-simple? Oui, certes, mais qui a aussi ses règles précises, garantes de son universalité. Lors de la session d'examen tenue samedi dernier au Centre espérantiste de la ville, les questions de fond ont surgi entre les félicitations aux lauréats. L'espéranto a besoin de normes claires sinon gare aux dialectes...

Pour le cours intensif suivi la semaine dernière au KCE du quartier des Postiers, les candidats ont été encadrés par une sommité mondiale de la langue espérantiste; Katalin Smidéliusz est en effet enseignante d'espéranto à l'université de Budapest, l'une des seules universités au monde à mener très loin, jusqu'au doctorat, l'étude de la langue internationale. Les élèves ont encore pu bénéficier de l'enseignement de Claude Gacond, de La Chaux-de-Fonds, un professeur qui a le mérite d'avoir également fait progresser la connaissance des finesses de la langue internationale et de Mirreille Grosjean, des Brenets, présidente du KCE.

C'est pourtant tellement simple, l'espéranto, croient les profanes. Les 7 candidats à l'examen pourraient nuancer cette appréciation, même si six d'entre eux ont obtenu le diplôme de niveau moyen, correspondant à un niveau supérieur aux exigences d'un baccalauréat de langue; l'un d'entre eux a obtenu le diplôme de niveau élémentaire. Ces diplômes internationaux, dont les épreuves se déroulent simultanément dans divers cen-

tres du monde entier, sont délivrés par l'instance universelle de l'espéranto qui a délégué la tâche d'organisation et d'évaluation à la Ligue des enseignants. Une ligue qui se préoccupe actuellement de définir l'enseignement et les épreuves d'examen du niveau supérieur, équivalent à l'université.

Mais comme l'expliquait Claude Gacond lors de la cérémonie de remise, l'espéranto se confronte à différentes questions. «Nous avons un problème de normes; si le dictionnaire d'espéranto demeure la bible pour tous, il est par contre des auteurs qui prennent des direc-



Lauréats et enseignants

Le cours intensif de préparation aux examens a été donné au KCE, centre espérantiste du quartier des Postiers. (Impar-Brossard)

peine, les participants, pour la plupart âgés de 7 à 13 ans, auront fait leur premier pas dans le monde mythique des cervolistes.

PORTER MESSAGE AUX DIEUX

Mythique, le mot n'est pas usurpé: le cerf-volant nous vient très certainement de la Chine antique, il y a près de 1000 ans. Principalement militaire et religieuse, l'utilisation du cerf-volant s'est plus tard répandue dans l'Asie entière. Elle y joue encore aujourd'hui un rôle important dans la vie sociale, culturelle et religieuse. Au Japon, par exemple, le combat de cerfs-volants, introduit au 17e siècle à Nagasaki, constitue un

véritable sport national. En Corée, au 15e jour de l'an nouveau, ils s'en vont, survolant les collines, porter messages aux dieux.

UTILISATION SCIENTIFIQUE

Arrivé en Occident par la grâce des marchands anglais, portugais et hollandais, le cerf-volant, dans un premier temps réservé aux spectacles et au jeu, intéresse les scientifiques dès le 18e siècle. En 1752, Benjamin Franklin invente son paratonnerre grâce aux expériences permises par un cerf-volant. Près d'un siècle plus tard, le Dr Mahloo Loomis propose en démonstration le premier système de transmission sans fils à l'aide de deux

cerfs-volants distants de 22 kilomètres. En 1887, le Français Jober invente un cerf-volant de sauvetage en mer des plus efficaces...

Depuis les années 1950, de gigantesques progrès de conception et de réalisation sont venus porter le maître des vents à sa plénitude. Il est aujourd'hui aussi bien un objet d'art que de jeu et de science. Les festivals, compétitions et expositions à sa gloire, sont innombrables.

Alors, pour rester dans le vent, il n'est que de s'élancer vers les ateliers du cervoliste québécois. Dans un premier temps du moins. PFB

Ligue nationale A de jeu d'échec

La Chaux-de-Fonds reste!

La première équipe de La Chaux-de-Fonds est d'ores et déjà assurée de son maintien en Ligue nationale A, dans le cadre du championnat suisse par équipe FOSE (Fédération ouvrière des échecs).

En obtenant le match nul face à Olten le 18 juin dernier, sur le score de 4 à 4, l'équipe signe un nouveau bail d'une année avec la LNA.

Face à Olten, les Chaux-de-fonniens n'ont pas démerité. Philippe Guyot, Pierre-Alain Bex et Christian Terraz ont été battus, alors que Didier Leuba et Antonin Robert ont dû se contenter de la nullité. Les trois victoires chaux-de-fonnières sont le fait de Yannick Pelletier, Michel Martre et Nicolas Mikic.

Au classement général, Beider Basel est déjà assuré de remporter le titre, pour la cinquième fois consécutive. Actuellement cinquième avec 5 points, l'équipe de La Chaux-de-Fonds affrontera, le 10 septembre prochain, l'équipe de Winterthur.

Parallèlement, une formation chaux-de-fonnière, composée de P-A. Bex, M. Martre, N. Mikic, C. Juvet, M. Janko, C. Dubois, C. Colagrossi et C. Gigon a terminé à la quatrième place du tournoi par équipes de Sochaux. La partie remportée par N. Mikic face à L. Gorla, à Olten, le 19 juin dernier, est présentée ci-dessous: L. Gorla - N. Mikic 1)d4 - Cf6; 2) Cc3 - d5; 3) Fg5 - e6; 4) e4 - Fb4; 5) f3 ?! - h6; 6) Fx Cf6 - Dx Ff6; 7) e5 - De7; 8) f4 - c5; 9) a3 - Fa5; 10) Cf3 - Cc6; 11) Dd2

- Fd7; 12) Tb1 - c5xd4; 13) Cxd4 - CxCd4; 14) Dx Cd4 - Fb6; 15) Dd2 - a6; 16) Fd3 - Fc6; 17) Tf1 - Tc8; 18) f5 ?! - e6xf5; 19) Fxf5 - Td8!; 20) Rd1 - o-o; 21) Te1 - g6; 22) Fd3 - Rg7; 23) g3 - Tf8; 24) e6 ?! - f7xe6; 25) Df4 - e5; 26) Dg4 - e4; 27) h4 - Fd7; 28) Df4 - Dc5; 29) Tf1 - De7; 30) Cxd5 - Fg4+! 31) Rcl? - Txd5; 32) Fxe4 - Tf5! les blancs abandonnent car après 33) FxTf5, ils se font mater par 33) - De3+; 34) DxDe3 - FxDe3+ mat. (comm-Imp)

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- CLUB DES LOISIRS
Groupe promenade
Vendredi, La Chaux-d'Abel, rendez-vous à la gare, à 10 h 20.
- CONTEMPORAINS 1914
Sortie mensuelle du mercredi 3, celle-ci est reportée au mercredi 10 août 1994. En cas de beau temps seulement: Biaufond avec voiture. Rendez-vous 13 h 30, Gare CFF.

AVIS URGENT

Cherchons

maçon

OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23.04.04

470-584

ouvert pendant les vacances



800 SALONS EN STOCK
cuir ou tissu

Essayez et choisissez votre literie dans le **STUDIO**

Visitez notre grand centre de l'ameublement sur 6 étages - 30 vitrines

Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.
Lundi matin fermé.

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

meubles **MEYER**

L'été, c'est la bonne saison pour choisir vos meubles en toute tranquillité. Notre choix est immense!

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu de dimanche et lundi
Filet de brochet sauce neuchâteloise ou viande séchée et jambon cru
Emincé de veau zurichoise
Rôsti à la bernoise
Salade de tomates tessinoises
Dessert, café
Fr. 25.50
Réservation appréciée

IMMOBILIER

LE LOCLE
Quartier Le Communal
2 1/2 pièces refait à neuf
Balcon - Vue
Tranquillité et verdure
Idéal pour personne seule
Mensualité dès Fr. 548.- + ch.
☎ 038/24 57 31

IMMOBILIER

Bienne - Madretsch. A vendre dans quartier tranquille
Maison familiale
de 2 appartements, 1 x 3 pièces, 1 x 6 pièces sur 2 étages.
Avec: galetas, cave, buanderie, atelier bricolage, remise, véranda, jardin. Renseignements: 032/25 48 13

SOS DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45

Publicité intensive, Publicité par annonces

SOS DETTES

22-2231

Publicité intensive, Publicité par annonces

À VENDRE
BMW 325 i, 1992
BMW 318 i, 1993
Golf VR6, 1992
Porsche Carrera 2, 1990
Prix très intéressants.
☎ 077/31 44 77 ou 066/66 51 55

DIVERS

ABRICOTS
Vente directe du producteur
1er choix: Fr. 2.50/kg
Confiture: Fr. 1.50/kg
Abricotine: Fr. 1.-/kg
CONSTANTIN
Route cantonale
Martigny - Vernayaz (VS)
☎ 026/22 43 29

A louer au Locle
2 appartements de 2 pièces, cuisine équipée, salle de bains-WC, sis au 4e étage, Grande-Rue 16.
Locations: Fr. 520.- + charges.
Fr. 580.- + charges.
Libres tout de suite. Pour traiter: ☎ 039/31 21 44.

Feu: 118

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

TRAITEMENT DE CHARPENTE
Michel Feron
Agrégé Arbezol - DEVIS GRATUIT
Titulaire des certificats E.S.I.B. et LIGNUM
Rue des Envers 1 Tél. 039/31 20 83
2400 Le Locle Natel 077/37 55 16

VACANCES - VOYAGES

OFFRE SPÉCIALE

Le Relais du Petit Bourg
Week-end du 1^{er} Août à Ardon (Valais)
Fr. 92.- (prix par pers./jour + demi-pension).


Laissez de côté, l'espace d'un week-end «prolongé», vos soucis quotidiens et profitez de notre offre spéciale pour découvrir le Valais.
Offre valable du 29.7. au 2.8.1994.
Pour vos réservations: Tél. 027 86 86 00; fax 027 86 86 01.

DIVERS

coop **Coop**
La Chaux-de-Fonds

dans nos boucheries
jusqu'au samedi 30 juillet 1994

| | | |
|-------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Rôti de porc (épaule ou roulé) le kg | 16.- | 11.- |
| Côtelettes de porc paysannes (épaule) le kg | 16.- | 11.50 |
| Coquelets frais du pays le kg | 12.80 | 9.50 |



Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes:
La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bascourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconville, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

Auto-Moto Club du Locle: la passion du cross

Frissons à la Combe-Monterban

Les membres du club de moto-cross, ou plutôt de l'Auto-Moto-Club du Locle, ne sont pas des gros bras tatoués avec toute la quincaillerie des Hells Angels ou autres boulets de canon semant la terreur dans toute la région. Ce sont des garçons et des filles très convenables, qui organisent chaque année un motocross archi-couru. Ils se sont aussi dotés de statuts précis, y compris d'une «Caisse des amochés» qui prévoit tous les cas de figure...

terrain d'entraînement de la Combe-Monterban, Christian Allenbach est aussi souriant que les statuts du club! Celui-ci d'ailleurs est tout ce qu'il y a de plus sérieux, et compte déjà bon nombre de champions d'Europe ou champions suisses: les Lolois Sébastien Chappuis, Charly Zehnder ou John Inglin, le Sagnard Jacques Langel père, Stéphane Huguenin du Cerneux-Péquignot...

MIEUX VAUT UNE TROTTINETTE

Ce club, fondé en 1921, réunissait 35 membres en 1928. Aujourd'hui, ils sont 178! Dont une vingtaine de coureurs licenciés, qui ont été jusqu'à 36 en 1989. «Nous étions le club qui comptait le plus de licenciés en Suisse!» lance M. Allenbach. D'ailleurs, «tous les coureurs nous connaissent. Et la Fédération motocycliste suisse aussi, parce que je sais lancer mon coup de gueule de temps en temps!».

Parmi les membres, il n'y a pas une seule fille qui roule, actuellement. Curieux. Evidemment, «si vous avez peur de vous salir, il faut prendre une trottinette!» La CNA classe le cross comme sport dangereux, ajoute M. Allenbach, «mais je pense que les assurances payent plus pour le foot que pour le motocross».

Ce n'est même plus nécessaire d'avoir une moto pour faire partie du club, dont le but «est de réunir des copains unis par le même intérêt». Mais il n'y a pas de propriétaire de Harley parmi eux: «Nous, on ne vit pas avec notre moto, c'est la moto qui vit avec nous!».



Après le travail, la détente!

Au premier plan, de gauche à droite, Paul Fahrny, commissaire ACS, et les trois chronomètres du club: Sylvie et Christian Allenbach et François Iff. (Privée)

UN CROSS CÉLÈBRE

Parmi ses nombreuses activités, le club organise le fameux Motocross régi par la Fédération motocycliste suisse, pour la 34e fois cette année et pour la 14e fois à la Combe-Monterban, les 13 et 14 août prochain. Le président juge qu'on va atteindre les 200 coureurs. D'autant que «nous sommes le cross junior de Suisse où la cantine fonctionne le mieux!».

Question entraînements, le club dispose donc du terrain de la Combe-Monterban, «un des seuls terrains en Suisse à avoir les autorisations communales et cantonales». On ne s'entraîne pas n'importe quand, et il paraît qu'il n'y a plus de problèmes de voisinage. «Une fois, j'ai eu des écolos qui sont venus avec le sonomètre, mais ils sont repartis rapidement», commente M. Allenbach qui s'empresse d'ajouter

que «les écolos, il ne faut pas tous les mettre dans le même tas».

A signaler enfin que le club loclois compte 3 chronomètres sur les 18 chronomètres de la Fédération motocycliste suisse. Pas mal.

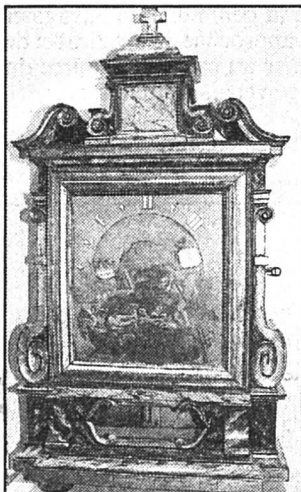
Et l'image de marque du motocross? «Je pense qu'elle est bonne. Il n'y a qu'à voir le nombre de spectateurs au Locle!»

CLD

BRÈVES

Les trésors du Musée d'horlogerie

Une horloge papale



Cet objet aussi beau qu'étrange, c'est une horloge nocturne datant de 1656, mais installée aujourd'hui au deuxième étage du Musée d'horlogerie du Locle. Le pape Alexandre VII l'avait commandée aux Frères Campani: le souverain pontife désirait une horloge à laquelle il puisse lire l'heure la nuit, et qui ait une marche silencieuse. Le mécanisme fait défiler les chiffres d'heures devant une entrée en forme de demi-couronne circulaire, en regard desquels sont indiqués les chiffres des quarts d'heure. Les chiffres sont ajourés et illuminés par une lampe à huile placée à l'intérieur. Le mouvement du rouage aboutit à une manivelle qui actionne le pendule. Le cabinet s'orne d'une peinture allégorique avec un proverbe latin qui dit à peu près: «Pendant que tu dors, le temps s'écoule»... (Imp-photo Favre)

Franche-Comté

Bâtiment: légère embellie

D'après l'INSEE de Franche-Comté, on note une amélioration de l'activité dans le gros œuvre du bâtiment. Le marché de la construction a tendance à se raffermir tant au niveau des mises en chantier (57^e de plus qu'au 1^{er} trimestre 93) que de la rénovation de logements anciens. Cependant, le secteur de la construction hors logement demeure toujours anormalement bas. (dry)

Extrait du règlement de la Caisse des amochés: elle récompense tout exploit digne de l'être, tel que chutes, collisions, dérapages, soleils, chandelles, colonnes droites ou penchées, retournements, tonneaux, feuilles mortes, etc. C'est fou ce qu'on peut faire avec une moto de cross. Les récompenses sont choisies en fonction des accidents. Il est notamment recommandé d'offrir du saucisson à l'ail aux dames, et de profiter des accidentés enrhumés «pour liquider le vin qui a le goût de bouchon ou le Mont d'Or trop coulant (solde de matches au loto)».

Président de l'Auto-Moto-Club loclois, et propriétaire du

AGENDA DU WEEK-END

● Val de Morteau

● DE GARDE

Médecin: Dr Hugendobler, Morteau, tél. 81 67.06.34.
Pharmacie: Dornier, Morteau.
Dentiste: Dr Fricker, Villers-le-Lac, tél. 81 68.10.38.
Cabinet vétérinaire, Morteau, tél. 81 67.09.07.

● CINÉMA «LE PARIS»

«Grosse fatigue»: vendredi 21 h; dimanche 21 h.
«Serial Mother»: jeudi 18 h 30; vendredi 14 h 30; samedi 18 h 30 et 23 h 15; lundi 18 h 30; mardi 21 h.
«Y a-t-il un flic pour sauver Hollywood?»: vendredi 23 h; same-

di 14 h 30; dimanche 18 h 30; mardi 14 h 30 et 18 h 30.

«4 mariages et 1 enterrement»: samedi 21 h; lundi 14 h 30 et 21 h.

«Rasta Rockett»: jeudi 14 h 30 et 21 h; vendredi 18 h 30; dimanche 14 h 30.

● FESTIVAL DE L'HUMOUR DE MORTEAU

Chalet du Tanton: jeudi 28: 12 h, ouverture officielle, sketches d'Alain Monnot; 18 h, Arnaud Gidoïn; 21 h 10, Michel Udiany, Gilles Gaule, Les Chouinards. Vendredi 29: 12 h, parade en terrasse par les Comiques associés; après-midi, chansons burlesques de Luc Fivet; 18 h, Gilles

Gaule; 21 h 10, Soula, Arnaud Gidoïn, Udiany et Becker, Isabelle Lafitte. Samedi 30: 21 h 10, Max Athanase, Pierre Misez et Pierre Aucaigne.

● DIVERS

Goumois, dimanche 31 juillet et lundi 1^{er} août, opération sourire organisée par le Centre cantonal des jeunes agriculteurs de Maïche.

Montbenoit, salle de l'Abbaye: jusqu'au 7 août, 10 h à 12 h et 14 h à 18 h, exposition philatélique et cartophile.

Belleherbe: dimanche 31 juillet, fête du cheval: obstacles, courses, et spectacles.

Juventus 1994 à la Saline Royale d'Arc et Senans

Place aux jeunes talents

Chaque année, l'institut Claude-Nicolas Ledoux et le Conseil de l'Europe décernent le titre de lauréats Juventus à une dizaine de jeunes interprètes européens de musique classique, chanteurs ou instrumentistes, entre 18 et 26 ans, débutant leur carrière professionnelle. Les candidats sont officiellement proclamés lauréats dans le courant du mois d'avril. Tous se retrouvent ensuite en juillet à la Saline Royale d'Arc et Senans pour une série de concerts. Le coup d'envoi de ces rencontres européennes de jeunes musiciens, quatrièmes du nom, est prévu ce soir:

Voici le programme complet des concerts qui se déroulent dès ce soir et jusqu'au 6 août à la Saline Royale d'Arc et Senans. Toutes les manifestations débutent à 18 h 30. La réservation des places peut se faire par téléphone (00 33 81 54 45 45) de 9 h à 18 h ou sur place de 9 h à 19 h.

● Jeudi 28 juillet, concert d'ouverture par huit anciens lauréats Juventus 1991, 1992, 1993. Oeuvres de Kodaly, Khatchaturian, Prokofiev, Moussorgski et Rachmaninov.

● Vendredi 29 juillet, Evelina Borbei, piano, Russie, 18 ans. Oeuvres de Debussy, Chopin, Philippon et Liszt.

● Samedi 30 juillet, concert par cinq anciens lauréats Juventus 1991, 1992, 1993. Oeuvres de Stravinski et Messiaen.

● Dimanche 31 juillet, Marie-Pierre Langlamet, harpe, France, 26 ans. Oeuvres de Scarlatti, Spohr, Currier, Mozart et Debussy.

● Lundi 1^{er} août, Monique Simon, mezzo-soprano, Luxembourg, 25 ans. Oeuvres de Mozart, Gluck, Berlioz, Liszt et R. Strauss.

● Mardi 2 août, Tamas Kocsis, violon, Hongrie, 23 ans. Oeuvres de Beethoven, Prokofiev et Wieniawski.

● Mercredi 3 août, concert de trois anciens lauréats Juventus 1991, 1992. Oeuvres de Beethoven, Glinka et Poulenc.

● Jeudi 4 août, Alban Gerhardt, violoncelle, Allemagne, 25 ans. Oeuvres de Bach, Hindemith et Kodaly.

● Vendredi 5 août, Piotr Anderszewski, piano, Pologne, 25 ans. Oeuvres de Bach, Webern et Beethoven.

● Samedi 6 août, Graf Mourja, violon, Ukraine, 20 ans. Oeuvres de Bach, Beethoven, Bartok et Paganini.

● Nuit de la musique, samedi 6 août à partir de 21 h 30. (pal)

Pour les heureux et nouveaux élus, cet événement musical est l'occasion de travailler et d'échanger leurs expériences avec les anciens lauréats qui reviennent régulièrement. A terme, l'Association Juventus Europe créée en 1992 se charge d'établir un réseau d'organismes faisant confiance aux choix de Juventus, pour offrir aux lauréats la possibilité de se produire en concert dans le cadre d'une manifestation dont la forme est libre, mais qui respecte l'esprit de Juventus.

Dès lors, Juventus est beaucoup plus qu'un festival de musique classique. En effet, outre le fait de se produire une fois en récépissé, les jeunes musiciens bénéficient, pendant leur stage d'une dizaine de jours à la Saline Royale, d'une formation paramusicale et d'une aide à l'insertion professionnelle. Les candidats sont choisis à leur insu par un réseau d'indicateurs de talent, formé de musiciens prestigieux et de professionnels renommés, ainsi que par d'anciens lauréats. La sélection favorise l'approche humaine et est garante de qualité, dans le sens où elle constitue une bonne carte de visite en début de carrière.

BILLET-DOUBS

Coup de menton

Le Haut-Doubs a-t-il trouvé un nouvel Eldorado ou, plus simplement, un filon: autoriser ce qui est interdit en Suisse? Hier, les courses automobiles qui s'étaient réfugiées dans les environs de Dijon, aujourd'hui, la pratique de l'ULM et du saut à l'élastique...

On a vu, dimanche soir sur France 3, le maire de Villers-le-Lac justifier avec un air grave qui lui est naturel l'autorisation donnée à la pratique du saut à l'élastique, après l'accident dont avait été victime un Fribourgeois et avant celui mortel de la Côte d'Or. Le maire affichait une satisfaction qui ne tenait pas seulement au désir d'être agréable aux adeptes de ce sport, mais surtout à son refus de suivre le sous-préfet de Pontarlier, partisan d'interdire la pratique du saut à l'élastique. On a toujours apprécié, dans le Haut-Doubs, les coups de menton à l'égard du gouvernement central, quitte à multiplier les SOS en cas de sinistre industriel. C'est le côté frondeur des Comtois dont personne ne s'étonnera, sauf à constater que cette politique de tolérance française face aux prohibitions suisses n'est pas nouvelle puisqu'elle a fait la fortune du Casino de Divonne.

Ce qui est plus gênant, c'est l'image induite de cette région, celle d'un espace qui récupère les interdits helvétiques, quitte à envoyer 8000 salariés dans les entreprises suisses. Un meilleur équilibre entre les migrations de main-d'œuvre et la porte ouverte aux interdits suisses suggérerait

une image plus stimulante à laquelle contribue peu, il est vrai, la télévision régionale.

En cette soirée de juillet, France 3 Franche-Comté consacrait sa tranche d'info à un dossier de subventions, à la réinsertion des alcooliques et au téléthon, en attendant l'inévitable Tour de France. Où sont les entreprises? Existente-elles encore ou relèvent-elles d'un musée ethnographique? On répondra par la chronique de France-Ebauches dont la presse régionale aurait, sans doute, préféré faire l'économie et l'on observera qu'après tout, la Franche-Comté ne se porte pas plus mal que les autres régions.

L'objection tombe mal alors même que les statistiques du Commerce extérieur français font apparaître, cette année, un excédent qui atteindra, en 1994, les 15 milliards de francs suisses pour confirmer une tendance acquise depuis plusieurs années et sortir, enfin, du syndrome inflation-augmentation des prix-déficit commercial et dévaluations à répétition.

L'excédent commercial français vérifie l'existence de régions, d'entreprises, de «riches» industries performantes par la technologie et les prix. Hormis les usines Peugeot, le Doubs ne semble pas particulièrement bien pourvu dans le domaine des entreprises qui contribuent à l'excédent commercial de la France. Mais, après tout, dans le Haut-Doubs, on a le saut à l'élastique, en attendant la fête verte. Et ceci vaut peut-être mieux que cela...

Pierre LAJOUX

Reliant Neuchâtel aux Montagnes neuchâtelaises, en passant par le Val-de-Ruz

L'autoroute des eaux

Alimentation en eau potable dans les Montagnes neuchâtelaises et dans le Val-de-Ruz: les travaux se poursuivent et avec autoroute et semi-autoroute des eaux, la campagne ne sera pas à sec.

Dans le cadre de l'interconnexion des secteurs d'eau entre Neuchâtel et les Montagnes neuchâtelaises (mandat confié au syndicat intercommunal SIVAMO), la conduite d'eau d'un diamètre de 400 millimètres reliant le chef-lieu à La Chaux-de-Fonds et qui passe par les infrastructures du tunnel sous La Vue-des-Alpes a été appelée, symboliquement, l'«autoroute des eaux».

SIVAMO, c'est l'autoroute de l'alimentation en eau des Montagnes neuchâtelaises. SIPRE, le Syndicat intercommunal des Prés-Royer élargi est son équivalent au niveau du district du Val-de-Ruz, une semi-autoroute des eaux, en quelque sorte.

Actuellement, les travaux se poursuivent au SIPRE. Fin avril de cette année, on a pu voir des travaux au nord de Fontaines et du côté de Fenin-Vilars-Saules, soit la réalisation d'une tranchée



Engollon

Chantier de la conduite (tranchée) qui passe par le parking de la piscine d'Engollon, au bord de la route. (Schneider)

de huit mètres de large. De quoi s'agit-il? De la pose d'une conduite qui servira d'interconnexion en eau potable entre les communes membres du syndicat.

FONTAINES

D'une longueur de 5,3 kilomètres, la conduite reliera le réservoir de Fontaines à celui de La Côtère à Vilars, puis Saules, en

passant sous la rivière du Seyon. Elle passe par Engollon (près du parking de la piscine) où un embranchement reliera le plus petit village du canton. Rappelons que, depuis huit ans, le réservoir

de Fontaines est relié au réseau de Fontainemelon.

S'agissant des travaux à effectuer encore avant la mise en fonction définitive des installations de la station de pompage des Prés-Royers, il reste une conduite ascensionnelle reliant Les Prés-Royer au réservoir de Chézard-Saint-Martin, situé au nord du village, sur la route des Vieux-Prés.

ALLO? PROBLÈMES?

A la station de pompage proprement dite, le travail se poursuit avec l'installation d'une nouvelle pompe de distribution et par l'aménagement du local de commandes (gestion entièrement informatisée). Jean-Philippe Schenk suit tous ces travaux afin d'assurer la coordination entre les bureaux d'ingénieurs mandatés et le comité directeur du SIPRE qu'il préside.

Il précise par ailleurs que, pour l'instant, aucun problème d'alimentation en eau ne se pointe à l'horizon du Val-de-Ruz. Si ce n'est que, par précaution, la commune de Savagnier s'est approchée du syndicat et de Cernier au cas où la source du village venait à être à sec.

Autrement dit, «ça baigne!» (ha-se)

BRÈVE

Corcelles-Cormondrèche

Nouvel élu

Un nouveau conseiller général a été proclamé élu par le Conseil communal de Corcelles-Cormondrèche. Suppléant de la liste du parti socialiste, Jean-Pierre Perriard remplace André Babey. (at)

AGENDA

Télésiège Buttes-La Robella Ouvert le 1er août

Dans le cadre de l'opération Télérostis, le télésiège Buttes-La Robella sera exceptionnellement ouvert le lundi 1er août de 10 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 18 h. Rappelons que pour la modique somme de 17 francs, le promeneur aura la possibilité de se balancer entre ciel et terre, avant de déguster une assiette de jambon-röstis ou une fondue dans huit auberges de montagne. (paf)

Neuchâtel

Littérature et grammaire

Le professeur de littérature Daniel Ziegler donnera trois cours sur «L'espace dans le roman» et un cours sur les «Aspects linguistiques de la description» dans le cadre du Cours de vacances de l'Université. Ouverts au public, ces exposés auront lieu aujourd'hui et demain, puis mardi 2 et jeudi 4 août, à 11h05, à la salle RE 48 de la Faculté des lettres (Jeunes-Rives). Aux mêmes dates et à la même heure, mais en salle RE 02, Ariane Brunko-Méautis, directrice du cours, s'attachera à la grammaire française et plus particulièrement aux temps du passé et au subjonctif. (at)

Cressier

1er Août

La manifestation du 1er Août se tiendra sur la nouvelle place du village, à Cressier, dès 20h15. Un feu d'artifice sera tiré après les discours et il y aura encore bal et soupe au pois... (at)

Cornaux

Fête nationale

Dès 20h30, un apéritif sera offert à la population de Cornaux, à l'ouest du 52 de la rue des Fontaines (1), puis le cortège se rendra à la place des sports où Jean-Claude Kuntzer, député de Saint-Blaise, prononcera le discours officiel. (at)

Saison agricole au Val-de-Ruz

Rendements inférieurs

Bonne qualité, mais rendement nettement inférieur par rapport à l'an passé: ainsi peut se résumer la saison agricole au Val-de-Ruz, une saison actuellement baignée de soleil.

Les moissons sont toujours capricieuses. Les jours de chaud ensoleillés qui sévissent actuellement à la campagne ont permis de rattraper les retards provoqués par le mauvais temps. Dès l'automne 93, les labours se sont déroulés dans des conditions difficiles. Ce printemps par contre, la mise en culture des champs a pu se faire aux moments propices. D'une qualité moyenne, les foins ont été retardés et les regains viennent de se terminer. On annonce une deuxième coupe pour fin août.

Les orges d'automne ont été battues avec un peu d'avance (15 juillet). La marchandise a été réceptionnée relativement sèche avec un rendement assez faible;

vont suivre maintenant les orges de printemps. Globalement, la qualité des grains est relativement bonne, mais les rendements sont inférieurs (de 15 à 20%) à l'an passé.

Quant au colza, dont une partie est déjà rentrée, il a passablement souffert du mauvais temps de l'automne dernier. Sa qualité est moyenne, pour autant qu'il ne se soit pas fait manger par les limaces... Culture contingentée, elle ne représente que deux hectares. Mais il y a du nouveau à l'horizon: à l'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier, comme d'ailleurs sur d'autres domaines, on se mettra, dès cet automne, à la production du colza pour la fabrication du bio-diesel (du gaz qui se fera à Etoy dans le canton de Vaud).

Avec un sol dur et sec, la production de pommes de terre s'annonce plutôt faible. Par contre, grâce à la chaleur, les champs de maïs se portent bien, comme la betterave. (ha-se)

Fontainemelon

Les Cœudriers, une leçon d'optimisme

Se lancer dans la construction en pleine période de crise, ce n'est pas forcément voué à l'échec. C'est ce que viennent de nous prouver les promoteurs immobiliers qui se sont lancés dans la construction, au lieu-dit Les Cœudriers, un lieu-dit situé au sud du village de Fontainemelon, à l'ouest de la route qui mène à Fontaines.

En effet, ces derniers temps, les maisons y ont poussé comme des champignons et ce qui est intéressant, c'est que tout se vend ou se loue. Il faut reconnaître que c'est un endroit idéal comme un balcon sur le Val-de-Ruz.

Les habitants de ce nouveau quartier viennent, en grande majorité, du village de Fontainemelon, du district ou encore de Neuchâtel. On compte 21 ap-

partements répartis dans quatre immeubles. A part un locatif de six appartements qui sont loués, tous les habitants des Cœudriers ont préféré devenir propriétaire: à ce jour, il ne reste qu'un seul appartement vide.

Fait intéressant, la grande majorité des copropriétaires ont acheté sur plan avant que les constructions aient débuté. Ils ont pu bénéficier du choix de toutes les finitions intérieures.

Nous avons questionné les responsables du bureau d'architectes Villatype S.A à Fontainemelon sur les raisons de ce succès. Il y en a trois: tout d'abord une belle situation ensoleillée; deuxièmement, une qualité de construction d'un bon niveau et troisièmement, les prix intéressants qui ont été pratiqués. (ha)

Centre prévention et santé à Colombier

Cours de bien-être...

Le Centre prévention et santé de Colombier offre des prestations régulières en matière de Qi-Gong (gymnastique), post partum (échanges et mouvements parents-bébé), préparation à la naissance, ménopause, stretching, travail avec les bébés et les petits enfants, massage métamorphique, réflexologie, drainage lymphatique, homéopathie, aikido, etc.

Chaque semestre, il publie un programme de conférences et d'activités. Des propositions variées figurent dans son dernier bulletin.

RÉVEIL...

Un premier cours sur le «réveil de l'homme nouveau» sera donné, dès le 22 août, durant huit

soirées, avec Andrée Fauchère, qui développera la question «que comprendre face à la maladie?» dans son deuxième cours sur le même thème, en novembre.

... MARIONNETTES

En septembre, Georges Hadjo donnera une conférence sur «Effet Kirlian ou électrographie» (le 9); Monique Boss dirigera quatre cours de yoga-viniyoga (dès le 8); le premier week-end du mois sera consacré aux «Fleurs du Dr Bach», avec Claudine Marchand; deux séances d'information, l'une sur les «Marionnettes pour le dire», dirigée par Doerte Desarzens (le 16) et l'autre sur la guérison des attitudes, avec Jacqueline Gran-

dy (le 2); seront suivies de cours à la fin de l'année.

ET MESSAGES...

Octobre verra d'autres soirées d'information: «Terre et peinture méditatives», dirigée par Christiane Bauer (le 20) et «Kinésiologie éducative», avec Michel Berset (le 28). Michèle Gosse et Suzanne Lohrer-Rovero, proposent un week-end sur «toucher avec respect - masser avec confiance» (29 et 30) et Christiane Bauer animera un «Atelier du conte» hebdomadaire (dès le 27). Des «Jeux pour se calmer» sont programmés en novembre, avec Michèle Gosse (dès le 11) et, le 5, «La santé par la naturopathie» sera animée par Daniel Schori. (at)

Fête nationale au Val-de-Travers

Entre discours et soupe aux pois

Parties officielles, allocutions de diverses personnalités et de membres des exécutifs communaux, messages religieux, hymne national, animations musicales, soupes aux pois et jambon offerts, feux d'artifice ou grands feux de bois et parties récréatives figureront au programme de la Fête nationale, ce prochain lundi 1er août. Le tour des localités du Val-de-Travers.

A Fleurier, la manifestation sera célébrée sur le terrain de football des Sugits dès 20 h 45. Le discours de Lise Berthet de La Chaux-de-Fonds, députée au Grand Conseil, sera suivi d'une soirée villageoise avec sérénade et danse avec l'orchestre «Les Antonès». Le groupe «Les gais sonneurs» et des cors des Alpes animeront la fête à Couvet dès 21 h sur le terrain du FC. Avant le cortège aux flambeaux et le bal conduit par «Vittorio Perla», le message patriotique sera apporté par Christelle Forclaz, secrétaire de l'Association région Val-de-Travers.

Sur le terrain du FC Travers à

21 h (cantine et soupe aux pois dès 18 h), les festivités débiteront par une prestation de la fanfare. Le feu d'artifice sera précédé d'une allocution du conseiller d'Etat Jean Guinand. A Buttes, la population sera invitée à la Plata à 20 h 30 pour entendre Bernard Schneider, président du tribunal du Val-de-Travers. Feu, saucissons et verre de l'amitié. Les Môtisans auront rendez-vous à 20 h 40 au collège, pour se rendre en cortège et en fanfare à la Bergerie. Pierre Roelli, président de la SIA, section neuchâtelaise, prononcera le discours de circonstance. Feu d'artifice et cantine tenue par le FC.

A Noiraigue, la fête aura lieu dès 20 h 15 au Centre sportif. Tout de suite après l'embranchement du feu, Antoine Grandjean, député au Grand Conseil, fera son allocution. La soirée sera agrémentée par un orchestre populaire. Philippe Merz, député au Grand Conseil, sera l'invité de Saint-Sulpice. La partie officielle débutera à 20 h 15 dans la cour du collège et se

poursuivra dans une ambiance bon enfant. A Boveresse, la cantine, sise sur le terrain de sport et montée par les membres de la FSG, sera ouverte dès 19 h. A 20 h 15, discours de Jean-Marcel Raetz, habitant du village, vin d'honneur, soupe et feu.

Les Verrisans se rendront en cortège et en fanfare à la Malecombe (rendez-vous à 20 h 30 au collège) pour écouter Willy Haag, député, président de la Commission «Europe» du Grand Conseil. Feu d'artifice et collation offerte à chacun. Les accordéonistes du club «La Gaieté» animeront la Fête nationale aux Bayards dès 20 h 30 sur la place de la Chapelle. Josiane Petitpierre, conseillère communale de Couvet, sera l'oratrice du jour. Feu, soupe, orchestre musicale et danse. A La Côte-aux-Fées enfin, la manifestation débutera au Temple à 20 h 30. Claude Bugnon, député au Grand Conseil, prononcera l'allocution patriotique. Fanfare et cortège aux flambeaux conduiront l'assemblée au feu qui sera allumé près du tennis. (paf)

Le «Brunch à la ferme» 1994 dans le Jura bernois et le nouveau canton

Douze fermes ouvertes

Le «Brunch à la ferme» du 1er Août, inauguré l'an passé, prend de l'ampleur sur l'ensemble du pays, et notamment dans le district de Courtelary. Dans le canton du Jura par contre, les exploitations participantes sont rares. C'est que, pour le bonheur des citadins et l'amélioration de la communication entre ville et campagne, les agriculteurs hôtes se (sur)chargent de travail supplémentaire.

lité paysanne plus refermée qu'ailleurs sur elle-même. L'explication de ce désintérêt se trouve sans doute dans deux facteurs cumulés: d'une part la population jurassienne dans son ensemble est encore très proche de son agriculture, d'autre part l'organisation d'un tel brunch cause un travail supplémentaire considérable aux exploitations engagées, au beau milieu de la haute saison agricole.

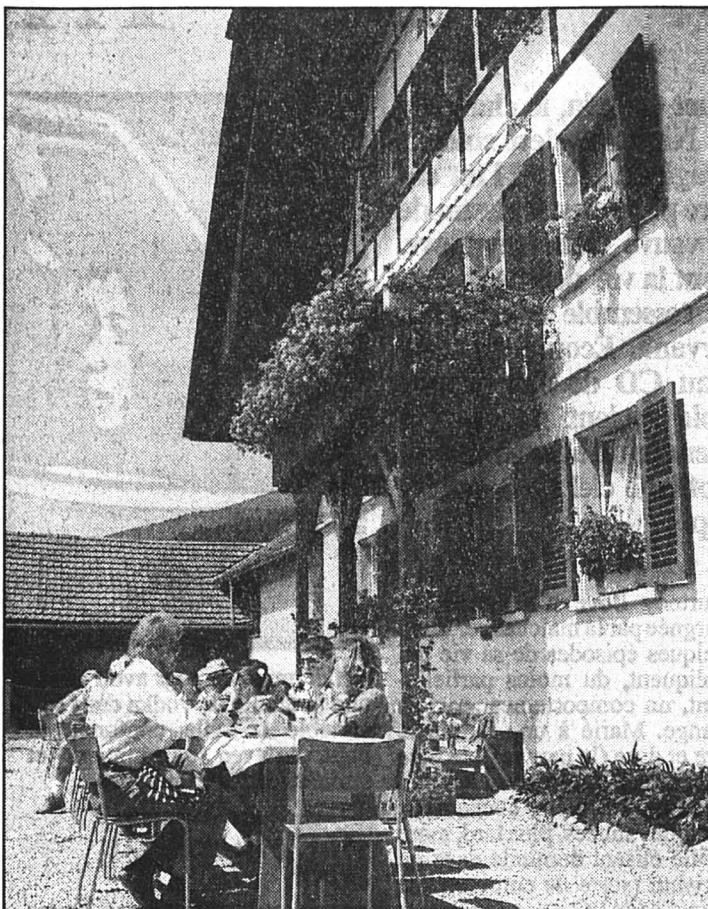
Que les clients des douze fermes inscrites au Brunch 94 ne perdent donc pas de vue cet élément et apprécient à sa juste valeur l'effort fourni par leurs hôtes!

CORMORET «BIO»

Cette année, les organisateurs du Brunch à la ferme ont complété leur programme général d'éléments fort intéressants. Ainsi, la liste des 500 exploitations suisses participantes précise-t-elle certaines caractéristiques importantes des fermes en question. On y retrouve ainsi facilement celles qui élèvent des animaux, celles qui pratiquent la production intégrée ou des cultures spéciales, celles qui se situent en zone d'alpage et enfin celles que l'on qualifie d'exploitations bio.

A ce chapitre, on relèvera que la région jurassienne a résolument opté pour la production intégrée et que toutes les exploitations participantes abritent des animaux.

De surcroît, à Cormoret, dans le Vallon de Saint-Imier, le brunch sera servi dans une ferme, pratiquant la production bio.



Cormoret, 1er Août 1993

La première édition du «Brunch à la ferme» avait rencontré un succès énorme. (Impar-Eggler-a.)

LE BRUNCH 94 DANS LES SIX DISTRICTS

Par ordre alphabétique des localités, Jura bernois et canton du Jura confondus, voici la liste des fermes ouvertes lundi à la découverte et à la dégustation, en rappelant que toutes élèvent des animaux:

- **Cormoret:** chez Bernard Zigerlig, Les Bains, exploitation bio, tél. 039 44 11 01.
- **Courrendlin:** Erhard Fehr, ferme Bellevue, 066 35 61 08.
- **Evillard:** Daniel Villars, rue Principale 40, production intégrée, 032 23 47 64.
- **Les Bois:** Maurice Oppliger, ferme Chaux-d'Abel, production intégrée, 039 61 11 50.
- **Péry:** Thomas Sutter, La

Combe 254, production intégrée, 032 96 13 23.

● **Prêles:** Erwin Schumacher, Crêt de Fourmis 3, production intégrée, 032 95 16 89.

● **Saint-Imier:** Philippe Haerberli, Fontenayes 8, production intégrée, 039 41 39 85.

● **Saulcy:** Jean Houlmann, ferme Jolimont, production intégrée, 066 56 57 21.

● **Sonceboz-Sombeval:** Fritz Schnegg, La Clef, 032 97 29 71.

● **Sorvilier:** Ernst Anderegg, Bergerie de Sorvilier, Montoz, 032 92 91 66.

● **Tramelan:** K. et E. Scheidegger, Rière Jorat 2, production intégrée, 032 97 44 65.

● **Villeret:** Ulrich Kämpf, Métairie de Mörigenberg, production intégrée, 039 44 12 24. (de)

Inscrivez-vous!

Chaque exploitation participant au Brunch 94 sera donc ouverte aux visiteurs, le lundi 1er Août, de 9 à 13 h. Outre la découverte de la ferme, on pourra prendre sur place un repas typique, mettant en valeur les produits et les spécialités régionales et de l'exploitation en particulier.

Pour faciliter la préparation des mets, qui occasionnera aux agricultrices et agriculteurs hôtes un travail important, il est vivement recommandé à chacun de s'inscrire préalablement auprès de l'exploitation de son choix. (de)

1er Août à Saignelégier

John Buchs et les hélicos

Mis sur pied par la Société de développement et d'embellissement, le 1er Août à Saignelégier ne manquera pas à sa tradition. Ce sera la fête de la convivialité, la fête des retrouvailles, l'occasion de fraterniser au cœur du village dans un décor inédit.

Ce sera aussi l'occasion d'entendre une personnalité de premier plan puisque c'est John Buchs, le maire de Saint-Imier, qui prononcera l'allocation de circonstance. Connu pour son esprit d'ouverture, son courage politique et sa franchise, le maire imérien, qui a de nombreuses attaches aux Franches-Montagnes, a souscrit à l'appel au dialogue lancé par le Conseil fédéral. Sa venue à Saignelégier s'inscrit donc comme un fait historique.

VOL EN HÉLICO

Comme d'habitude, l'équipe entourant Maurice Jobin a concocté un programme alléchant pour ce 1er Août, férié pour la première fois. Alors que les enfants participeront à un concours de ballons gratuit, il sera possible durant l'après-midi d'effectuer des vols en hélicoptère pour découvrir la région de haut. Le prix est de 40 francs

pour les adultes (20 francs pour les enfants). Un apéritif musical lancera la fête proprement dite dès 17 heures. Des stands seront dressés pour manger et se désaltérer. Vers 20 h 30 se déroulera la partie officielle agrémentée par la fanfare de Saignelégier. C'est l'orchestre ACV de Voujeaucourt, dans un style mûsette, qui prendra le relais jusqu'au petit matin. Mgo



John Buchs

Le discours des retrouvailles. (Impar-a.)

Jura: affaire Michel Flückiger

Suite et fin du dossier

Au printemps dernier, le député Etienne Taillard (PDC) intervenait au sujet de Michel Flückiger, conseiller aux Etats. Le député breulotier posait plusieurs questions à l'exécutif jurassien au sujet de la fonction de greffier de l'Ajoulot.

Il demandait notamment si les absences répétées de Michel Flückiger ne posaient pas de problèmes dans l'organisation du greffe de Porrentruy et s'il était vrai qu'un rapport administratif avait été demandé à ce sujet.

Dans sa réponse, le Gouvernement jurassien précise qu'une loi règle le statut du fonctionnaire exerçant un mandat de parlementaire fédéral. Dans un tel cas, le fonctionnaire bénéficie de congés rémunérés pour les séances plénières. Pour le surplus du temps consacré à son mandat, il doit consentir à une réduction équitable de son salaire.

DOSSIER CLOS

Le Service du personnel a établi un barème progressif à cet effet.

C'est ainsi que des absences de 10 à 20% du temps de travail provoque 5% de réduction de traitement. Ce sera 35% pour 40-50% d'absence... Michel Flückiger a dû ainsi rembourser 5% de son traitement.

Le Gouvernement reconnaît qu'un rapport administratif a été requis essentiellement pour planifier les absences du conseiller aux Etats. Ce dernier a collaboré à ce plan qui a permis de lui confier des tâches ponctuelles. Dès 1989, une personne a été engagée à mi-temps pour pallier les absences de M Flückiger. Pour ce qui est de l'utilisation des infrastructures de bureau à des fins non professionnelles (téléphone, photocopies...), l'exécutif jurassien indique que chacun doit s'en acquitter spontanément.

Il note enfin qu'une contribution de solidarité de 3,55% a été perçue tant sur les indemnités du conseiller aux Etats que sur le salaire de Michel Flückiger. Ce dernier ayant démissionné de son poste de greffier pour fin juillet, ce dossier est considéré comme clos. Mgo

Prêles

De fer et de fleurs

Deux apprentis externes du Foyer d'éducation de Prêles ont obtenu les meilleurs résultats du Jura bernois aux examens de fin d'apprentissage. La qualité de la formation est aussi remarquable que reconnue, dans cet établissement.

Les deux apprentis méritants, sortis premiers de la volée 94 sur l'ensemble du Jura bernois, sont un forgeron et une hortultrice de plantes en pot et fleurs coupées, qui ont tous deux appris leur métier en tant qu'externes, dans les ateliers du Foyer d'éducation sis sur la montagne de Diesse, en compagnie des jeunes qui y sont assignés.

Les habitants des communes voisines accordent une telle confiance à la formation professionnelle dispensée par l'établissement, que des externes de la région viennent chaque année y accomplir leur apprentissage.

UNE QUINZAINE DE MÉTIERS

Le Foyer d'éducation de Prêles accueille une septantaine de délinquants, âgés de quinze à vingt et un ans, ainsi que leurs éducateurs et leurs maîtres d'apprentissage.

Le chemin de la réinsertion sociale est semé d'embûches et, pour certains, une formation solide est synonyme de réintégration. Aussi le foyer propose-t-il une quinzaine de métiers, que les jeunes peuvent apprendre en internat. Et cet éventail est encore complété par la propre école de commerce du foyer.

RYTHMES ADAPTÉS

Le succès de la formation dispensée aux jeunes délinquants repose en grande partie sur l'efficacité que l'OFIAMT reconnaît aux ateliers de formation et à l'école de commerce. L'enseignement général y est confié à deux professeurs, tandis que les maîtres d'apprentissage se chargent de l'enseignement technique.

Les cours, dispensés en allemand et en français, ainsi que les effectifs de classes réduits, permettent à chacun d'assimiler le programme à son propre rythme et dans sa langue maternelle.

CHANCES DÉCUPLÉES

Parmi les jeunes délinquants assignés au foyer, ceux qui réussissent à suivre leur apprentissage jusqu'au début de la dernière année de formation, ceci malgré leurs problèmes avec famille, justice ou stupéfiants, ont de grandes chances de réussir leur examen d'apprenti ou d'aide-apprenti. Ils sont chaque année une dizaine dans ce cas.

OUVERTURE

Le maintien du niveau de qualité des ateliers de formation demande certes de gros efforts. Le foyer doit notamment entretenir des contacts étroits avec le monde du travail. Pour ce faire, de nombreux maîtres d'apprentissage internes enseignent également dans des écoles professionnelles publiques, organisent des cours d'introduction, font office d'experts lors des examens d'autres apprentis ou se voient confier des tâches par leur syndicat professionnel.

Le maître-boulangier du Foyer de Prêles a même été nommé expert pour les examens de maîtrise. Il va sans dire que les enseignants suivent régulièrement et méthodiquement des cours de perfectionnement professionnel. (oid-de)

BRÈVE

Tramelan

Du nouveau au CIP

La Direction cantonale de l'instruction publique a décidé récemment de rattacher le CIP (Centre interrégional de perfectionnement professionnel) à la banque de données de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dénommée BOP (Bourse des offres de perfectionnement). Le CIP offrira ainsi un nouveau service de renseignement et de documentation aux personnes souhaitant suivre une formation continue. (comm)

AGENDA

La Ferrière

Fête du 1er Août

La population de La Ferrière et des environs est conviée à participer à la Fête Nationale, lundi soir dès 20 h 15. La fanfare ouvrira les feux par un cortège aboutissant à la halle polyvalente, où les participants pourront prendre place autour du grand brasier et écouter les allocutions des autorités communales et du pasteur M. Luc Mahieu. Un service de cantine de délicieuses grillades contribuera à la réussite de la soirée. (jo)

Pour la paix

Veillées de prière

A l'instigation du mouvement «La légion des petites âmes», deux veillées de prière pour la paix vont se dérouler dans le Jura. Elle seront animées par M. Karel, de Bruxelles. La première se déroulera ce soir à 19 h 30 en l'église de Damphreux. Elle sera suivie d'une conférence-débat à la salle paroissiale de Montignez. Vendredi 29 juillet, c'est le Centre Saint-François à Delémont qui sera en prière. Conférence de M. Karel à 19 h 30 suivie d'une messe par le Père Etienne à 21 heures. (mgo)

Delémont

1er Août

Rythme immuable du 1er Août dans la capitale jurassienne. La célébration se déroule au stand de tir de Bambois avec dès 17 heures des jeux divers pour les enfants, à 19 h 30 le concert de la Fanfare des cheminots, à 20 h 30 le discours du président du Parlement jurassien Claude Schlüchter puis danse avec Gérard Kummer. (mgo)

Destin tragique pour l'épouse de Kurt Cobain

COURTNEY LOVE: C'EST PAS LE NIRVANA...

Kurt Cobain, le chanteur de Nirvana, s'est suicidé. Tragique. Ce qui l'est encore plus, c'est le destin de sa veuve Courtney Love. Dont la vie, depuis 28 ans, ne ressemble en rien au nirvana. Ecouter le nouveau CD de son groupe Hole revient pourtant à prendre un aller simple au septième ciel de la «noisy pop».



(Vicious) & Nancy (Spungen), devient le Messie du show-biz, donnant aux ergoteurs leur pain quotidien.

Juste avant le suicide de son époux, Courtney Love avait semble-t-il retrouvé un certain équilibre dans sa vie. Du sans doute à sa petite Frances, qu'elle emmenait partout, ainsi qu'au succès tout relatif de son groupe Hole. Elle s'était surtout libérée de l'empire de la drogue. «Avant de monter sur scène, je ne prends désormais que du valium et de l'alcool», déclarait-elle. Va-t-elle à nouveau plonger dans l'abîme? Aux dernières nouvelles, elle se serait retirée dans un monastère, à l'abri de tout regard indiscret.

Courtney Love n'a jamais été épargnée par la malchance. Voici quelques épisodes de sa vie qui expliquent, du moins partiellement, un comportement parfois étrange. Marié à une féministe pure et dure (le pauvre!), le père de Courtney quitte le nid familial peu après l'heureux événement. Quelques années, plus tard, mère et fille élisent domicile dans un wigwam (sorte de communauté indienne) de l'Oregon et habitent dans un tipi. La jeune Courtney parle peu — un des nombreux thérapeutes qu'elle visite la déclare même autiste — sent mauvais (Love dixit) et compte autant d'amis qu'un eunuque de conquêtes. Comme elle manifeste des troubles comportementaux, Mme Love l'envoie dans un pensionnat, en Nouvelle-Zélande. Sa mioche

se fait renvoyer pour avoir glissé une bouteille de vodka dans son cartable (a-t-elle confondu la bouteille avec son plumier?) et siroté avec ses camarades.

STRIP-TEASEUSE AU JAPON

Après avoir trempé ses lèvres charnues dans des breuvages dépassant largement les 12 degrés, Courtney Love se roule frémement des joints, multiplie les actes de délinquance et effectue un séjour à l'ombre. Fauchée, elle accepte un poste de strip-teaseuse au Japon, à 2300 dollars la semaine. De retour à San Francisco, Love devient la chanteuse

du groupe... Faith No More. L'idylle avec le clavier du combo Roddy Bottum est éphémère: ce dernier devient gay! «C'est le troisième homme qui change de bord après m'avoir rencontrée», se vante-t-elle. A sa place, on s'en inquiéterait plutôt!

Une nouvelle fois à sec, contrairement à son gosier, elle s'effeuille cette fois en Alaska. Brr! Entre enfin en scène Kurt Cobain, juste après l'annulation in extremis de son mariage avec un certain James Moreland. Les violentes disputes succèdent aux élans passionnels, sur fond d'héroïne et de grunge. Courtney Love confie au magazine *Vanity*

Fair consommer régulièrement de l'héroïne. Le hic, c'est qu'elle est enceinte. Les associations de protection des droits des enfants lui intentent un procès, afin de lui retirer la garde de son bébé.

QUEL DESTIN POUR HOLE?

Pendant ce temps, Kurt Cobain trébuche et tombe le nez en premier dans la poudre blanche. Rien ne va plus chez les tourtereaux. Courtney est accusée par de nombreux fans de Nirvana de jouer les groupies et d'avoir rendu son époux dépendant aux substances nocives. Le couple Cobain-Love, qui rappelle Sid

Ironie du sort: l'excellent nouveau CD de «noisy pop» de son groupe Hole, sorti quelques jours avant le tragique événement, s'intitule «Live through this». Traduisez par vivre à travers cela. Courtney devra puiser dans ses dernières forces pour sortir indemne de cette cruelle épreuve. D'autant plus qu'elle vient de perdre sa bassiste Kristen Pfaff, morte d'une surdose dans sa baignoire. Hole au fond du trou? Pour l'instant, le futur du quatuor semble en tout cas plus morose que rose. Quand la poisse vous colle à la peau, il est difficile de s'en débarrasser. Hole, la, la, la..!

L'actualité «in» par Steve Axentios



CD's

Sherman Robertson
«I'm the man»



Style: blues
Durée: 54 min.
Note: 7/10

Dernier-né des labels de blues: Code Blue. Premier artiste du catalogue: Sherman Robertson, une des bonnes découvertes de cet été à Montreux. Après avoir tourné avec BB King, Albert Collins et Lightning Hopkins, il s'est enfin décidé à se mettre à son compte. Sherman aligne les bons morceaux («Somedbody's messin'», avec une partie de scat, «Make it rain», «Linda Lou», etc...) comme on enfle des perles. Dans le style de Robert Cray, en moins guimauve, et de Gary Moore, en moins incisif. Pas de doute, Sherman is the man! Et quel homme!
*Musikvertrieb

G. Love and Special Sauce



Style: Hip-hop / blues
Durée: 58 min.
Notre: 9/10

Nous sommes en 1920. Le label Okeh sort le tout premier disque de blues. Avant de lâcher son dernier souffle quelques décennies plus tard. Cette résurrection est une cure de jouvence: G. Love met la sauce blues, mais accommodée au goût du jour. Avec du hip-hop comme principal ingrédient. Après la révolution acid-jazz, voici celle du hip-blues. Plus que Me Phi Me ou plus récemment Beck, G. Love peut en endosser la paternité. «Baby's got sauce», avec son break be-bop et ses phrases à la dobro, est tout simplement génial. De même que «Shooting hoops». Ce disque ne doit pas vous échapper.
*Sony

HADDAWAY FUT LE FISC

Un 45 tours («What is love») classé à la deuxième place des meilleures ventes de l'année 93, un album («The Album») qui a franchi le cap des deux millions d'unités: la tirelire d'Haddaway a autant gonflé que la poitrine de Brigitte Nielsen après sa visite chez le chirurgien. Si pour certains, la réussite, c'est de parvenir à gagner plus d'argent que sa femme n'en dépense, pour Haddaway, c'est d'en donner un minimum au fisc.

Pour échapper aux griffes du fisc germanique, Nestor Alexander Haddaway, Haddy pour les intimes, a posé ses cliques et ses claques dans la principauté de Monaco. Assoiffé de marks, le percepteur teuton lui suçait en effet 57% de son revenu. La chanson a-t-elle fait de Haddaway un homme à ce point fortuné? «Disons que je veux mettre de l'argent de côté pour l'avenir, explique le chanteur, extrême-



ment attachant et souriant. Quand on travaille si durement, on n'a pas envie de donner les deux tiers de son argent à un système, quel qu'il soit. D'autant plus que l'année dernière, je ne suis pratiquement jamais resté

à la maison, à Cologne. Toutefois, si le gouvernement me propose un contrat à 30%, je veux bien rester.»

S'il a quitté l'Allemagne, qu'il a rejointe via Tobago, petite île des Antilles, sur laquelle il a grandi, Washington, Chicago, ville de ses études, il y reste néanmoins attaché. Et pour cause, puisque comme bon nombre de ses compatriotes, tels Sidney Youngblood, Turbo B (Snap), Cunnie Williams ou Al Jarreau, c'est dans le pays de Goethe qu'il a pu démarrer sa carrière et concrétiser son rêve. Il y était pourtant venu pour faire un tout autre métier: du marketing pour une grande multinationale.

Haddaway a beau être un expert en marketing, ce n'est pas pour mieux se vendre qu'il enlève souvent le haut sur la pochette de son album ou dans les magazines, dévoilant un splendide torse sculpté à force de

pompes et d'abdos chaque matin. Fait-il alors y voir une pointe d'exhibitionnisme? «Pas du tout, rétorque-t-il d'une voix toujours aussi douce. On me demande souvent de montrer mon torse lors des séances photo. Je regrette de devoir passer pour un strip-teaser simplement parce que je me mets à torse nu sur scène. De nombreux artistes, des Red Hot Chili Peppers aux Rolling Stones, l'ont fait.»

Haddaway, qui n'est pas marié, mais porte au moins cinq bagues aux doigts, poursuit: «Croyez-moi, après 90 minutes de concert sous une chaleur torride, vous ne pensez qu'à enlever le haut». Pour le plus grand bonheur de ces dames, paraît-il. Ah, si seulement les chanteuses tenaient le même raisonnement! Imaginez: il faudrait se munir de jumelles pour les gargaris style Jane Birkin et d'un casque anti-agression mammaire pour le genre Samantha Fox!

NEWS

Il aura fallu attendre jusqu'en 1994 pour savoir enfin pourquoi les femmes rockent moins bien que les hommes. C'est **Chrissie Hynde**, la rock'n roll woman par excellence, qui a trouvé l'explication. «C'est biologique, dit la chanteuse des Pretenders. Les femmes ont des nénés. Et ça, croyez-moi, avec les straps de guitare ou pour jouer de la batterie, c'est pas l'idéal». Vive Jane Birkin!

James Hetfield, l'ex-sciencologue, aujourd'hui gourou de Metallica, a un trop plein d'agressivité. Comme il n'aime pas les affrontements physiques, il se défoule en général sur le mobilier. Mais quand il est de mauvaise

dans un studio d'enregistrement, les dégâts s'élèvent vite à plusieurs dizaines de milliers de francs. On lui donc acheté un punching-ball, afin qu'il puisse décharger son énergie en toute quiétude. Voilà sans doute la raison pour laquelle les albums de Metallica ne manquent jamais de punch.

On connaissait l'instinct du buveur en football. Voici l'instinct du buveur. Que possède l'Ecosais pur malt **Francis Dunnery**, dont le dernier album «Fearless» est une petite merveille. L'ex-guitariste de It Bites et de Robert Plant, sur sa dernière tournée, commente ainsi son penchant pour l'alcool. «La plupart des animaux reconnaissent l'odeur de leur mère dès la seconde où ils

sont nés. Quand ils se perdent, leur odorat fait office de radar. C'est pour cela que je n'arrivais jamais à quitter les pubs. Ils sentaient comme ma mère. J'essayais tout le temps de sucer les mamelons du barman». Il ne s'appelait pas Boy George, par hasard?

A la question «Êtes-vous gai et avez-vous déjà eu une relation suivie avec un homme?», posée par un confrère britannique, Robbie Williams, du groupe net à midinettes **Take That**, a répondu par l'affirmative. Que les demoiselles se rassurent, il a aussi ajouté: «Effectivement, je suis d'un naturel très gai et j'ai une relation suivie avec mon père depuis pas mal d'années, maintenant». Un sens de l'humour bien british!

Quand les Guns & Roses partent en tournée, leur contrat stipule que les chambres d'hôtel doivent avoir des flippers. Comme on n'est jamais aussi bien servi que par soi-même, Axl Rose et sa bande ont décidé de lancer un flipper à leur effigie. Dessiné par Slash, le flippé du flip — il en possède 15 dans son appartement! — ce modèle est censé être le plus perfectionné jamais conçu à ce jour. Quand le joueur introduira la monnaie dans la fente, des caissons de basse stéréo feront trembler la machine et cracheront les décibels sur le titre «Welcome to the jungle». Une vingtaine d'autres titres défilent au cours de la partie. Et après, on s'étonne que les Gun's & Roses perdent la boule et titent dans la vie!

HIT-PARADE

Hit parade des meilleures ventes en Europe

Albums

- 1 **Mariah Carey**
«Music box»
- 2 **2 Unlimited**
«Real things»
- 3 **Crash Test Dummies**
«God shuffled his feet»
- 4 **Pink Floyd**
«The division bell»
- 5 **Roxette**
«Crash! Boom! Bang!»
- 6 **Ace of Base**
«Happy Nation»
- 7 **Ace of Base**
«Happy Nation U.S. Version»
- 8 **Aerosmith**
«Get a grip»
- 9 **Spin Doctors**
«Turn it upside down»
- 10 **Cranberries**
«Everybody else is doing it, so why can't»

45 tours

- 1 **Wet Wet Wet**
«Love is all around»
- 2 **Big Mountain**
«Baby I love your way»
- 3 **Crash Test Dummies**
«Mmm mmm mmm mmm»
- 4 **2 Unlimited**
«The real thing»
- 5 **Mariah Carey**
«Without you»
- 6 **Reel 2 Real**
«I like to move it»
- 7 **All-4-One**
«I swear»
- 8 **Stiltskin**
«Inside»
- 9 **Prince Ital Joe & Marky Mark**
«United»
- 10 **Cappella**
«U & Me»

10 T-SHIRTS «STAFF PROGRES» À GAGNER!

Ecrivez simplement sur carte postale à:
Caisse maladie PROGRES, Page TEMPO, Daniel-JeanRichard 19, 2400 Le Locle

| CINÉMAS | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| RELÂCHE | LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22 |
| GILBERT GRAPE (de L. Hallström avec J. Depp), 12 ans, tous les jours à 18 h 30. IL ETAIT UNE FOIS LE BRONX (de et avec R. de Niro), tous les jours à 21 h. | CORSO ☎ (039) 23 28 88 |
| LES FLINSTONES-LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant avec J. Goodman, R. Moranis, E. Perkins), pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 30 et 21 h. | EDEN ☎ (039) 23 13 79 |
| LES ALLUMÉS DE BEVERLY HILLS (de P. Spheeris avec D. Bader), pour tous, tous les jours à 18 h 45, 21 h. | PLAZA ☎ (039) 23 19 55 |
| QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUÉ (de J.-C. Sussfeld avec H. Girardot, P. Bouchitey, S. Lelouch), 12 ans, tous les jours à 21 h. POUCELINA (dessin animé), pour tous, tous les jours à 16 h. | SCALA ☎ (039) 23 19 18 |
| LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h. | NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12 |
| JACK L'ECLAIR (de S. Wincer), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h. | APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12 |
| POUCELINA (dessin animé), pour tous, tous les jours à 15 h. BELLES DE L'OUEST (de J. Kaplan), 12 ans, jeudi à 20 h 30, vendredi et samedi à 23 h. | APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12 |
| POLICE ACADEMY-MISSION À MOSCOU (de A. Tanner), jeudi à 15 h, 18 h 15 et 20 h 45. | ARCADES ☎ (038) 25 78 78 |
| BLESSURES SECRÈTES (de M. Caton-Jones avec R. de Niro), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 45. | BIO ☎ (038) 25 88 88 |
| RENDS LA MONNAIE PAPA (de H. Deutch), pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30. | PALACE ☎ (038) 25 56 66 |
| ABSOLOM 2022 (de M. Campnell avec R. Liotta), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h. | REX ☎ (038) 25 55 55 |
| QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., 20 h 30. | STUDIO ☎ (038) 25 30 00 |
| RELÂCHE. | COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66 |
| RELÂCHE. | SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35 |
| RELÂCHE. | TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61 |
| RELÂCHE. | BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44 |
| RELÂCHE. | LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84 |
| RELÂCHE. | LES BREULEUX LUX |
| AU PROGRAMME | |
| BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. | LA CHAUX-DE-FONDS |
| CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. | |
| MOTOS ANCIENNES: passage du tour de Suisse, présentation des motos, rue du Collège 97, Serrurerie Balmer, dès 18 h. | |
| CROISIÈRE MUSICALE: M. Dipold, piano, D. Gassmann, flûte, J. Saldena, violon, départ du port à 20 h 15. | NEUCHÂTEL |
| THÉÂTRE: «L'affaire Rochem», de Bernard Liège, bourg, à 21 h. | VALANGIN |
| URGENCES | |
| PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. | LA CHAUX-DE-FONDS (039) |
| PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. | |
| HÔPITAL: ☎ 272.111 | |
| PHARMACIE D'OFFICE: Coop, jusqu'à 19 h. Ensuite police locale, ☎ 117 | LE LOCLE (039) |
| PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. | |
| HÔPITAL: ☎ 34.11.44 | |
| PHARMACIE D'OFFICE: Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 | NEUCHÂTEL (038) |
| HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11. | |
| SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 | VAL-DE-RUZ (038) |
| HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44 | |
| HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 | VAL-DE-TRAVERS (038) |
| AMBULANCE: ☎ 117 | |
| PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 | SAINT-IMIER (039) |
| HÔPITAL: ☎ 422.422 | |
| URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 | |
| MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24. | |
| MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10 | COURTELARY (039) |
| MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67 | CORGÉMONT (032) |
| MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24 | SONCEBOZ (032) |
| PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 | TRAMELAN (032) |
| MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97. | |
| PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 | SAIGNELÉGIER (039) |
| HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. | |
| AMBULANCE: ☎ 51.22.44 | |
| MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88. | |
| MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15. | LE NOIRMONT (039) |
| MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54. | LES BREULEUX (039) |
| INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. | |
| POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. | |
| À LA LIGNE | |
| HEURES DE TURBINAGE: 8 h 30-9 h 30, 1 turbine; 9 h 30-12 h 30, 2 turbines; 12 h 30-13 h, 1 turbine. | USINE DU CHÂTELOT |

| BIBLIOTHÈQUES | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: jusqu'au 13 août: lundi 16-19 h, mardi à vendredi 10-12 h et 16-19 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition temporaire: «Recettes et remèdes», jusqu'au 27 août. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: jusqu'au 13 août: Président-Wilson, fermée; Ronde 9, lundi à vendredi 15-18 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée. | LA CHAUX-DE-FONDS |
| CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30. | LA SAGNE |
| DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée, réouverture lundi 15 août. | LE LOCLE |
| PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: jusqu'au 20 août: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h; jeudi ouvert jusqu'à 20 h; samedi, fermée. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public). Fermée jusqu'au 15 août. | NEUCHÂTEL |
| DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h. | LES GEN.S/COFFRANE |
| COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h. | COUVET |
| COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h. | FLEURIER |
| MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. Fermée jusqu'au 8 août. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h. | SAINT-IMIER |
| COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h. | VILLERET |
| CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, jusqu'au 5 août: ouv. tous les jours de 13 h 30 à 17 h 30. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h. | TRAMELAN |
| LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30. | LES BOIS |
| LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30. | LE NOIRMONT |
| LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30. | LES BREULEUX |
| LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h. | SAIGNELÉGIER |
| DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h. | DELÉMONT |
| MUSÉES | |
| PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boilat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Temporairement: œuvres de la Fondation Hermine Maurer, jusqu'au 7 août. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août. | LA CHAUX-DE-FONDS |
| RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h. | LA SAGNE |
| DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). «Le temps d'une exposition», photographies, jusqu'au 4 septembre. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h. | LE LOCLE |
| DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre. | VALANGIN |
| CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Gianfredo Camesi, peintures, sculptures, installations, jusqu'au 4 septembre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. | NEUCHÂTEL |
| DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h. | BOUDRY |
| GALERIES | |
| DU MANOIR. Relâche. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. J.-P. Gerber, peinture et sculpture, jusqu'au 2 septembre. SONIA WIRTH-GENZONI. Charles L'Eplattenier et ses amis, jusqu'au 31 juillet. Lundi-samedi 14-18 h 30. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Jennifer Mermod, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche 14-18 h. | LA CHAUX-DE-FONDS |
| LE FOYER. Eric Péter, peinture, jusqu'au 31 juillet. Tous les jours 10-18 h. | LA SAGNE |
| GRAND-CACHOT-DE-VENT. M. Rodriguez-Antoniotti, peinture, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30. | LA CHAUX-DU-MILIEU |
| DITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Relâche. | NEUCHÂTEL |
| 2016. Relâche. | HAUTERIVE |
| L'ENCLUME. Relâche. | BÔLE |
| NUMAGA. Relâche. | AUVERNIER |
| DU CHÂTEAU. Gabrielle Chirienti, jusqu'au 30 août. mardi-dimanche 10-21 h. | MÔTIERS |
| NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h. | LA NEUVEVILLE |
| DI MAILLART. Patrick Roschli, photos et aquarelles des forêts tropicales de Borneo, jusqu'au 10 septembre. Mercredi à vendredi 14-18 h. | LE LANDERON |
| DU SOLEIL. Coghuf, «portraits», jusqu'au 7 août. mardi-dimanche 9-23 h. | SAIGNELÉGIER |
| COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h. | SAINT-URSANNE |
| ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h. | BELLELAY |

FAITS DIVERS

Le Châtelot

Accident de travail

M. P. L. de Dijon était occupé à décharger du matériel dans une benne au barrage du Châtelot, hier à 14 h. Pour ce faire il devait monter une rampe formée par plusieurs planches. N'ayant pas pris assez d'élan, la brouette fut déséquilibrée et appuya avec son rebord tranchant sur la cuisse de l'ouvrier. Blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds

Cycliste blessé

Le jeune M. P. de la ville circulait, hier à 15 h 20, place des Six-Pompes d'est en ouest. A un moment donné, il s'élança sur la rue de la Balance et son vélo heurta l'auto de Mme Y. C., de la ville également, qui circulait dans cette dernière rue en direction nord. Blessé, le jeune M. P. a été transporté par Mme Y. C. à l'hôpital de la ville qu'il a pu quitter en fin d'après-midi.

Valangin

Conductrice blessée

Mardi vers 19 h 20, Mlle C. G., de Neuchâtel, circulait de Valangin à Dombresson. A la hauteur du bois de Bonneville, elle perdit la maîtrise de son véhicule qui dérapa et quitta la route par la gauche pour heurter un arbre. Blessée, la conductrice a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

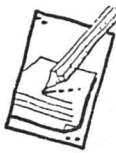
Saint-Blaise

Entre autos

Une automobiliste de Lignières, Mme A. C. T., circulait, hier à 12 h 20, de Lignières en direction de Voëns. A l'intersection avec le chemin des Rochettes, en voulant éviter un bus PTT, son auto heurta celle de M. R. S., de Saint-Blaise, qui était à l'arrêt en présélection afin d'emprunter le chemin des Rochettes.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Suppression de l'école professionnelle des coiffeurs de La Chaux-de-Fonds



C'est dans les années 1920 que les cours complémentaires professionnels furent introduits, d'abord le soir, puis la journée au collège de la Promenade. A la fin des années 30, un salon de coiffure fut installé au Vieux Collège. Les maîtres, MM. Weber, Doepp et Fleischmann furent les premiers à se dévouer pour la formation des jeunes.

Ayant débuté mon apprentissage en 1934, je peux dire qu'il y avait plusieurs classes, au total 70 élèves. Dès 1939 et durant toute la guerre, le nombre d'apprentis fut nettement en baisse, les jeunes allant nombreux travailler dans les usines de munitions.

En 1941, les premiers examens de maîtrise fédérale réunirent 40 candidats, dont 28 obtinrent le titre de maître coiffeur. Depuis cette époque, plus de 700 diplômés furent attribués aux coiffeurs ayant suivi les cours à La Chaux-de-Fonds. Ils venaient de la région, mais également du Jura, de Bâle, de Bienne, de Thoun et de Fribourg. A partir de 1946, les apprentis se firent de nouveau plus nombreux.

Au décès du «papa» Weber comme nous l'appelions, Ernest Fleischmann s'acquitta seul de la tâche de l'enseignement. A sa démission en 1952, j'ai accepté, après de longues hésitations, de m'occuper de la formation. Les maîtres des classes de l'école professionnelle ont dû lutter afin d'obtenir un minuscule budget. Certains ayant menacé de démissionner, les choses s'arrangèrent quelque peu. Les autorités chaux-de-fonnières établirent plusieurs projets pour l'agrandissement de l'école d'art et de l'école professionnelle, mais aucun ne fut réalisé. La Chaux-de-Fonds perdit les cours de maîtrise, les cours d'introduction, les cours professionnels et ceux de culture générale des professions du bâtiment

(peintres, maçons, serruriers, électriciens), des menuisiers, des ébénistes, des ferblantiers et des maréchaux ferrants. Au total, plus de 800 élèves et enseignants quittèrent la ville. A la même époque, les boulangers et pâtisseries s'en sont allés à Neuchâtel. Sur le plan politique, il est prôné la décentralisation des services de l'Etat. Dans la pratique, il faut constater que l'on a durant plus de 30 ans perdu à La Chaux-de-Fonds de grosses sommes en ressources fiscales: le salaire des enseignants, puis de nombreux repas et des occupations d'hôtels lors de cours et examens de maîtrise, qui auraient été les bienvenus pour le commerce local.

Que se passe-t-il aujourd'hui, sous prétexte de regrouper les professions dites artistiques? On a fait venir de Neuchâtel quelques apprentis en arts graphiques, ce qui a nécessité de coûteuses transformations. Les coiffeurs, en partie subventionnés par la section des maîtres coiffeurs de La Chaux-de-Fonds, déménagent ce mois au chef-lieu. Soixante apprentis et apprenties partent de la région, emmenant avec eux les cours de maîtrise qui seront probablement donnés à Bienne.

Alors se pose la question: les coiffeurs ne font-ils pas partie des professions artistiques? Il faut encore relever que sur l'ensemble des apprentis formés dans la coiffure, beaucoup se sont installés à leur compte ou travaillent comme employés dans le canton. Il n'en va pas de même pour les professions dites artistiques.

Après avoir formé durant plus de 34 ans les apprentis coiffeurs de La Chaux-de-Fonds, je les vois quitter ce lieu avec un immense regret et un pincement au cœur.

Charles WEHRLI
Enseignant retraité
La Chaux-de-Fonds.

Festival d'échecs de Bienne

Noire journée pour les Suisses

Quatre défaites suisses en cinq matches: le bilan n'est pas des plus fameux. En tête, Viktor Gavrikov et Matthias Wahls s'apprêtent à se rencontrer cet après-midi.

Les Suisses souffrent dans le tournoi mixte mondial de Bienne: seul le Grand Maître Lucas Brunner a réussi à éviter la pire en arrachant un demi-point de haute lutte, en plus de six heures de jeu, contre la lanterne rouge anglaise, Joseph Gallagher. Landenbergue, Pelletier, Forster, Masserey: les quatre autres représentants helvétiques ont tous courbé l'échine sans discussion aucune.

Ainsi, après quatre rondes, le classement commence à prendre forme et les mercenaires étrangers occupent les cinq premières places. Dur, dur pour des Helvètes qui ont du mal à retrouver leur second souffle après des débuts prometteurs.

Hier, dans le choc des leaders, le Lituanien Gavrikov a réussi la

meilleure opération de la journée en se défaisant en 42 coups de l'Argentin Hofman. Grâce à son troisième succès d'affilée, il affiche ses ambitions au grand jour.

Grand Maître solide mais peu attractif, Viktor Gavrikov devra surtout se méfier de Matthias Wahls. Le joueur de Hambourg, qui a infligé son premier revers au Genevois Landenbergue, ne semble pas disposé à le lâcher d'une semelle. Leur affrontement direct d'aujourd'hui promet des étincelles. La première place est en jeu!

Dans l'Open des Maîtres, 24 joueurs ont fait le plein après les deux premières rondes. Aucun des principaux prétendants n'est absent de ce peloton imposant qui totalise 2 points, si ce n'est Anthony Miles.

L'Anglais, ancien vainqueur à Bienne, a été surpris par un inconnu au bataillon, le Slovaque Janez Barle. Enfin, chez les seniors, qui disputent leurs quatrièmes championnats du

monde, trois hommes font la course en tête avec 3 points en autant de rencontres: le tenant du titre russe Mark Taimanov, l'Américain Anatoly Lein et le Britannique Robert Wade.

RÉSULTATS:

Tournoi mixte mondial. - La 4e ronde: Vaganian - Pelletier 1-0. Brunner - Gallagher nul. Hoffman - Gavrikov 0-1. Wahls - Landenbergue 1-0. Forster - Tchiburdanidse 0-1. Cramling - Masserey 1-0.

Classement après 4 des 11 rondes: 1. Matthias Wahls, Allemagne, 3,5 points. Viktor Gavrikov, Lituanie, 3,5. 3. Alejandro Hoffman, Argentine, 2,5. Rafael Vaganian, Arménie, 2,5. Pia Cramling, Suède, 2,5. 6. Claude Landenbergue, Suisse, 2. 7. Yannick Pelletier, Suisse, 1,5. Lucas Brunner, Suisse, 1,5. Maja Tchiburdanidse, Géorgie, 1,5. 10. Richard Forster, Suisse, 1. Yvan Masserey, Suisse, 1. Joseph Gallagher, Angleterre, 1. (comm)

On ne voit bien qu'avec le cœur,
l'essentiel est invisible pour les yeux.

Monsieur Pierre Schenker;
Mademoiselle Catherine Mathey et Monsieur Daniel Monney, à Neuchâtel;
Mademoiselle Annabelle Mathey,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Simone MATHEY
née SURDEZ

enlevée à leur tendre affection, lundi, dans sa 64e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juillet 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile: rue du Locle 17

En mémoire de la défunte, vous pouvez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

MARC MONNAT, AGENT GÉNÉRAL ET SES COLLABORATEURS
DE LA MOBILIÈRE SUISSE,

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Simone MATHEY

maman de Mlle Annabelle Mathey, employée de l'agence.

132-122

La famille et les amis de

Monsieur Robert JUILLERAT

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu dans sa 86e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 24 juillet 1994.

Selon le désir du défunt, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser au Home médicalisé La Sombaille, ccp 23-826-0.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

L'herbe sèche, et la fleur tombe,
mais la parole du Seigneur
demeure éternellement.
Esaïe 40, v. 8.

C'est bien vrai, les humains ont la
fragilité de l'herbe.
Oui, l'herbe sèche, la fleur se fane,
mais la parole de notre Dieu se
réalisera toujours.
Esaïe 40: 7

Suzane et André Frésard-Cuche, leurs enfants et petit-fils, à Chasseral;
Jean-François et Josiane Cuche-Sandoz et leurs enfants, à La Perrotte;
Catherine Zweiaccker-Cuche et ses enfants, à Saint-Blaise;
Betty Aeschlimann-Cuche, à Neuchâtel,

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur André CUCHE

leur cher papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parrain qui s'est endormi paisiblement dans sa 89e année.

LA PERROTTE, le 27 juillet 1994.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité, mercredi 27 juillet.

Domicile de la famille: Jean-François Cuche, 2610 La Perrotte.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

LE LOCLE

Demeure tranquille et
confiant en l'Eternel
et attends-toi à Lui.
Ps 37, v. 7

Monsieur Jean-Marcel Dubois,

ainsi que les familles Dubois, Hofer, parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Marcel DUBOIS

leur cher papa, beau-frère, oncle, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui paisiblement, dans sa 96e année.

LE LOCLE, le 27 juillet 1994.

Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon,
cher papa.

Le culte sera célébré vendredi 29 juillet, à 14 h, à la Maison de Paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40.

Domicile: G. Perrenoud 36 - 2400 Le Locle

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

157-14004

Réception des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,

2300 La Chaux-de-Fonds.

☎ (039) 210 210 Rédaction.

☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.

Fax: Rédaction 039 - 210 360.

Tirage contrôlé (REMP) 28.143.

Régie des annonces:
Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.

Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Bailod.

Secrétaire général: Roland Graf.

Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.

Secrétariat nuit: Michel Dérus, Daniel Schouwey,

Benoît Couchepin, Ivan Radja.

Monde et Suisse: Daniel Droz.

A Berne: François Nussbaum.

Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.

Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Val-de-Ruz: Simone Ecklin.

Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Egger.

Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,

Julian Cervino, Gérard Stegmüller.

Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.

Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.

Dessinateurs: Elzingre, Tony.

SR Suisse romande

7.00 Euronews 7.50 Coup d'pouce emploi: Bureau et cadres 7.55 Les oursins volants. La blessure 8.20 Alfred. Couac Doll empereur 8.45 Vendetta. Série 9.05 Top models (R) 9.25 Cuisine passion. 9.55 Où sont passés nos parents? (1/2) 10.40 Vive les animaux. 11.05 Paradise Beach 11.50 Premiers baisers 12.15 Hélène et les garçons 12.45 TJ-Flash 12.50 Helena. Novela 13.20 Un cas pour deux. 14.20 Charmants garçons. Film de Henri Decoin (F 1957). 16.00 Mannix. Modus Operandi 16.55 Cap danger. 17.20 MacGyver. Les frères Colton 18.10 Paradise Beach. Série 18.35 Top models 18.55 TéléDuo. Jeu 19.05 Balade en Suisse 19.25 La petite histoire du jour 19.30 TJ-soir. 20.00 Météo.

20.05 Temps présent
Le prix de l'or

20.55 Le facteur sonne toujours deux fois
Film de Bob Rafelson (USA 1981)
Avec Jack Nicholson, Jessica Lange
C'est au moins la quatrième adaptation cinématographique du célèbre polar de James Cain qui fit scandale dès sa parution en 1934.
Sur un scénario de David Mamet, Rafelson sublime un fait divers sordide en amour fou.



22.50 Je suis comme je suis...
Camille Bournissen, guide
23.25 TJ-nuit
23.30 La vie en face:
Bag-lady
0.15 Les Opéras de l'été:
La vie parisienne
De Jacques Offenbach
Avec Ricardo Cassinelli, Jacques Sereys
2.45 Coup d'pouce emploi (R)
2.50 Kama-sutra

Arte

17.00 L'invitation (R). 18.35 Reprise. 19.00 Fast Forward (22). 19.30 Chiens à roulettes. Court métrage allemand. 19.40 Peke Peke. Le bruit des bateaux. Documentaire de Patrick Jan (1988). 20.30 Journal. 20.40 Soirée thématique: Jaurès est-il mort? Jean Jaurès: vie et mort d'un socialiste. Téléfilm d'Ange Casta (1980). 22.30 Jaurès est-il mort? Documentaire. 23.45 Les mains au dos. Moyen métrage de Patricia Valeix (1989).

ARD Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf. 14.30 Die wunderbare. 15.00 Tagesschau. 15.03 Kinderquatsch mit Michael. 15.30 Hey Dad! 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Dingsda. 18.25 Marienhof. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Trauzeuge FBI. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Mann über Bord. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Die Gaudimax-Show. 22.00 So ein Tag mit guten Freunden. 22.00 Schuldlos schuldig. 0.30 Tagesschau. 0.40 Alle Vögel sind schon da. 2.10 ZEN - Musik für den Sonnenkönig.

La Première

7.00 Journal. 7.18 La presse romande. 7.24 La Suisse pas chère. 7.30 Journal. 7.40 Ricochet, jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.58 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.18 La presse romande. 8.22 La presse alémanique. 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 Etes-vous Suisse? 8.43 L'agenda de l'été. 8.50 Rabalais, c'est Mille! 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 L'été y es-tu? 11.05 La course à travers l'Europe. 12.05 Méli-mélodies. 12.30 Journal de midi. 13.00 Bons baisers de chez moi. 14.05 La la la. 15.05 La Première reçoit option musique. 16.05 La nouvelle. D'Emile Gardaz. 17.05 Permis de séjour. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.20 Série d'été. 19.05 Baraka. 22.05 Pas très cathodique. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Passions. Série 6.30 Intrigues. Série 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club mini été 7.20 Disney club été 8.23 Météo 8.25 Télé shopping 8.55 Club Dorothée vacances 11.35 Jeu: Une famille en or 11.55 Jeu: La roue de la fortune 12.25 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.28 Météo 13.30 Tout compte fait 13.32 Météo des plages 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.25 Côte ouest. Série 16.20 Extrême limite. Série 16.50 Club Dorothée vacances 17.50 Le miel et les abeilles. Série 18.20 Premiers baisers. Série 18.50 Hélène et les garçons 19.20 Les filles d'à côté. Série.

20.00 Le journal/L'image du jour
20.35 Résultat des courses/
La minute hippique
20.40 Météo

20.50 Fiction de Caroline Huppert
Avec Véronique Genest, Jérôme Angier

22.20 52 sur la une
Magazine
L'héritage
23.20 Atlantides
Documentaire
Delta du Danube

0.30 Super Force
1.20 TF1 nuit/Météo
1.25 Chapeau melon et bottes de cuir
Le lion et la licorne
2.15 TF1 nuit
2.25 Histoires naturelles
Plaidoyer pour la nature
3.20 TF1 nuit
3.25 Histoire de la vie
La solitude
ça n'existe pas
4.20 TF1 nuit
4.25 Côté cœur
4.50 Musique
5.05 Histoires naturelles
Drôles de bêtes, drôles de gens

Eurosport

8.30 Step Reebok (R). 9.00 Body Building (R). 10.00 Natation synchronisée (R). 11.00 Triathlon: Pro Tour 94 (R). 12.00 Snooker: European League (R). 14.00 Athletic Magazine (R). 15.00 Tennis: Open des Pays-Bas. 19.30 Euro-sportnews. 20.00 Olympic Magazine. 21.00 Motors (R). 22.00 Top Rank Boxing. 23.30 ATP Tour Magazine. 0.00 Golf de la PGA Européenne 1994. 1.00 Eurosportnews.

ZDF Allemagne 2

11.00 Tagesschau. 11.04 Go Trabi Go. 12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Guten Appetit. 14.00 Löwenzahn 14.25 Genau so Geschichten. 14.35 Das Geheimnis der Weissen Hirsche. 15.25 Falten, Knicken, Origami. 15.30 Gesucht, entdeckt, erfunden. 16.00 logo. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Die fliegenden Aerzte. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 17.55 SOKO 5113. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Unsere Hagenbeck's. 20.15 So ein Tag mit guten Freunden. 21.15 WISO. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Afrika: Die Zukunft ist schwarz. 23.00 Kung Fu. 0.45 Heute.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de vôûte. 7.45 Le petit Helvète illustré. 8.15 Les chemins de traverse. 9.00 Les mémoires de la musique. 10.05 La ronde des Festivals. 11.30 Entrée public. 12.30 Musique sans paroles. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. Thèmes et digressions. 17.05 L'esprit de découverte. 18.00 Portrait Jazz. 20.00 L'été des Festivals. En direct de l'Eglise Saanen: Festival de Musique de Gstaad 1994. Andreas Schiff, direction et piano. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 0.05 Notturmo.

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.35 Feuilleton: Amoureuement vôtre 8.55 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.20 Les enfants du Mondial 9.45 Hanna Barbera Dingue Dong 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Que le meilleur gagne 12.50 Météo 12.55 Rapport du Loto 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.45 Film TV: Le Lyonnais: La reine du fleuve 15.10 Tiercé en direct d'Enghien 15.25 Ripide. Série 16.15 La chance aux chansons: Best of Jean Raphael 17.05 Des chiffres et des lettres 17.35 Goal. Série 18.05 Génération musique. Série 18.30 Kung Fu. Série 19.20 Jeu: Que le meilleur gagne.

20.00 Journal
20.40 Météo
20.45 Point route
20.50 Les trésors du monde

22.20 La triche
Film de Yannick Bellon (1984)
Avec Victor Lanoux, Anny Duperey
Bordeaux, les quais, la nuit. Un ventriloque, qui se produisait tous les soirs dans un petit cabaret de la ville, est assassiné alors qu'il allait prendre l'air après son numéro. C'est le commissaire principal Michel Verta qui est chargé d'enquêter sur ce meurtre: bon mari, bon père de famille, c'est un fonctionnaire zélé au-dessus de tout soupçon.

0.00 Journal/Météo
0.20 Journal des courses
0.25 Heimat:
La seconde patrie
Jalousie et fierté (1/2)
1.25 Coureurs d'océans (3/4)
2.15 Fort Boyard (R)
3.50 Dessin animé
3.55 24 heures d'info
4.35 Dessin animé
4.10 Tatuca
4.40 Que le meilleur gagne (R)
5.10 Pyramide (R)
5.35 Eclats de rue

RTL F.

10.15 Lunes de miel. 10.40 Chacun chez soi. 11.05 Scrabble. 11.30 Capitot. Série. 11.55 Help. Magazine. 12.10 Cap Danger. 12.35 Wonder Woman. Série. 13.25 Studio-info. 13.30 L'histoire de Ryan White. 15.10 Le commando du désert. 15.35 Mes trois fils. 16.00 Studio-info. 16.05 Ligne basket. 17.00 Studio-info. 17.10 Fame. 18.00 Studio-info. 18.05 Doublé gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Scrabble (R). 19.25 Dessin animé. 19.35 Générations. Série. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 La fièvre du jeu. Film américain de Richard Brooks (1985). 22.15 Comment dénicher un mari. 23.55 Météo. 0.00 Télé-achat.

SWF Allemagne 3

14.00 Landesschau - unterwegs 14.30 Nachkriegsgeschichte des Saarlandes 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Nordwestpassage 16.00 Die Liebe geht durch den Magen... Zeichentrickfilm. 16.10 Der kleine Mombotz. Spielfilm. 17.30 Die Sendung mit der Maus 17.58 Es war einmal... das Leben. 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Lindenstrasse. 19.20 Landesschau 19.48 Landesschauaktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Kein schöner Land 21.00 Nachrichten 21.15 Politik Südwest 21.45 Fahr mal hin 22.15 Kultur Südwest 22.45 Rückblick - Gibt's was Neues? 23.00 Die süsse Haut. Spielfilm. 0.45 Die Unverschämten. Spielfilm. 1.00 Nachrichten 1.15 Nonstop-Fernsehen

Suisse alémanique

9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.05 Musikwunsch. 11.30 Etcetera-Kultur. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gest/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Siesta-Stamm. 16.00 Musical. 16.30 BU-LA-Siesta. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournale. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Volkstümliches Allerlei. 20.00 Z.B.: Russland-Schweizer (W). 21.00 A la carte. 22.00 Tropicana. 23.00 Jazztime. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits loups 7.45 Minikeums 10.10 Emplois du temps 10.45 Continentales d'été 11.40 La cuisine des Mousquetaires 11.58 Titres de l'actualité 12.03 Estivales 12.45 Edition nationale 13.00 Bizarre, bizarre. Série 13.30 Fruits et légumes 14.00 Document animalier 14.50 La grande vallée. Série 15.40 La croisière s'amuse 16.30 40 degrés à l'ombre 18.25 Questions pour un champion. Jeu 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite).

20.05 Les Simpson
Le sang c'est de l'argent

20.35 Tout le sport
20.45 Tirage du Keno
20.50 La métamorphose des cloportes
Film de P. Granier-Deferre (France/Italie 1965)
Avec L. Ventura, C. Aznavour
22.35 Soir 3
23.05 Mefistofele
Opéra en 4 actes
d'A. Boito
Avec S. Ramey, D. O'Neill
1.45 Cadran lunaire



LA TRICHE - Avec Xavier Deluc, Victor Lanoux. FR2 22.20

Suisse alémanique

9.40 Café Wernicke. 10.05 Auf Achse. 10.55 Twin Peaks. 11.45 Unmögliche Geschichten. 12.10 Heidi. 12.35 Fest im Sattel. 13.00 Tagesschau. 13.10 Spring-field-Story. Serie. 13.50 Schrei nach Freiheit. 16.20 Klamottenkiste. 16.40 Trickfilm. 16.45 Wo ist Walter? 16.55 Spielfilmzeit: Jakob (1/2). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Marienhof. 19.00 Star Runner (3/8). 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.05 Donnschtig-Jass 19.21. 21.00 Puls-Sommerprogramm: Attacke auf die Manneskraft. 21.50 10 vor 10. 22.20 DOK: Prinz Charles. 23.15 Best of Britain: The Green Man (1/2). 0.55 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

9.35 Nancy, Sonny/Co. 10.00 Il mio amore vivra. 11.00 Tg 1. 11.30 Verdemattina. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Mi ritorni in mente. Program-ma musicale. 14.10 Quella strada chiamata paradiso (2). 16.00 Uno per tutti - Solle-tico vacanze. 16.40 I ragazzi del Mundial. 17.05 Danger Bay. 17.30 Gli antenati. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.20 Spazio 1999. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Giochi senza frontiere. 22.40 Tg 1. 22.50 A bruciapelo. 0.00 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.10 Oggi al Parlamento. 0.20 Craere immagini. 0.40 DSE: Sapere. 1.00 Ma la notte.

RTN

7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arène-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un plateau. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 Brèves de trottoir. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine info. 12.55 Flashswatt. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 18.30 Air du Temps. 19.00 Air de Plume. 19.30 Juke Box.

TV 5 Europe

8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Rêves en Afrique 9.35 Contact 10.00 Orient sur Seine 10.05 Espace francophone 10.35 Obsidienne 11.00 C'est tout Coffe 11.30 Questions pour un champion 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé France 3 13.00 La maison Deschênes (R) 13.30 Bas les Masques (R) 14.45 Magellan (R) 15.05 Les pays du Québec. Série documentaire 15.35 Quelle histoire 16.00 Infos 16.10 Vision 5 16.25 40 degrés à l'ombre 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé suisse.

20.00 Reportages
80 ans à fond la forme
20.30 Tell Quel
Magazine de société
20.55 Météo
des 5 continents
21.00 Journal télévisé
Français/Météo
21.35 Savoir plus
22.50 Tout va bien
23.50 Le soir sur la 3/Météo
0.20 7 jours en Afrique
0.35 Intérieur nuit
1.00 Clip Postal (R)
1.30 La chance
aux chansons (R)
2.20 40 degrés à l'ombre (R)
4.25 Passe-moi
les jumelles (R)
5.25 Eclats de rue

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 7.30 CH-Vision. 12.40 Textvision. 12.45 TG flash. 12.50 Parole Parole. 13.30 La callunna. 15.00 Cin Cin. 15.30 Il mondo a metà del secolo. 15.55 Textvision. 16.00 Colorado (2/2). 17.45 L'aventure di Robin Hood. 18.15 Fil rose con la pante-rosa. 18.30 Genitori in blue jeans. 19.00 TG flash. 19.05 Paolo Maurenzig: variante per uno scacco mortale. 19.15 Itinerari in rampichino. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Fax. 21.25 Un mercoledì da leoni. 23.20 TG sera/Sportsera/Météo. 23.50 Lugano: Festival Jazz 1994. 0.30 Textvision.

tve Espagne

6.00 Euronews. 6.30 Noticias. 7.00 Euro-news. 7.30 Clip, clip Hurra! 9.00 Capitales culturales europeas. 10.00 A vista de pájaro. 10.30 La aventura del saber. 11.55 Informativo. 12.00 El menú de Karlos Arguiñano. 12.30 Noticias. 13.00 La primera respuesta. 14.00 Sin vergüenza. 14.30 Cifras y letras. 15.00 Telediario. 15.30 Clip, clip Hurra! 17.00 Equinoccio. 18.00 Noticias. 18.30 El menú de Karlos Arguiñano. 19.00 De polo a polo. 19.30 Planeta Sur. 20.00 Ruta Quetzal 1994. 20.30 Lingo. 21.00 Telediario. 21.30 Hola, Raffaella. 23.30 Noticias.

Radio Jura bernois

RSR 1. 6.10 Les matinales. 6.30 RJB-Info Journal. 7.00 RSR 1 Journal. 7.10 Les matinales. 7.30 RJB-Info Journal. 8.00 RSR 1 Journal. 8.20 Les matinales. 9.00 RSR 1 Journal. 9.10 Les matinales. 10.00 Non-stop musique. 11.00 RJB Les Titres. 11.05 Animation, jeux, activités villageoises. 12.00 RJB-Info Journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. 16.00 Metro Music. 17.30 Hit-Parade. Activités villageoises. 18.00 Relais RSR 1

M 6

7.00 M6 express 7.05 Les matins de Marie 8.00 M6 express 8.05 Les matins de Marie (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Infoconso 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.50 M6 express 10.55 Campus show: Le succès 11.20 Lassie: Une drôle d'aventure 11.45 M6 express/Météo 11.55 Papa Schultz: Opération peinture 12.25 La petite maison dans la prairie: L'hôpital 13.25 Le saint: Un souvenir de famille 14.30 Plage des clips 17.00 Multitop 17.30 Classe mannequin: Made in USA 18.00 Un flic dans la mafia: Le quatrième jour 19.00 Pour l'amour du risque: Paris dangereux 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie
Maison à vendre
20.30 Météo des plages
20.35 E=M6:
Sida: sur les pistes
du vaccin
Suivi de Météo 6
20.45 La séance du jeudi:

20.50 Classe tous risques
Film français
de Claude Sautet (1959)
Avec Lino Ventura,
Jean-Paul Belmondo

22.40 Les jeudis de l'angoisse:
22.45 Les contes de la crypte
La dernière émission
La perle noire
Un amour éternel
0.05 6 minutes
0.15 Fréquentstar
1.10 Boulevard des clips
2.30 Les enquêtes de Capital
2.55 Sport et découverte
3.50 Fréquentstar

4.45 Arles, le secret
des pierres
Documentaire

5.40 E=M6
6.05 Boulevard des clips

SPLUS

6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.30 Schweiz Vision. 12.00 Euronews. 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.30 TextVision S Plus (d). 18.00 Euronews (d/e). 20.00 Tages-schau (zeitverschoben). 20.15 Météo. 20.20 MacGyver. Série. 21.05 Cinema Plus: Züchte Raben und sie kratzen dir die Augen. 22.50 Formel S Special (W). Videoclip-Show mit Frank und Alonso: Black-Music.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Origens. Telenovela. 18.00 RTP1 Jónior. 18.50 Marina Marina. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Maria Joao e Mario Laginha no CCB. Musical. 22.15 Casa comum. Com Joaquim Furtado. 23.30 Fecho.

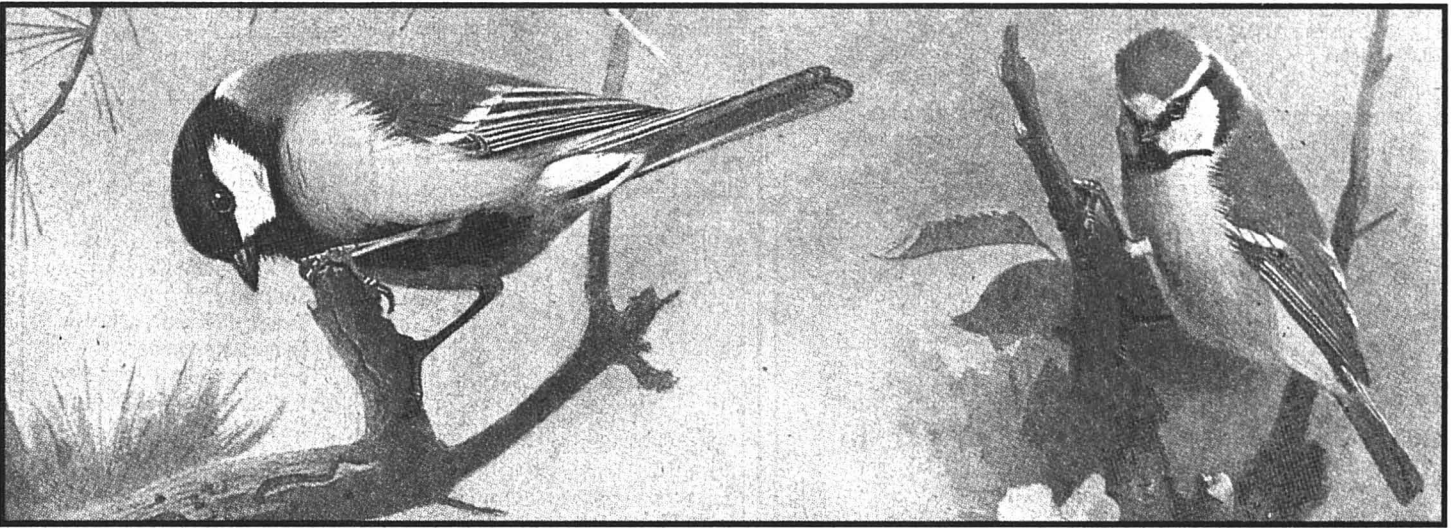
Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.15 Le bon tuyau du BPA. 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.15 Jeu des refrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grands airs d'Opéra. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter l'abus si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de déuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Le quart d'heure de l'accordéon. 18.45 Au fil du temps. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Un peu d'histoire naturelle en chaise longue

Un passereau qui n'a l'air de rien...

Qu'aurait écrit le naturaliste Buffon de ce constat que les mésanges bleues corses pondent moins d'œufs que leurs consœurs languedociennes et ce plus tard dans l'année? Y a-t-il, pour lever librement des questions un peu futiles, meilleure occasion que le farniente estival, entre chants d'oiseaux et lectures en vrac...



Par
Jean-Luc RENCK

Le petit monde des mésanges

Des performances qui retiennent l'attention des naturalistes.

(Tiré de Thorburn et Thalman, atlas illustré des oiseaux, Delachaux et Niestlé)

DEMAIN:
le capitalDES PETITS OISEAUX
ET DES HOMMES

INQUIETS...

La revue naturaliste neuchâteloise le Rameau de sapin a moult fois, dans ses premières années, fait part de ses inquiétudes pour les petits oiseaux. Au Val-de-Travers, les pies et les rapaces étaient au centre d'une polémique qui stimulait les envolées les plus emphatiques: «Il faut que l'homme évite de contrarier les lois qui maintiennent l'équilibre de notre existence et c'est un devoir pour nous d'agir avec vigueur et persévérance en faveur des influences salutaires et heureuses que peuvent avoir les petites causes pour la grande et universelle harmonie». Traduction: «Je crois qu'il serait nécessaire de mettre les faucons et les pies à prix comme les bêtes féroces» (RdS, année 1874).

S'attaquer aux symptômes plus qu'aux causes est un comportement fréquent de notre part, surtout lorsque ça nous arrange. Pourtant, un auteur souligna tôt un effet de la diminution des habitats, en surface et qualité, sur nombre d'espèces d'oiseaux, dont les mésanges: «La cause de ce dépeuplement provient uniquement de l'abatage complet des arbres, plus que centenaires, de toutes essences, qui existaient alors dans le pays, et dont les nombreuses cavités servaient non seulement de refuges aux mésanges pour se reproduire, mais à beaucoup d'autres espèces plus insectivores qu'elles et qu'on cherche presque en vain aujourd'hui, tellement elles sont devenues rares.»

Mais l'auteur n'oubliait-il pas là son propre rôle au sein d'un faisceau plus large de causes? N'était-il pas un fervent adepte d'une chasse aux mésanges, pratiquée par la jeunesse du Jura et «à la portée de tout amateur», «pas dispendieuse». Comme il le rapporta, cette chasse exigeait une maisonnette en branches de sapin, deux ou trois sifflets, une grande pince en bois de hêtre que l'on disposait à l'extérieur de la maisonnette et avec laquelle on saisissait les pattes de tout oiseau attiré par les ébats d'une mésange captive que l'on faisait voler au-dessus du piège avec un fil à la patte.

Mentionnant la capture de 30 douzaines de mésanges charbonnières en un matin, l'auteur précise que «tous les jours de chasse étaient loin de produire un si beau résultat, et souvent on devait se contenter de 2, 7, 10, 15 douzaines et plus... En estimant à deux douzaines seulement les mésanges détruites journellement par chacun des dix chasseurs les plus en vue, dans les deux districts de Delémont et de Porrentruy, cela fait 20 douzaines. La durée de cette chasse étant de 60 jours, dont je défalque 20 jours de mauvais temps, il reste 40 jours, donc 40 x 20 = 800 douzaines, soit 9600 victimes annuellement pour ces deux districts...» (RdS, 1903).

La campagne wallonne, le calme tiède du petit matin. Chants d'oiseaux, bien sûr. A portée de main, les provisions: le petit déjeuner et une abondante lecture. Il y a là les *Essais d'un biologiste*, de Julian Huxley, le *Candide*, de Voltaire, *The New Anthroporphism* de ce vétéran de la «lutte contre l'intelligence animale» qu'est John Stodard Kennedy, plus quelques revues scientifiques.

Mise en train avec le numéro de mai de *La Recherche* et un article qui sied à l'ambiance: les rapports des mésanges à leur habitat. Coïncidence, nous avons aussi là, sur le même thème, le rapport 1994 de la Station ornithologique suisse de Sempach¹. Il faut admettre que les mésanges ne sont plus des oiseaux ordinaires, par la quantité de travaux scientifiques auxquels elles se sont prêtées. On les a étudiées pour leurs comportements «classiques» d'oiseaux (choix et défense d'un territoire, stratégies de ponte, quête de nourriture...), mais aussi pour des qualités moins communes, telles que mémoire (certaines mésanges font des réserves qu'il leur faut pouvoir retrouver), résolution de problèmes, apprentissage par imitation...

DES VAMPIRES ASSOIFÉS
DE CRÈME

Il y a plus d'un demi-siècle que les mésanges ont conquis le monde scientifique, lorsque l'une d'elles (bleue...), en Angleterre, apprit sur le seuil des habitations à déchirer le couvercle des bouteilles de lait fraîchement livrées. Cette habitude s'étendit

très vite à ses voisines, puis aux autres populations et aux mésanges charbonnières. Exemple parmi les plus cités d'acquisition d'un nouveau comportement par une espèce animale et, aussi, de «transmission culturelle par imitation»...

Coup d'œil à notre bouteille de lait, sur la table du déjeuner: il nous faudra l'ouvrir nous-même, la mésange bleue qui se montre de temps à autre en ces lieux se fait très discrète...

Ce grand pourfendeur d'anthropomorphisme qu'est J. S. Kennedy ne tient guère les mésanges en haute estime: à ses yeux, elles n'ont pas appris la «lactophilie» par imitation. Les candidates à la crème fraîche n'ont fait plus que se poser par curiosité à la suite des initiées pour appliquer un réflexe de mésange en chasse, le coup de bec. Peut-être... Mais qui sait vraiment ce qui se passe dans la tête d'une mésange? Une chose est sûre, toutefois: J. S. Kennedy a tant investi à convaincre, que derrière les comportements animaux, tout est toujours bien plus simple qu'on ne le pense et, surtout, sans rapport avec nos facultés humaines, qu'il nous aura laissé ce sentiment que c'est peut-être sa vision du monde qui est un peu simple...

VOLATILES À L'ÉPREUVE

Difficile d'imaginer rien de plus qu'une somme de réflexes dans l'accueil réservé par les mésanges aux problèmes que leur

soumit dans son jardin Simon King, un «amateur» anglais, il y a quelques années. Simon King a conservé des films éducatifs de ce qui fut une course aux cacahouettes semée d'entourloupes, dans laquelle les mésanges furent, de tous les oiseaux, les plus brillantes. Il s'agissait d'ouvrir des boîtes, retirer des allumettes fichées en travers de tubes transparents ou encore monter une ficelle engagée dans une colonie en plexiglas... Cette dernière prouesse, les mésanges l'accomplirent grâce à une fort adroite coordination bec-pattes. Pareil comportement de préhension avec les pattes est peu répandu chez les oiseaux et tenu aux corvidés et aux perroquets.

Dans la douce torpeur de ce petit matin, nous ne défierons pas «notre» mésange à coup d'expériences. D'ailleurs, il y a ici en été des tas de choses plus faciles à capturer que des «peanuts» dissimulées au cœur de mécanismes infernaux.

PAS DE «CERVELLE
D'OISEAUX!»

Simon King, aujourd'hui réalisateur de documentaires, a fait un sort à l'expression «cervelle d'oiseau». Une expression dont, au détour d'un essai, Julian Huxley livrait en 1923 sa nuance à lui: «Les oiseaux en général sont bêtes, au sens qu'ils sont peu capables de faire face à des circonstances imprévues; mais leur vie est souvent émotive et leurs

émotions s'expriment de façons nombreuses et nuancées.» Julian Huxley fut l'observateur attentif, et ému, chez les oiseaux, de ces comportements banals devenus au cours de l'évolution des signaux de communication obligés.

Ce processus évolutif auquel il appliqua le terme de «ritualisation», Huxley l'a relevé d'abord dans les parades nuptiales mouvementées du grèbe huppé, où, par exemple l'offrande de quelques herbes aquatiques, avec ces mêmes gestes qui servent à nourrir un jeune, est un élément incontournable du rituel vers l'union du couple. Par la suite, Huxley en vit bien d'autres, jusque chez les pingouins, où «le cours normal des choses consiste, pour cette brave mais comique créature, après avoir ramassé une pierre dans son bec, à venir se placer devant un autre pingouin du sexe opposé, et à la déposer à ses pieds avec une révérence maladroite et en déployant d'une façon absurde ses moignons d'ailes». Huxley ajoutait: «Toutefois, quand il y a des hommes au voisinage de leur colonie, les oiseaux s'approchent parfois d'eux en toute solennité avec leur offrande qu'ils déposent aux pieds de l'être humain, embarrassé ou amusé»...

APPRENDRE
LE BEL CANTO

Les mésanges, pour y revenir, font aussi des offrandes. Pas aux

hommes: ce sont les femelles qui les reçoivent des mâles. Mais le mode majeur de communication, c'est le chant, qui ne se satisfait pas d'une base génétique, comme pour les conduites ritualisées. Le chant est un apprentissage par imitation, n'en déplaise à J. S. Kennedy, qui avoue être sans contre-argument à ce qui est le plus exploré parmi toutes les communications animales...

Chez les mésanges, comme chez nombre de passereaux, le chant est appris des parents, qui lèguent un chant spécifique, avec des variations dialectales qui signalent l'appartenance à une population donnée.

Dans une population, près d'une cinquantaine de variantes peuvent être dénombrées dont chaque individu n'utilise que quatre ou cinq. Ainsi, chaque mâle peut reconnaître son voisin individuellement et détecter toute intrusion d'un oiseau étranger en chasse illicite ou en quête de territoire.

Cette dépendance à un apprentissage a ses aléas: il peut arriver à une jeune mésange de voir le jour chez un couple d'une autre espèce qui aura chassé ses parents pendant la couvaison pour investir leur cache. L'oisillon va apprendre le chant d'une autre espèce, ce qui lui causera bien du souci plus tard dans la défense de son territoire et ses quêtes amoureuses...

L'étonnante chaîne alimentaire des oiseaux

Quand nous chanterons le temps des chenilles

Nous revenons, sur le fait que les mésanges bleues corses pondent moins d'œufs que leurs consœurs languedociennes, en s'y mettant plus tard dans l'année? Buffon aurait-il postulé dans l'esprit de son temps que, pareillement à ce que l'on observe pour les hommes, le milieu insulaire, s'il est douillet, incite à l'indolence?

En fait, des biologistes de Montpellier ont montré (*La Recherche*, No 265...) que la différence tient plus prosaïquement à des différences dans la qualité des milieux. Les chenilles, nourissantes et propices à entretenir une large descendance, semblent plus accessibles dans les forêts de chêne pubescent, à feuilles caduques, du continent que dans celles de chêne vert, à feuillage persistant, de Corse, où, par ailleurs, les proliférations sont plus tardives...

De quoi se dire que notre jardin, en cette mi-été, n'est peut-être plus si riche que ça et qu'il ne nous reste que les distributeurs de cacahouettes de Simon King pour revoir notre mésange...

Les mésanges ne prévoient pas vraiment quand reviendra le temps des chenilles. Une «horloge interne» qui enregistre lumière et températures calcule pour elles et les incite à entreprendre l'enchaînement nidification-ponte-couvaison plus ou moins au bon moment, un mois avant l'arrivée des chenilles. La base de cette horloge étant génétique, la sélection naturelle agit et favorise la descendance des oiseaux qui ont une horloge bien réglée...

LA DURE RÉALITÉ...

Vue ainsi, l'histoire naturelle ne dit pas autre chose que Voltaire et son *Candide* qui cherchait à se

convaincre que toujours «tout est pour le mieux», les causes engendrant les meilleurs effets possibles. Mais les mécanismes naturels, pour accomplis qu'ils soient, ne signifient pas pour autant une harmonie sans tache dont on aime à rappeler qu'elle fait défaut au monde des hommes... L'essentiel des populations de mésanges est constitué d'individus dans leurs trois premières années. Difficile de jouer les vieux sages chez ces oiseaux qui ont grande mémoire.

Des périls, partout. Belettes, martres, loirs, pies, friands d'œufs, d'oisillons ou d'adultes, font pourtant bien moins de dégâts que la météo qui peut emporter jusqu'à 40% d'une population. Peu d'années d'existence – bien en deçà de l'espérance de vie (jusqu'à douze ans...) – existence périlleuse où il faut se méfier même de ses proches parents (il arrive que la mésange char-

bonnière pille les réserves de la mésange noire qui peut alors se retourner contre sa cousine des saules...)

Les mésanges connaissent aussi la surpopulation. Les moins pugnaces migrent, se répandent dans des milieux de seconde catégorie pour lesquels leur horloge interne ne connaît pas forcément le temps des chenilles. Avec du temps, l'évolution pourrait favoriser une remise à l'heure pour autant qu'il n'y ait pas sans cesse de nouveaux exilés pour importer des gènes peu favorables. Mais en réduisant les habitats, l'homme favorise les exils continus...

D'AUTRES PÉRILS

Deux pies se posent sur le chêne au fond du jardin. Les zones résidentielles humaines favorisent ces opportunistes: pies, corneilles... qui ne sont pas forcés-

ment bénédiction pour les oiseaux plus petits. Et notre action ne s'arrête pas là: notre chat – couleur de pie – traîne à proximité. Sa clochette sauve-t-elle quotidiennement quelques vies ailées?

Le chat est-il le motif à l'exil de notre mésange: ces oiseaux mémorisent – que ne mémorisent-ils pas? – un territoire régulièrement occupé par un chat et tendent à l'éviter. Avant de replonger dans *Candide*, nous écartons l'idée, pour revoir notre mésange bleue, de la défier avec une bouteille de lait pareille à celles qui ont fait la réputation de ses semblables anglaises...

J.-C. R.

¹ Mésanges, auprès de la Station ornithologique suisse, 6024 Sempach. Tél 041/99.00.22, Fax 041/99.40.07. 4 fr 50